DIAMARS 6 JUNI 2017
DIARIO
UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO
582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

REACCION

**Edad pa haya carchi Arubus 60 plus a subi pa 65 aña**

T & RUN

## hofer hoben a dal un eaton cu auto y huy pero keda captura despues

✓ Victima a keda den situacion critico

pag.3

AMARA DI COMERCIO SU DEBATE

## idernan Politico reparando nan mes pa debate di Diahuebs

pag. 10

## omber atraca na Macuarima 10 mil dollar kita di dje



ANJESTAD (AAN): Pa s o menos 10.37 or dialuna inta a drenta informe via ntrale post cu 1 persona a rdo atraca na altura di un na Macuarina. E persona a ga te na warda y a declara cu wordo atraca pa dos hende mber cu tabata papia spaño. atracadornan a haci uso di



na di candela y un cuchio pa comete e atraco. Segun e me-r e tabata un suma di mas o menos 10 mil dollar. Despues e atraco e malhechornan a huy den un auto blanco.

# Ley di creche y e fondo di enseñanza a keda aproba den Reunion Publico

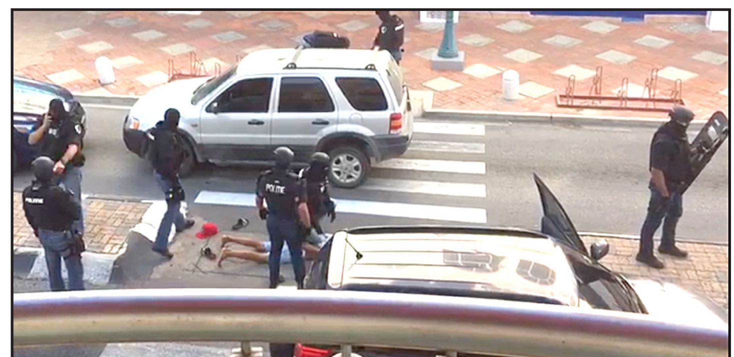


- Leynan a keda aproba unanimamente

✓ Tin reglanan pa garantisa calidad di e centronan
✓ Fondo di enseñanza lo ubica suma pa diferente proyecto

## Razia na Playa y Palm Beach a produci varios detencion

ORANJESTAD (AAN): Team di Aresto y Recherche a tene dos accion diferente dialuna atardi, un den area di Palm Beach, Caya Musica y otro pabao di Royal Plaza. Varios detencion a cay den ambos razia unda por resalta e tremendo trabao di e teamnan specializa. Pag 2 y Pag. 3





Multi Media INTERNATIONAL NV
expo Beauty PLUS
Beauty • Health • Lifestyle • Entertainment
10 & 11 JUNE
THIS WEEKEND!
@ MARRIOTT GRAND BALLROOM
FROM 1PM TILL 9PM

# Razia pa ehecuta detencion na Palm Beach y den Caya Musica











ORANJESTAD (AAN): Riba Dialuna, oficialnan di Recherche hunto cu Team di Aresto, na un forma sincroniza a afectua un razzia cu meta pa detene algun hende.

Tabata atardi despues di 6:30 pm, cu riba caya banda di CMB Bank na Palm Beach y Caya Musica 33, a ehecuta esaki.

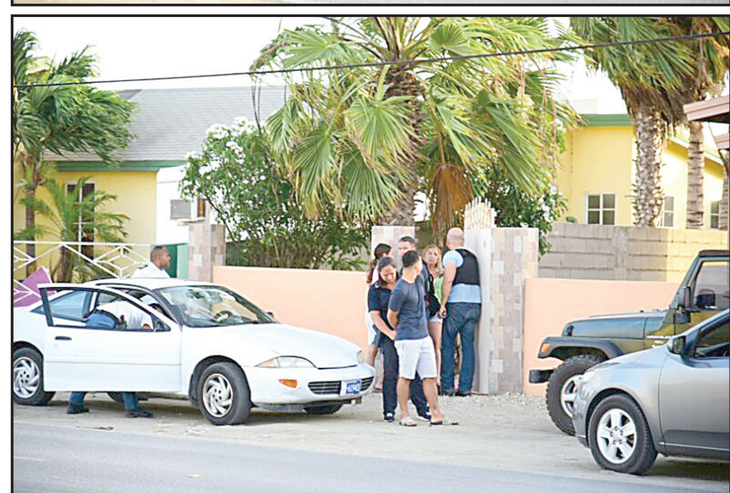
Ta na cas di un homber di fam Petronilia, kende tin su cas na huur. E homber tabata den noticia algun tempo pasa ora cu desconocinan a tira riba su auto den Madiki.

Dialuna Polis a yega na e cas den forma di sorpresa y a bay cu 2 sospechoso. Kico ta e motibo no ta conoci ainda. Testigonan a conta cu e homber ta huur e cas cu un famia mientras cu su mama mes ta biba den un apartament patras. Varios unidad di Polis, tanto uniforma como na civil a yega cu arma den man pa detene e sospechosonan.

E caso na Palm Beach, tabata riba caya y team special di Polis tabata sigui e grupo aki pa basta rato caba. Nan a pidi refuerzo pa asina purba haci e detencion. Polisnan cu patruya a presenta y blokia e auto aki. Tambe Recherche a bin yuda pa haci e detencion.

Cada biaha tabata pidi e agentenan cu tabata yega pa bay cu precaucion pasobra ta hendenan cu por ta arma. Sigur un tremendo trabao unda a haci varios detencion.





Den forma unanime

# Ley di creche y e fondo di enseñanza a keda aproba den Reunion Publico

RANJESTAD (AAN): ialuna den presencia di inister di Enseñanza, a. Michelle Hooyboer-Vinklaar a keda aproba nanimamente dos ley nportante cualnan ta e ley Centronan di Cuido y e ondo di Enseñanza.

E ley di Centronan di uido ta reglamenta tur e calidadnan cu ta encarga acohida y cuido di uchanan desde 6 siman naci te cu edad na final di skol basico. Aki cada un di e centronan aki mester pidi vergunning y mester duna cierto informacion standaard pa por bin na remarca pa e permiso.

Aki tin cu describi identidad, antecedente di esun cu ta pidi permiso. Tambe statuto di e fundacion, seguronan, declaracion di buena conducta y di salud. Dentro di 12 siman minister



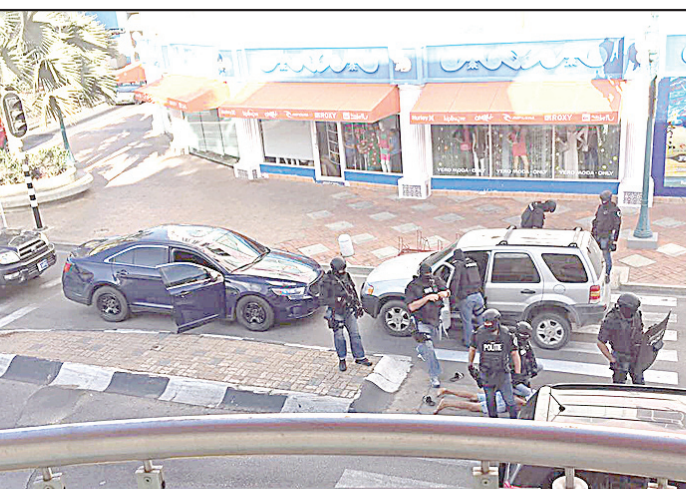
di edad si 2 pa 3 mucha. Un lider riba 12 mucha di edad di 3 pa 4 aña. Un lider riba 14 mucha di edad di 4 te 6 aña. Un lider riba 16 mucha di edad di 6 aña.

Pa loke ta e fondo di enseñanza lo bai ubica e suma pa diferente proyecto importante di enseñanza. Ta trata un cambio di mas o menos 6.6 miyon. Esaki den cuadro di tercer tranche di e di 10 fondo di desaroyo Europeo.

Finalmente ambos ley trata a keda aproba unanimamente dor di Parlamento. Alavez un mocion entrega dor di fraccion di AVP a ser aproba unanimamente.

E mocion a encera pa haci un estudio di posibilidadnan di co-financiamento (subsidio directo, reduccion fiscal) via gobierno y doñonan di trabou.

# Team di Aresto a gara dos hende pabao di Royal Plaza









RANJESTAD(AAN): Dialuna ardi banda di 5'or pasa a tuma gar un detencion estilo pelicu-. Esaki tabata net den West-raat pabou di Royal Plaza. Un to shinishi tipo SUV tabata y direccion nort y na dado momento e yega e ora di actua. E Team di Aresto a blokia e auto den verboden y haci e detencion riba caya. Cu arma den man a baha e dos ocupantenan y detene tur cos na e lugar. Despues mesora a hincanan den auto-nan separa despues di tapa nan wowo. Uno a hasta bay lagando su slof preto strepi blanco atras. Autoridad a subi y bay cu e SUV tambe rumbo Warda tambe. Asina tin mas caso di detencion despues di e caso aki.

E motibo di e detencionnan aki no ta conoci. Si ta e caso cu ta usa e agentenan specializa pa detencionnan asina pasobra tin arma den wega.

Chofer hoben a dal un peaton cu auto y huy pero a keda captura despues

# Victima di hit and run a keda den situacion critico











RANJESTAD(AAN)--- Na asibari diadomingo anochi un mber canando banda di ca-nda a keda gedal pa un auto. bata un auto Yaris y testigo-n a wak con e auto a pasa riba rpa di e victima y bandona e io. Polisnan a yega inmedi-amente na e sitio pa cera ca-nda. Ambulance tambe tabata esente pa atende cu e victima tabata critico benta abou slanan fuerte na curpa. El a da transporta pa hospital den situacion delicado. Te ayera su situacin tabata hopi critico.Recherche y departamento tecnico di Polis cu tabata na e sitio pa haci nan investigacion y patruyanan a cuminza busca e auto y su chauffeur..For di momento di e desgracia pa mas o menos 10:20 or, na Casibari, Piedra Plat, na altura di Mandingo's Snack, a start cu un investigacion pa por a yega na e auto cu a "Hit & Run". E situacion na dado momento no tabata parce un accidente mas, sino mas bien un intento di asesinato, si tene cuenta cu e hechonan. Polis tabata buscando un auto marca Toyota, modelo Yaris, color blanco, como e auto sospecha di e atropeya e peaton.Despues di un investigacion tactico di Polis, a logra yega na e cas, Nuñe # 2-G. No a topa cu e auto mesora, pero un buskeda den cura a hiba nan na e auto scondi te patras dilanti 2 otro auto. E sospechoso a resulta un chauffeur hoben. Su comportacion na e sitio a laga masha di desea, mustrando dede na fotografonan presente na su cas ora a detene poco pasa di mey anochi. Varios unidad di Polis, entre otro di K-9, di e seccion di BFTO cu ta conduci investigacionnan forensico y patruya di trafico tabata na e sitio pa tuma e auto marca Toyota, modelo Yaris, color blanco y cu number A-40622, den beslag. A transporta e sospechoso pa Warda di Polis na Santa Cruz, unda e lo mester duna cuenta di su acto. Su mama tabata papia cune na momento cu Polis a hink'e den auto, pendiente e Dog Cather pa transport'e. Kico a sosode y dicon el a opta pa dal un peaton y sigui core bay, no ta conoci. Na e sitio a tuma nota cu e motor di auto tabata cayente ainda y e auto tabatin sla riba dje, cu ta sirbi awor como evidencia den e investigacion penal cu ta tumando lugar.

# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

William Howard Taft tabata e prome Presidente di Merca pa bay mira un wega di baseball. Esey a tuma lugar dia 19 di April 1909, ora cu Presidente Taft a bay mira un wega entre Washington Senators y Boston Red Sox. E aña siguiente, Taft a regresa e stadion, e biaha aki pa tira e prome bala di e temporada!

Na aña 1953, e siguiente peliculanan tabata esnan mas taquiyero: "The Robe" ($30,000,000), "From Here to Eternity" ($12,500,000.--) y "Shane" ($8,000,000.--). Por cierto, e actor hoben den Shane, Brandon de Wilde, a muri na un edad jong den un accidente di auto.

Edward J. Phelps: " E homber cu no ta comete eror ta haci masha poco den bida".

E sensibilidad den e dedenan di sernan humano ta asina grandi cu nan por capta un vibracion cu ta posee un movimento di apenas 0,02 micron.

E cuadra yama "Madonna" cu ta situa na e castiyo di fiorino, Italia, a scapa sin ningun clase di quemadura ora cu soldatnan invasor di Spaña a pega henter e castiyo na candela. Sinembargo, e resto di e edificio a ser destrui!

Dante: "Bo lo conoce pa experiencia con sala e pan aheno ta, y con tristo ta subi y baha trapinan den un cas aheno".

E "Amalitanan" den Biblia ta un pueblo nomada cu ta descende di Abraham via un nieto di Esau, o sea "Amalec". Nan tabata semper enemigonan di Israel desde e Exodo te David, despues di cual nan ta desaparece di historia pa no bolbe ser menciona jamas.

Oscar Wilde: "Ningun ser humano ta suficientemente rico pa por cumpra back su propio pasado".

Un di e siete maraviyanan di mundo, e Mausoleum na Halicarnaso, Asia Menor, tabata e tumba di Mausolus, un gobernante di e ciudad di Caria, den siglo 4 prome cu Cristo. Traha pa su viuda, el a ser destrui pa un teremoto prome cu siglo 15.

E artista mas famoso di scapamento den situacionnan preta tabata Harry Houdini (1874-1926). E tabata laga nan mare na cadena cu candal y hinke den containernan bao awa, y tog tabata scapa den cuestion di minuut, sin cu te awe ningun hende sa con e tabata logre.

La Rochefoucauld: "Ta e prerogativa di e hombernan grandi tin solamente defectonan grandi".

Bo tabata sa cu Pete Rose tabata un bateador consistente y un di e streyanan mas briyante di baseball Grandes Ligas? Su average na bate tabata 300 consistentemente.

E peliculanan mas taquillero di aña 1954 tabata: "White Christmas" ($12,000,000.--), "The Caine Mutiny" ($8,700,000.--) y "The Glenn Miller Story" ($7,000,000.--).

Bo tabata sa cu un baby a yega di nace cu 14 dede na su mannan y 15 na su pianan? Ta trata di un caso cu a tuma lugar na aña 1921, y e noticia a bira conoci despues cu un baby a muri na Shoreditch, Londres, dia 16 di September 1921, y un investigacion a ser inicia cu a revela e abnormalidad na su man y pianan.

# Na 2016 como 13.000 hende a haya Carchi di Salud pa traha cu cuminda

ORANJESTAD(AAN): Cada aña e cantidad di persona trahando den e sector di bende cuminsa ta keda subi. E trabao tin su fruto. E cantidad di carchi di salud tabata 13 mil, aña pasa. E aña anterior tabata 11 pa 12 mil. Toch e ta subi cada aña. Tin mas luga toch ta habri y cada bes tambe mas hende ta bin traha. Muchanan tin school ta cuminsa traha, aunke nan tambe ta haci test. Muchanan cu ta stage, ta topanan hopi den mercado laboral, restaurant cu take aways. Nan tambe tin nan carchi. Y net awor aki nan ta stage. Si haya e carchi di nan ta bon. Cada aña, segun Geerman, school mes ta mandanan den Juni of Juli, prome cu e temporada di school, pa nan haci e testnan. Una bes ora nan cuminsa cu les, nan tin cu haci stage. Ora nan bay traha den restaurant, ta exigi nan tambe.



Door di e controlnan, ta haci cu e hendenan ta bira mas conciente pa e informacion yega na nan.

Regularmente tur actividad cu pidi un permiso via polis, ta worde envolvi unda cu nan ta duna e vergunning. Un di e exigencianan tambe ta e carchi di salud pa e persona cu ta traha of bende cuminda den cierto actividadnan. Hopi biaha den actividadnan, ta hendenan cu no tin restaurant, of nan no tin un negoshi, segun Marlyn Geerman.

Seaport Casino
ta presenta
BIGGER BETTER BINGO
Night Edition!
(DOOR PRIZES)
4x AWG 250,-
POWER BALL AWG 5.500,-
Bingo package = AWG 30,- (incl. progresivo)
DIAHUEBS
8 di JUNI, 2017
Cuminsando 8:00PM
Renaissance Convention Center
Wega 1 ....... AWG 750
Wega 2 ....... AWG 750
Wega 3 ....... AWG 750
Wega 4 ....... AWG 750
Wega 5 ....... AWG 750
Wega 6 ....... AWG 1500
Wega 7 ....... AWG 1500
Wega 8 ....... AWG 1500
Wega 9 ....... AWG 2500
Wega 10...... Progresivo
51 te cu 54 jamada AWG 1.000,-
55 te cu 56 jamada AWG 750,-
57 jamada of mas AWG 500,-
Wega 11 ..... AWG 10.000

# Oficina di Estadistica ta mira cu vivienda ta e sector cu hende mas ta gasta aden

ORANJESTAD(AAN): E macutu, di cual Oficina Central di Estadistica ta referi den nan boletinnan mensual, ta worde parti den 12 sector. E ta consisti di cuminda y bebida no alcoholico. Esey ta mayoria biaha bo ta cumpra den supermercado, segun Leonardo da Silva, hefe di business statistics di Oficina Central di Estadistica. Bebibanan alcoholico, productonan di tabaco, tambe ta haya na supermercado mayoria biaha. E otro sectornan ta Paña y sapato, vivienda, mobilario, salud, transporte, comunicacion, recreaccion y cultura, educacion, restaurant y hotel y restante bienes y servicionan. Si mira bon cada un di e sectornan aki tin cu bay



parti nan den e productonan cu tin cu bay monitoria. E ora ta papia di hopi producto.

Hopi biaha, ora hende bisa pa papia cu prijsnan ta subi y nan no ta nota cu CBS ta publica cu prijs a subi, mas bien prijs a baha. Pero esey hopi biaha nan no ta tene cuenta cu e sectornan cu tambe tin cambio di prijs.Por ehempel si cuminda y bebida no alcoholico en berdad ta subi, pero no asina hopi pa causa cu e resto di e demas sectornan, no ta nota e inflacion aki na e totale inflatie cijfer. Si bay wak'e pa sector, por bay wak si tin caida of subida. E cifra total, toch no tin caida. Cada un di e sectornan aki tin su propio peso. Si wak bon, vivienda ta esun cu ta sector cu tin mas unda hende ta gasta nan placa. Por bisa un 25% di loke hende ta gasta, ta cay bao di vivienda. Vivienda tin di haber cu e huur di vivienda, mantencion y reparacion, suministro di awa, electricidad y gas. Eseynan ta e gastonan mas grandi cu tin.

Loke ta cuminda mes, esta cuminda cumpra pa consumi na cas, ta rond di 19%. Si wak bon, vivienda ta 1/4 di e gastonan y cuminda mes ta rond di 19 of 20%. Toch e ta menos.

Coriente, si wak'e separa, ta 7.5%. Si tin 100 Florin, 7.50 ta bay na coriente.Awa ta 5%. Huur lo tabata un 8.5%. Si conta nan hunto, incluyendo mantencion, e ta bin rond di 25 Florin, di e 100 cu bo tin pa gasta.Si mira cuminda su so ta 9% y bebidanan no alcoholico ta 1.6%. Esey ta yega rond di 11% of 11 Florin gasta.

Gasolin y diesel tambe ta un gasto basta grandi. 8.40 ta bay na gasolin, si wak'e for di un promedio di 100. 8% ta bay na e producto aki, segun Leonardo da Silva.

Si mira bon, e sectornan mas principal, cu ta gasta mas placa, ta vivienda, despues ta bin transporte y di tres ta cuminda y bebida no alcoholico, pa consumi na cas. Cuminda cumpra pafo di cas, ta un otro sector. Esey ta cay bao di restaurant. Esey ta ongeveer 3.7% di loke ta gasta ta bay eynan y y no ta cay den e top 3nan, da Silva a conclui.

Valid till June 13th
JR AUTOCENTER
MITSUBISHI L200
ƒ375,-
ALTERNATORS
HYUNDAI
Getz | Accent '00-'06
Tucson '00-'05 | Elantra '00-'03
179.95
AUTO PARTS SALE
AIR COMPRESSORS
Universal ƒ499,-
Hyundai Getz ƒ750,-
Chevrolet Aveo|Optra ƒ999,-
Suzuki Baleno| Vitara | Liana ƒ899,-
Mitsubishi Lancer '02-Up ƒ999,-
Universal FAN MOTOR
ƒ59,95
FAN MOTORS '12-UP
Kia Sportage ƒ169,-
Hyundai Accent ƒ154,-
Kia Picanto ƒ125,-
Hyundai Tucson ƒ169,-
REAR WHEEL BEARINGS
Toyota Yaris '01-'05
Afl. 139.95
Nissan Sentra B13-B14
Afl. 89.95
Only available @ JR Macuarima | 585-4944 | Prices excl. BBO

# Chofer hopi canza hiba warda

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya Oranjestad na e luznan di trafico na altura di Superfood relaciona cu dalmento y ademas segun informe suministra na central di polis cu un di e chofernan ta for di tino.

Den un fraccion polis a presenta y parce cu e chofer di e auto V-3632 tabata core den direccion zuid riba L.G. Smith Boulevard.(Sasaki weg). Yegando na e luznan di trafico na altura di "Superfood Plaza" el a dal den e auto V.69635 cu tabata para.

E chofer di V-3632 ta hole na alcohol y tambe patruya a constata cu e homber Mulder su wowo tabata cora y r tabata papia cu lenga pisa y Mulder no tabata sa mes cu el a ocaciona dalmento.

Polis a detene y a presente na e sitio dilanti fiscal auxiliar y a hibe warda Shaba y a keda cera pa saca wayaba.

## AANKONDIGING:

Bij exploit van de ondergetekende, M.M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van de 2[de] juni 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het originele voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van **1 + 2. Ronald Elias Toribio PETRONIA, pro se en in zijn hoedanigheid van bewindvoerder van Ernest Ludwig PETRONIA, 3. Jaina Adeline PETRONIA, 4. Patricia Mercedes PETRONIA, 5. Nelson Richard PETRONIA, 6. Francis Antony PETRONIA, 7. Henri Victor PETRONIA, 8. Rudy Felix PETRONIA, 9. Alexis Marinus PETRONIA,**

**AAN: SALVADOR ANTONIO LUQUE GERIG,** zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders,

**BETEKEND:** de grosse van het op **woensdag, *vierentwintig mei 2017*** in kort geding (bij vervroeging) uitgesproken;

M.M.C. Croes,
Gerechtsdeurwaarder.

Bomacrete
MABON 52 BRAZIL
Cell: 6600444 - 5641313

Special pa Luna di Tata!!!
BOMANITE AFL.70,- / M²
PLAIN CU BORDER AFL.60,- / M²
CEMENT PLAIN AFL.50,- / M²

E producto por a caduca for di 2014:

# Cuidao ora di cumpra caha cu varios paki di juice cu no ta mustra fecha cu ta caduca

ORANJESTAD (AAN) – Awendia berdad tin un desaroyo positivo, den sentido cu ora un mucha di scol ta cumpli aña y e ta comparti algo di smak cu su klas, mayornan ta cumpra algo sano pa nan parti.

E por ta un bolo cu menos vet, fruta, of snacks chikito y juice. Pero, aparentemente, tin mayornan a pasa den un situacion fastioso pasobra nan a cumpra un caha cu tin varios paki di juice den dje, cu e yiu ta hiba scol pa parti sin cu e mayornan a ripara, ora di saca cada paki di juice cu e producto a caduca. Tin caso di un mayor cu a pasa den esaki cu ta indica cu for di 2014 e juicenan a caduca!

Esaki ta un falta total di control di e supermercado, no solamente den negoshinan chikito di Chines ta sosode, den esnan grandi tambe, cu no tin un control regular di fecha di vencimento di producto.

Tampoco tin control regular di instancianan concerni riba e supermercadonan. Algun di nan ta saca producto na cantidad na un lugar mas visible cu prijs mas abao, ora falta un of dos siman pa e fecha di consumo caduca.

Pero no ta tur ora e ta sosode, ni tur supermercado ta hacie. Consumi un producto cu tin tres aña caduca ta algo masha peligroso mes. Pesey, ora di cumpra juice den paki na cantidad den caha, mihor purba habri e caha den e supermercado mes, saca un paki dilanti e cahera y wak si e fecha ta vigente. Un cahera no por cobra pa un producto caduca caba, ni por haci druk ni tin gerencia cu por rabia cu e cliente consumidor. Si no tin e fecha di vencimento pafo di un caha, no cumpre asina sin mas. E consumidor tin derecho di wak bon kico e ta pagando pe!

Asina e gobierno aki ta stima nos grandinan?

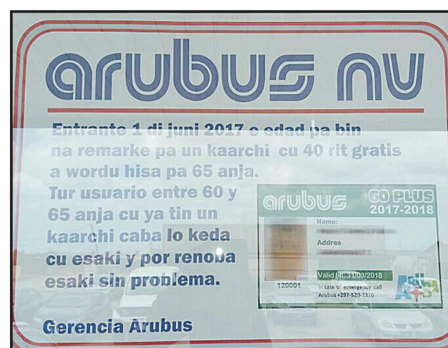
# Edad pa haya carchi Arubus 60 plus a subi pa 65 aña

ORANJESTAD (AAN) – Varios yamada a drenta na nos mesa di redaccion despues cu Gerencia di Arubus a saca a laga circula e siguiente informacion: "Entrante 1 di Juni 2017 e edad pa bin na remarca pa un carchi cu 40 rit gratis a wordo hisa pa 65 aña.

Tur usuario entre 60 y 65 aña cu ya tin un carchi caba lo keda cu esaki y por renova esaki sin problema".

Ta hopi e yamadanan cu nos mesa di redaccion a ricibi al respecto. No solamente gobierno a subi edad riba derecho di pension di AOV gradualmente, pa 65 aña, sino cu awor a bin tuma un medida riba su mes, di cambia e edad pa haya un smart card.

Costo di transporte publico tur hende sa cu ta masha caro mes. Arubus mes, apesar di e mal condicion cu mayoria di nan busnan ta core riba caminda, a aumenta e tarifa na 4.50 fls. Hopi hende cu ta traha den hotel cu un salario minimo pa tempo largo, ta keha di loke nan tin paga pa luna na solamente Arubus (cu ta e servicio cu mas nan ta uza), y trahadornan cu a yega 60 aña y por sigui traha un tiki mas tempo (no tur trabao ta permiti esey) a kere cu ora nan cumpli nan 60 alomenos por baha gasto di transporte pa bay trabao y bin bek cu e ayudo ey di e smart card 60 plus!




Awor nan ta haya e sorpresa desagradable aki cu a baha manera un hemchi di awa frio riba nan cabes. Si ta asina gobierno ta stima nos grandinan, hopi di esnan cu ta yegando 60 y den e edad caba, sigur lo no kier vota berde, pasobra medida tras medida nan ta bin cune cu ta perhudica, precisamente, esnan di mas edad!

Tambe ta asina cu e carchi aki ta yuda hopi di nos 60 plussers pa haci otro diligencianan, vooral si nan no tin entrada, por ehemplo bay docter, of sali un rato distrae den Caya, sikiera bay bebe un coffie un caminda, topa cu amigonan, etc. No tur persona di edad 60 y plus tin auto, of tin hende cu por hiba nan un caminda y busca nan despues. Ta di bus nan ta depende y specialmente di Arubus y 40 trip free ta nifica hopi pa nan.

Gobierno mester a pone man na curazon prome cu a haci algo asina. Y ni sikiera a uza nan inteligencia pasobra e medida aki ta bin prome cu eleccion!

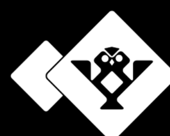
GenAir

*Are you looking for a new job challenge?*

**General Air Services** is now accepting applications for ***Part Time*** ***Customer Service Agent.*** His/her function is to give service to all passenger embarking and des-embarking; including ticket sales. This mean you will be working in a team representing one of our well-known international airlines.

**Job Requirements**
- A minimum of Mavo/Havo or EPI Degree
- **18 years and older.**
- Able to work during **week days** / **weekends** and **holidays**
- Should be responsible and dynamic
- **Customer Service Oriented**
- Fluent in **English, Dutch, Spanish and Papiamento**.

***What do you have to do if you are interested?***
**Send your CV and cover letter to: careers@genairaruba.com**
**before Friday June 9, 2017.**




The University of Aruba in collaboration with STC-Group Holding B.V. cordially invite you to an:

***INFORMATION SESSION***

**Transport, Logistics, Ports & Aviation Programs**

The STC-Group Holding B.V. is a worldwide strategic combination of well established education, training, research, consultancy and implementation service providers for the entire shipping, port, transport and logistics chain as for the port-related oil and chemical industry. Together they offer programs in a broad range for the Caribbean market.

Thursday, June 8 at 6 pm
Room C
University of Aruba
J.E. Irausquinplein 4
Entrance is free

For more information:
website: www.ua.aw





# Ta yegando fase final pa cambia y instala luznan LED riba caya

ORANJESTAD (AAN): Elmar ta hopi druk bezig ta pega cantidad di luz riba caya.

Director di Elmar, Robert Henriquez a splica cu tin un proyecto cu pa basta tempo caba nan ta bezig ta instalando luznan di caya. E proyecto berdad tin basta tempo ta haciendo propaganda pe tambe. Awor aki nan ta yegando den e fase final di e proyecto. Tin mayoria di e luznan di caya cambia. Tin mas of menos 9000 luz bieu existente, esta e High pressure sodium. Awor tin casi 7000 pa 8000 cambia. Ademas di a cambia tin extra pa instala riba peticion di Gobierno. Elmar ta den full speed pa instala.

E proyecto pa Elmar ta un importante y ta un exito te awor aki. Ta hopi riba schedule pa caba cun'e. Nan tin un meta pa caba cun'e pa fin di e aña aki. Ta mustra cu lo bay bin cla kisas den September pa October. Ta basta bon riba schedule. Elmar ta contento cu sigur e aporte cu e trahadonan ta pone den e instalacion di e luznan aki. Nan ta haciendo un bon trabao. Nan tin dos team cu ta haciendo lo maximo pa cambia tur e luznan aki. E ultimo lunanan nan a haci un tramendo trabao y ta supercontento cu loke nan ta haciendo.

Peticion:

NV Elmar ta haya hopi peticion na e compania. Nan no por otorga e peticionnan pap one luz. Ta Gobierno ta duna por medio di un opdracht di DTI, nan ta indica unda si y unda no. Na fin di dia, ta gobierno ta page. E ora ey, mayoria di e camindanan cu Gobierno ta canando ultimo tempo, ta haya hopi opdracht pa pega, tin biaha 20 pa 50 luz den e barionan. Reaccion den e barionan ta positivo. Tin hende cu a warda hopi tempo pa haya un luz cu ta trece claridad. E ta preveni mal hechornan pa bay cu nan cosnan.

E ta yuda e bario crece. E ta agrega un balor na e bario, na e caminda, na e caya. E ta un balor agrega pa cualkier ciudadano cu tin un pida luz dilanti y sigur, Gobierno ta haciendo su best pa pone e luznan aki disponibel na cada ciudadano, pero tambe ta mara na un presupuesto. E ora e presupuesto aki ta purba di manten'e controlabel pa Gobierno, pa asina nan por page. Esey ta e obhetivo final di dia.

Feedback:

Segun Henriquez, nan ta haya feedback di e empleadonan cu ta pone e luznan aki. Nan ta splica cu nan ta haya bon comentario back di pueblo, cu ta contento cu e instalacionnan den bario. Ta haya cu ta salta un paar di cas, pero no tur ora por complace cu tur hende. Peticion ta haltisimo y sigur si sigui den e direccion aki, eventualmente por bisa cu por cubri cada ciudadano, pa 90%.

Cuanto luz:

NV Elmar a busca un total di 12 pa 13 mil luz. Originalmente bata tin un ordo di 12 mil. 9 mil y un extension di 3 mil. Pero gobierno a pone 1000 extra den e ultimo lunanan aki, pa asina yega na e demanda di e peticion. Elmar ta bezig ta evalua, hunto cu Gobierno pa diferente caso, wak si por expande un tiki mas.








ACUDI NA BO BANCO PREFERI PA RICIBI UN INTERES SPECIAL RIBA BO LENING PA AUTO!

STERN
Tanki Leendert 122 | Tel. 582-3838 | www.sterngm.com
Chevrolet Aruba Mazda Aruba


Cambiando bida cu.
ZODIAC
LOTTO DI DIA
MINI MEGA
MEGA PLUS
CAT 4 CHI
KORSOU
LOTTO 5
BIG 4
RASPA y gana

www.lottoaruba.com
LOTTO Cambiando bida...


# Auto a bolter te cay bek riba su cuatro wielnan



ORANJESTAD(AAN): Diadomingo, pa mas of menos 11'or y mey, a drenta informacion cu un auto a bolter na Buena Vista.

Polis a bay na e lugar y a bin resulta cu un auto, maneha pa un dama, tabata bayendo rumbo Playa, a tuma e birada skerpi y di un manera of otro a perde control di su auto, cu e consecuencia cu el a bolter, pa despues cay riba su cuater wielnan.

E dama a keda herida, di manera cu a pidi presencia di ambulance pa por transport'e pa hospital, pa asina e haya tratamento medico avansa. Na prome instante no por a yega facil na e victima.

Pesey mes e yudanza di ekipo di rescate di Cuerpo di Bombero tabata necesario.








Job Opportunity

The Links AT DIVI ARUBA



*Do you want to be part of the dynamic team of The Links at Divi Aruba/ Divi Village, then here is your chance!*

**WE ARE LOOKING FOR:**
- Supervisor Divi Golf

**Requirements:**
- Preferable a Bachelor Degree, with a major in Hotel Management
- Minimum of 5 years of experience in a similar position
- Must be able to work flexible hours when needed

**Skills:**
- Good leadership skills;
- Good communication skills;
- Food cost analysis skills is a pre;
- Able to work independently;
- Able to take initiative;
- Able to promote a team setting;
- Must be organized;
- Must be detail oriented;
- Must have a analytical mind;
- Good knowledge spoken and written of languages: English, Dutch, Papiamento and Spanish;
- Must be able to communicate positively with all colleagues and guests

**We offer:** Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.

**To Apply:** Apply at the Human Resources Department located at **Tamarijn Beach Resort—J.E.Irausquin Boulevard # 41—Tel: 525-5241**
**Open from Monday to Friday 8:00 AM—1:00 PM & 2:00 PM—5:00 PM.**
**Or at our E-mail address: hr@megaresorts.com**

### Carlos Zubieta di ODINSA

# Pronto lo cuminsa entrega un gran parti di e proyecto di Green Corridor











ORANJESTAD (AAN) – Durante un conferencia di prensa riba Ser'I Teisji Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a papia di un proyecto cu a wordo agrega den e plan total di 'Green Corridor': Un caminda di 10 km largo pa ciudadanonan por cana of practica ciclismo. Na e ocasion aki tambe tabata presente Carlos Zubieta, representante di ODINSA, y a splica di e parti nobo di construccion y entrega di e proyecto 'Green Corridor'.

Zubieta a splica cu Gobierno kier promociona e uzo di ciclismo, y movecion en general, na Aruba, e ta e motibo tambe cu construccion di un caminda pa bicicleta a wordo inclui den e proyecto total. E proyecto ta encera un construccion cu ta brinda siguridad na e ciclista. ODINSA ta haci un donacion di 1000 bicicleta y ta un forma pa promove movecion. Pero tambe un manera di transporte, cu por tin contribucion positivo na proteccion di medio ambiente. Pa loke ta 'Green Corridor', Zubieta a bisa cu nan den e fase final di entrega di e trabounan. "Nos ta masha agradecido na e habitantenan cu a mustra comprension pa e tardansanan chikito den e trafico, pero mi por bisa cu ya nos ta den e recta final." Den e proximo lunanan lo cuminsa cu entrega di e trabounan, cuminsando cu e rotondenan cu ta den uzo caba y e otro partinan cu ta cla caba. Esakinan lo ta na final di augustus y cuminsamento di september. Ing Marlon Croes, director di DOW, a bisa cu berdad nan a wordo informa cu diferente trabou ta bay wordo entrega. Sinembargo te ainda ta bay tin algun desviacion di trafico, pa cual ta pidi automobilistanan un poco mas di pasenshi pa e trabounan cu falta ainda. Awor tin e caminda pariba di rotonde di Pos Chiquito cera, te diaranson, pa haci trabou di mantencion di e brug peatonal. 'Green Corridor' ta un proyecto cu ta cuminsa for di aeropuerto yegando te Pos Chiquito cu dobbel via, y despues tur e rutanan cu ta sigui pa San Nicolas a wordo renoba y embeyece. Ta papia aki di 36 KM di caminda nobo, asfalta.



# Cavalier Aruba

## a fiesta su 5 aniversario en grande!

Diahuebs Mei 18 **Cavalier Logistics** a celebra su di **5 aniversario** na Aruba. **Cavalier Logistics** a establese su mes desde comienso di anja 2000 na Antias Hulandes. Den e ultimo 5 añanan e la sa di marca su posicion stabil den e mercado di Aruba. Pa celebra esaki tawata tin un evento na Villa Floralina unda invitadosnan a difruta un rato ameno huntu cu e team di Aruba y coleganan di Miami y Curacao. Tur invitadosnan a gosa di snacks, bebida y un tremendo show di Universal Fencing Club. Na Februari 2012 **Cavalier** a habri su portanan na Aruba, unda e la bira tambe e unico compania di carga cu oficinanan establesi na Hulanda, Miami y na Islanan ABC.

Desde aña **1986 Cavalier** su oficinanan a sa di brinda nan servicionan na diferente importador y exportador cu nan transporte di carga maritmo y aereo. Sea personal of pa compania Cavalier Logistics por transporta carga brindando seguridad maximo y cu ta wordo declara door di **Cavalier** su propio inklaarder.

**Den e ultimo añanan Cavalier a establece su mes como un di e top importadornan na Aruba. Ademas di esei Cavalier ta miembro di WCA network cu ta conoci mundialmente. Cu e suporte di su fiel clientenan Cavalier ta spera di por sigui brinda nan servicio na e pueblo di Aruba.**








# Lidernan di partidonan politico preparando nan mes pa e debate di Diahuebs













ORANJESTAD (AAN): Diahuebs ta bay tuma lugar un debate entre mayoria di e lidernan di e partidonan politico cu ta bay participa na eleccion di 2017.

E debate a wordo organiza pa Camara di Comercio (KvK) y ta bay tuma lugar den Marriott Grand Ballroom.

Dialuna KvK a tene un conferencia di prensa relaciona cu e debate aki cu ta hopi anticipa, unda cu mayoria di e lidernan di e partidonan tabata presente.

Durante e conferencia di prensa, presidente di KvK Ernst Mohamed a trece dilanti cu e debate di dia 8 di Juni ta bay cuminza 7'or di anochi.

El a indica cu ainda tin ticket disponibel pa e debate.

Esnan cu ta bay participa na e debate ta Ricardo Croes di RED, Holmo Henriquez di MAS, Benny Nisbet di PPA, Booshi Wever di UPA, Evelyn Wever Croes di MEP, Mike Eman di AVP y Otmar Oduber di POR.

E tres ultimonan no tabata presente na e ultimo rueda di prensa prome cu e debate.

E lider di MEP no ta na Aruba, e lider di AVP tabata tin otro compromiso y e lider di POR ta atende cu un caso di fayecimento den su famia.

Tur e lidernan presente na e conferencia di prensa a expresa palabranan di forza den direccion di Oduber, kende a perde un primo.

"E debate aki ta bay ta pa futuro di Aruba y pesey e lidernan ta bay debati entre otro riba locual por ta e mihor solucionnan pa diferente tema den nos comunidad", segun presidente di KvK.

El a sigui bisa cu durante e anochi live di debate cu ta bay wordo transmiti na Tele Aruba, e tur hende por hasi pregunta.

E preguntanan por wordo hasi atravez di e pagina di Facebook di KvK of esun di Tele Aruba.

E portanan ta habri 7'or, mientras cu e debate mes ta cuminza 7:30 en punto.

Esnan cu kier bishita e debate mester bin si den business suit.

No ta permiti pa hende bin cu t-shit of bandera politico. "Nos tin cu mantene nos mes na e reglanan di e hotel".

Esaki segun Mohamed, kende a sigui bisa cu tur hende por apoya y aplaudi su partido, pero no por tin gritamento of otro cosnan informal.

Mohamed a splica cu lo tira lot pa wak ken ta cuminza hiba palabra durante di e debate.

Durante e ultimo rueda di prensa, tur e lidernan presente a introduci nan mes y a splica un tiki di locual nan partido ta para pe.Despues nan tur a invita nan sostenedornan pa bay apoya nan durante di e debate.


Matthew's beachside restaurant

JOB OPPORTUNITY

We are looking to complete our team

1 Line cook
1 Chef

Full time position



Qualifications:
Able to speak Papiamento/English/Spanish
Work permit (required)
Experience
Willing to work in a team
Inventive
Independent
Responsible
Willing to go "the extra mile"
Willing to learn

Busca bo application cerca nos, na oficina di Matthew's beachside restaurant na Casa del Mar Beach Resort.
Jama nos 588 7300 pa mas informashon.

DHG DUSHI HOSPITALITY GROUP

GenAir

*Are you looking for a new job challenge?*

**General Air Services** is now accepting applications for ***Part Time (Male) Ramp Handler Agent.*** His function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.

**Job Requirements**
- A minimum of EPB degree or attending Avond Mavo/Havo
- **18 years and older.**
- Able to work during **week days** / **weekends** and **holidays**

***What do you have to do if you are interested?***
**Send your CV and cover letter to: careers@genairaruba.com before Friday June 9, 2017.**




we are looking for a full time
**BARTENDER CASHIER**

we are looking to give our customer the best experience possible, therefore we would love a welcoming person with the 3 basic rules of service SMILE, SMILE and SMILE

Must be local or with a Valid Working permit

Apply in person at any Casa Tua or send CV to casatuaexecutive@gmail.com

# Nos grandinan di SABA hunto cu Women's Club of Aruba a celebra Dia di Mama













ORANJESTAD (AAN): Luna di mei ta luna pa celebra Dia di Mama y comision di Welfare di Women's Club of Aruba a celebra e dia special aki cu tur nos grandinan di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.).

Pa e Cas di Cuido na San Nicolas e famoso cantante y musico Jossy Brokke Jr. a deleita nos grandinan cu su bunita cancionnan di Mama, especialmente esnan cu tin e nomber di Maria.

Asina tambe e comision a celebra Dia di Mama na St. Michael Paviljoen na Playa y na Huize Maris Stella na Savaneta. Akinan e grupo musical La Escala a sa di entretene nos grandinan cu bunita canticanan dedica na tur e mamanan presente.

E miembronan di comision di Welfare a anima, balia y gosa cu nos grandinan y tene nan contento pa nan a pasa un dushi mainta feliz y contento celebrando nan Dia di Mama.

Fotonan pa cortesia di Emperatriz Perdomo

# Evan Arendsz tambe a celebra su prome Santa Comunion


























ORANJESTAD (AAN)----Den e dianan aki, ta hopi celebracion tin di nos muchanan cu ta cumpli prome Santa Comunion y den e caso aki, Evan Arendsz tambe ta un di e muchanan. Despues di a asisti na misa como e parti oficial, Evan hunto cu papi Edric Arendsz, mami Nashman Maduro, madrina Irena Flanegin, padrino Derrck Arends y algun miembro di famia a bay hunto na Kowloon restaurant, pa asina caba di celebra e gran dia aki. DIARIO ta uni su mes na e celebracion aki y ta manda palabra di hopi pabien na tur e muchanan cu a celebra nan prome Santa Comunion y specialmente na Evan Arendsz tambe.



AWE




MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas, bo por gana e jackpot di

Afl. 2.000.000,-

Con?




+




Afl. 1.350.000,-

Afl. 650.000,-

www.lottoaruba.com








Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

# Salubridad Publico kier acerca muhernan cu ta traha den prostitucion riba caya

ORANJESTAD(AAN): John Henriquez a splica cu departamento di malesanan contagioso, ta handle e damanan di anochi cu ta bin legal. Esnan cu ta traha riba caya ta keda un problema.

Tin den pipeline un programa unda cu nan por acerca e personanan aki. Atrobe nan a yega di menciona esaki anteriormente, cu no ta zomaar ta acerca e personanan aki. Si bay mes ta pa bay wak e parti di salubridad. E departamento aki no ta traha den e parti si e ta legal of ilegal. Nan ta bay mas bien riba e persona su salud, si e ta bon,



si e por traha y dun'e informacion cu e tin cu proteha su mes y tambe proteha e personanan cu ta bin tuma servicio cerca nan.

E parti di legalidad ta keda den man di Dimas y polis, cu ta percura pa e orden publico.

San Nicolas:

E control ta keda na San Nicolas pa awor aki, segun Henriquez. Den futuro lo por tin programanan caminda cu por acerca esunnan cu ta traha ilegal, pero eseynan no ta cosnan cu ta bay facil tampoco.

Resultadonan di afo:

Normalmente ora cu un persona, ta dicidi cu e ta bin traha na Aruba, e ta tuma contacto cu doño di bar of vice versa, nan sa cu nan tin cu haci nan testnan, prome cu nan bin Aruba. Ora cu nan bin Aruba, atrobe ta ripiti e testnan aki. Ora cu nan drenta, e testnan ta bon, pero ta haci e control y e biaha eynan, tin cierto momento ta gara un persona cu por ta cu no por keda, pasobra e no ta cumpli cu e rekisito di e testnan cu e mester haci. E ora eynan ta avisa e persona mes cu e no por keda Aruba y e tin cu bay back su pais.

Preocupacion:

John Henriquez a splica cu nan ta keda haya casonan di malesanan transmiti sexualmente. Ta haya nan semper via e dokter di cas of un specialista cu ta keda meld cerca e departamento. Na momento cu haya nan, ta keda atende nan. Tin caso cu lamentablemente door cu kisas e persona mes no ta desea pa hende haya sa unda e ta, ta perde e casonan ey y e casonan eynan si ta keda casonan lamentable. Esaki ta pasobra cu e personanan aki, hopi biaha nan no ta asisti na dokter. Of si nan bay, nan no ta caba di cumpli cu un kuur completo, e ora ta keda un problema. E ora e ta keda fastioso pa salubridad publico mes tambe. Tin cu corda semper cu salubridad publico tey pa wak pa nos poblacion. Pa purba di contene e casonan pa e ta menos. Pero dado momento ta haya personanan cu no ta bin eynan, of no ta bay cerca nan dokter di cas pa tuma tratamento y e casonan aki ta keda casonan fastioso. Ta haya cu nan no ta haya informacion manera cu e mester ta y dado momento e personanan aki, si nan ta keda sexualmente activo, por ta nan no ta bay haci uzo di proteccion pa keda proteha e otro personanan cu ta tene relacion sexual cu nan. Esey ta e parti fastioso cu Salubridad Publico ta haya.

Ta conta pa homber y muher: E ta conta pa homber y muhe, pasobra casonan cu ta worde gemeld na Salubridad Publico, ya ta homber y muhe nan ta. No ta homber so, of muhe so. Awor aki no ta papia di un tipo so. Ta papia di ambos.

Hopi biaha cu e personanan ta bay eynan na Salubridad Publico, ta keda sigui e desaroyo, con e proceso a bay cu e pashentnan e ora.

Cifranan no por bisa nada awor aki. Loke si sa cu Salubridad publico ta keda haya casonan di malesanan transmiti sexualmente. Henriquez ta atende e casonan cu nan ta haya como melding.

# Dos kilo di droga haya den auto durante un control di Polis



ORANJESTAD(AAN)--Flex team diadomingo anochi a para un Toyota Yaris den J.G Emmanstraat debi cu e auto tabatin basta sla y kier a controla si tur e documentonan ta na ordo. chauffeur den e yaris a core baha bay riba e polisnan. Polisnan cu cautela a bay riba e persona ya cu no tabata sa kico tabata su intencion y a bay cerca di e auto pa wak e motibo dicon e homber a actua straño asina y polis canta bingo.

A haya dos paki grandi di droga, un riba stoel y un bou di e asiento. A bay over na detencion di biaha di e homber y e auto cu e droga a keda tuma den beslag y pasa over pa departamento di narcotica.



JOB OPENINGS

COOK HELPER
ROOM ATTENDANTS
POOL AND BEACH ATTENDANT
HOUSEMAN
STEWARDS

REQUIREMENTS:
* Valid ID
*Permit
*Persoonsnummer
*5 Florin Census Paper
*Good Conduct Letter
* Bank Account

DENPLEX CORPORATION N.V.

Applicants can send us their CV to info.denplexaruba@gmail.com or Call: 5873029 / Cell: 5922447 Or pass by the office located at Rockerfellerstraat 1H.Open from 8:00-12:00 to 1:00-4:00 Monday to Friday.

PROMOSHON SPECIAL DI APERTURA:
Risibi 1 postre of 1 glas di biña on the house hunto cu cada main course!

The Grand Fish RESTAURANT & BAR
For The Best Seafood on Aruba

Pa disfruta den ambiente familiar di un dushi sopi di seafood bon yena, cabaron riba grill, pisca fresco cu sauce crioyo, tur acompaña cu funchi hasa y pan bati...

Nos ta wardabo pasa pa saborea di nos menu cu sabor autenticamente Arubiano!

Taratata Road 15, Unit 1, Pos Abao
Tel.: 280-1515
Sera tur Diamars
Promoshon valido pa Mei y Juni 2017
Un postre of binja cu compra di cada main

Durante control

# Personanan bagamundo ta un di e molesternan mas grandi cu Visibility Team ta confronta na Oranjestad









ORANJESTAD (AAN): Visibility Team, e division di Cuerpo Policial encarga cu supervision y controlnan entre otro den centro di Oranjestad y vecindario ta patruya entre otro na e salida di waf di crucero y ex-waf di fruta, den centro di ciudad, e area di Arubus y riba e ruta di Arutram, y Linear Park, for di Rotonde Wichi de Palm te na Surfside Beach.

For di dia 22 di mei pa dia 31 di mei e molester mas grandi cu nan a topa cune, segun resumen di e siman di trabao, ta "landloperij", esta personanan cu ta biba un estilo di bida bagamundo, sin adres, sin profesion of trabao y sin ingreso.

Riba dia 22 di mei a topa cu e bagamundo "F", a papia cune y core cune for di e area di Royal Plaza Mall. E ta sospechoso den diferente ladronicia cu a tuma luga den centro di Oranjestad.

E siguiente dia Visibility Team a topa banda di Prikichi Supermarket cu e bagamundo "M", kende tabata canando riba caya ta zwaai un martiu. Visibility Team a tuma e martiu den beslag.

Ademas di patruya den centro di Oranjestad, considerando cu e benta di dia di Lotto lo ta mas halto como cu e Mini Mega a surpasa 1 miyon florin, a patruya tambe den bisindario di diferente casita di Lotto. Tabata hopi druk, pero no tabatin ningun incidente.

Riba dia 24 di mei algun miembro di e team a patruya riba bicicleta riba L.G. Smith Boulevard for di e oficina di Visibility Team te na Aruba Ports Authority; tambe den Weststraat y e negoshinan na waf, e station di Arubus, Caya Betico Croes, Havenstraat, y bisindario.

A topa cu a bagamundo "G" molestiando turistanan den Havenstraat. A papia cune y core cune for di e area.

Despues cu a ricibi melding di un homber desconoci actuando straño, cu un handschoen blanco bisti banda di Island Finance y CMB Bank, polisnan a busca den e area pero no a haya e persona. A keda patruya te cu tiendanan y negoshinan na waf a cera.

Durante di controlnan a duna dos chauffeur boet pa core den direccion prohibi na Paardenbaaistraat/Arubus.

Diahuebs Visibility Team a pone un team di patruya na a entrada di waf pa prevencion di molester di turistanan bishitando cu barco crucero, y a patruya tambe den e resto di centro di ciudad.

A topa cu e bagamundo "J" labando un auto banda di unda antes tabata The Music Box; a papia cune y core cune for di e area.

Riba dia 26 di mei a Visibility Team a haci control di trafico, cerca di edificio di Parlamento, unda cu nan a duna seis proces-verbaal. Tambe a patruya na pia den centro di ciudad.

E dos siguiente dianan, Visibility Team a patruya den bisindario di Aruba Soul Beach Music Festival, un evento hopi bon bishita, y riba dia 29 di mei a haci un biaha mas controlnan di trafico. A duna cinco proces-verbaal pa coremento sin faha di siguridad y falta di respet di reglanan di zebrapad.

Dia 30 di mei a patruya den e area conoci y a para na salida di Aruba Ports Authority. Tambe a duna asistencia na Fruteria Virgilio unda cu e doño a splica cu e bagamundo "D.K." tabata molestiando su clientenan. No a topa cune den e area.

Ademas mester a duna asistencia pa cu e presencia di e bagamundo "R" cerca di The Paddock; a core cune for di e luga.

Un biaha mas, como e premio di Mini Mega a sigui crece, a controla preventivamente tambe den bisindario di e casitanan di Lotto.

Riba dia 31 di mei un team di Visibility Team a para na e salida di waf y otronan a patruya entre otro na pia den centro di Oranjestad.

E unico incidente e dia aki tabata un encuentro cu e bagamundo "R", kende tabata canando den direccion di Aruba Ports Authority. A intercept'e, papia cune y core cune for di e area.

28 negoshi a wordo bishita pariba di brug

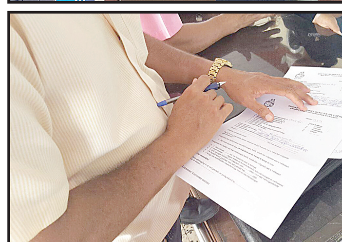
# Durante accion a cera varios restaurant pa incumplimento cu higiena

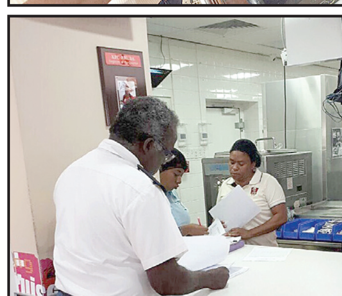












ORANJESTAD (AAN): Riba diamars 30 di Mei y riba diahuebs 1 di Juni ultimo a tuma luga un accion riba varios restaurant y "take away's" den area pariba di brug. Diamars 30 di Mei entre 9:00am y 9:00pm a tene e accion, mientras cu dia 1 di Juni a tene e accion entre 4:00pm y 11:00pm. E accion a conta cu representacion di DOW, Brandweer, Seccion di enfermedadnan contagioso y Departamento di Salud Publico.

Durante e accion di diamars autoridadnan a cera algun luga pa motibo di no a cumpli cu e reglanan higiena. E luganan cu a laga cera tabata Grote Berg Snack, E.M. Snack, Juana Morto Take Away, Asian Sranang, Big Happy, Aki Sushi y Tio Pepe. Tabatin casonan mas serio, manera Jona's Best snack y White Star Grocery cual a cera te cu proximo aviso.

Riba e control di establecimento riba diahuebs un biaha mas autoridadnan a cera algun luga pa motibo di no a cumpli cu e reglanan di higiena. E luganan cu a keda cera tabata Rising Dragon, Charm Jam Jerk House, Peng Hu, Palmita Fortune House y J.R. Restaurant. Di acuerdo cu e rapport di e autoridadnan, despues di un control di nobo, e restaurantnan por a habri nan porta bek, cu excepcion di Wing Wag na Savaneta.

E departamentonan cu a participa den e accion riba e dos dianan aki a bishita un total di 28 negoshi den HORECA, den e districto di Savaneta y pariba di brug.

Ronny Maduro di POR:

# Reflexion riba Dia Internacional di Medio Ambiente

ORANJESTAD (AAN): Kizas awor mas cu nunca nos mester para keto y refleha nos impacto pa cu medio ambiente.

Dialuna 5 di Juni cu ta dia International di Medio Ambiente ta pa encurasha concientisacion pa cu nos medio ambiente. Wel laga nos ta conciente di locual probablemente ta afectando nos medio ambiente si nos como pais no ta bon informa ni bon prepara.

For di siman pasa aruba a worde afecta cu "oil spill" procedente di un derame na Trinidad. Esnan encarga a declara den prensa cu tabata warda pa wak kico ta pasa y obviamente esey ta ilustra di no tabata prepara pa eventual consecuencia pa Aruba. No tabata tin equipo y/of material "en place".

A considera cu e "oil spill" aki no tin efecto pa flora y fauna di aruba solamente considerando cu no a observa ningun para of pisca cubri pa "petrolio" of morto a causa di esaki.



Nos como pais mester ta mucho mas consiente di e efecto cu algo asina por tin y cu no tur consecuencia ta presenta inmediatamente. Nos mester ta mucho mas informa y responsable pa nos pais. Paso te ainda no a informa con ta bay contene, almacena y procesa e producto toxico aki di e "oil spill". Nos no por ni pensa cu lo ta di djis recohe e procucto toxico aki y mude kisas na un dump cu gobierno so ta usa! E producto aki mester keda conteni te ora procesa esaki of transporta den exterior unda cu si por procesa esaki. Gobierno no ta mustrando di tin un plan of no ta ilustra esaki atraves di su accionnan. Aruba a caba di permiti un benta / compra di un refineria sin a realmante considera e suma kisas hasta biyonario pa cu e limpiensa real di full e tereno, contamina, cu awor delasto Valero a laga atras.

A duna prioridad na locual por "bende cu pueblo" y no haci locual Aruba merece. Ta for di tempo cu Lago a bay no a ricibi ni lo minimo pa limpiesa di e tereno, pero awor cu a negocia e benta den un millenium nobo mester tabata mucho mas mihor informa y dispuesto pa esnan responsabel pa contaminacion di nos medio ambiente mantene nan mes na nan responsabilidad! No cu nos como pais a lo largo lo tin cu carga cu e gasto biyonario aki eventualmente.

Recientemente den prensa ta sali cu ta procesa desperdicio di cas y ta dera e restonan den paketenan y si no ta bisjinanan cu a keha no lo sa di e procedura aki. Nos ta conciente cu Aruba tin un reto enorme su dilanti cu procesamento di nos desperdicio. Pero preguntanan cu ta surgi ta, e methodo aki ta permitibel na Aruba. A palabra cu instancianan y of gobierno? Ta algo temporal of permanente? Hecho ta cu nos como pueblo mester y merece di ta hopi mas informa y considera den procedimentonan den e caso aki pa locual ta regarda nos medio ambiente, pa nos y pa nos futuro generacion.

Comentario:

# Ban conecta nos tur, como hende, cu nos naturaleza

Pa Mercedes Monge

"Conectando e Hende cu e naturaleza" ta e tema cu a wordo trata Dialuna cu a pasa, cu a keda celebra e Dia Mundial di Medio ambiente, pero cu ta vigente durante henter e siman aki y muy posiblemente e luna di Juni mirando cu na diferente pais di Latinoamerica y Caribe como tambe resto di mundo, specialmente e paisnan cu a firma e Acuerdo di Paris riba cambio climatico y proteccion di nos medio ambiente, tin hopi actividad di motivacion, riba cuido di medio ambiente y su desaroyo sostenible.

Ta ser bisa cu e naturaleza tin voz. E ta manda su mensahenan cada rato, pero ta e hende no kier scuche, nos tin oido sordo pe. E idea di un Dia Mundial di Medio ambiente ta precisamente pa stimula e habitantenan di henter mundo pa duna nos entorno e importancia cu tin y cu merece, pasobra di un medio ambiente sano, bisa cu palabra simple, nos propio sobrevivencia ta depende.

Ohala den e transcurso di e siman aki, nos tur habri un espacio den nos agenda diario pa ban un rato sinta den naturaleza, pa nos observa rond di nos e parti di lama y e areanan berde cu nos Isla ta brinda nos, incluso den nos propio cura di cas unda mi ta sigur, hopi di nos a planta un par di semia y awo nos tin algun palo di fruta, berdura, mata di remedi di tera, of planta ornamental ta lantando. Aprecia mas locual nos mes man a haci pa crea un ambiente mas sano y bunita den nos cura.



Ban kizas, lanta un poco blachi seco cu ta kita nos cura su buniteza y asina nos proteha nos tera, e pida cu nos ta comparti cu nos mes famia. Bancana un rato, posiblemente cerca di nos mes cas nos por hacie rondona di areanan berde, den mi bario nos tin e Seroe Hooiberg dilanti nos bista; ban aprecia nos naturaleza bibo, no importa con chikito nos isla ta, locual nos tin ta masha bunita y merece di nos atencion. Na cant'I lama nos tin asina hopi pa recrea nos bista y baha stress cu si nos wak bon, podise te hasta nos ta perde di admira esey dunando atencion na otro cosnan, sin duda importante, pero cu talvez no ta haci e mesun efecto relahante y di paz cu ta meymey di naturaleza maske sea pa un rato cortico tin.

E Dia Mundial di Medio Ambiente ta wordo celebra for di aña 1972 y for di e tempo ey e habitantenan di mundo ta organiza cantidad di actividad, for di hacimiento limpi di caminda te marchanan contra deforestacion, pa e rescate di flora y fauna, pa sembra mas mata sea chikito of esnan cu ta bay halto pa genera mihor oxigeno pa nos hala rosea, seminario, tayer di trabao, charlanan, y hopi mas.

Semper a scoge un pais anfitrion pa un celebracion central, cu e aña aki a toca Canada for di unda a scoge e tema di e aña.

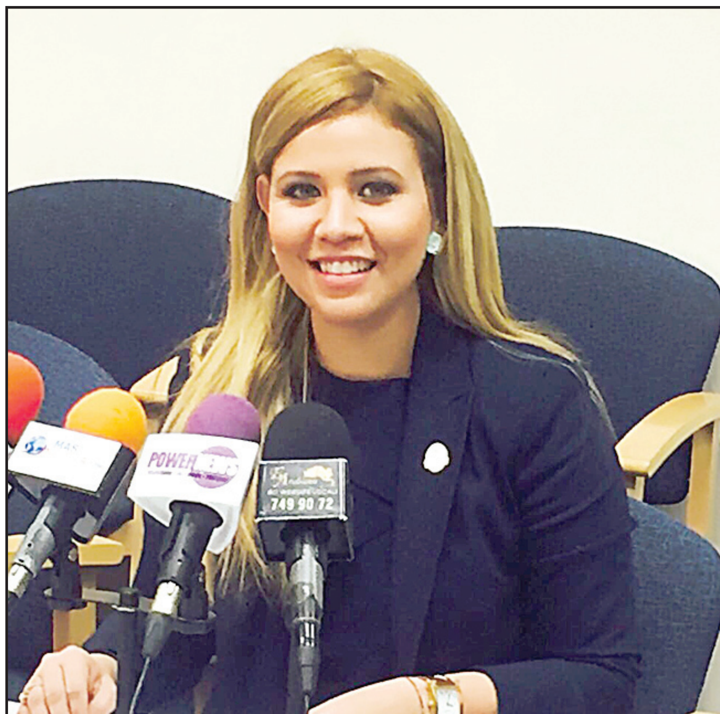
Ban ta conciente cu nos ta parti di e naturaleza di cual nos ta depende. Nos tin un simbiosis cune: su tarea ta aporta salud pa nos, nos tin e deber di cuide.

# Parlamentario Jennifer Arends-Reyes mustrando cu ley di crèche a keda aproba

ORANJESTAD (AAN): Segun señora Arends-Reyes mundo di awendia ta cambia y mayornan ta mas participativo den e mercado laboral. Especialmente nos hende muhernan ta mas participativo cu antes y pesey opvang di calidad pa nos muchanan a bira algo cu ta un necesidad.

Ta un momento historico pa Aruba despues di 55 aña cu e prome centro di cuido a habri su porta, awe Aruba tin un ley pa structura centro di cuido di mucha.

Sigur un logro grandi pa Pais Aruba mirando cu den pasado tawatin diferente




concepto di ley pero cu no a worde realiza. Tambe ta bon pa tene den consideracion cu ta recomendacion di Unicef y asina tambe Aruba lo cumpli cu e tratado internacional pa derecho di mucha.

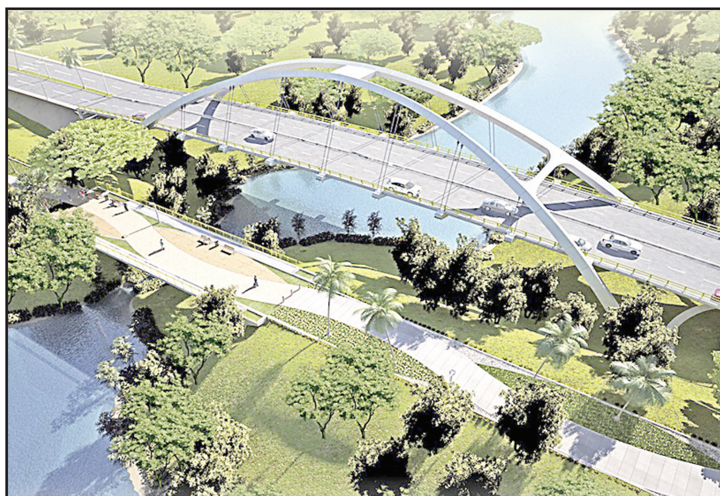
E cambionan cu lo mester worde implementa pa e centronan di cuido lo ta den fase y e mayoria di centronan di cuido ya ta cumpli cu tur e rekisitonan caba. Si tin cambio cu lo mester worde haci pa locual ta regarda seguridad of infrastructura e ta tuma su tempo y inversion pero a duna un plazo di tempo razonabel cu no mester ta di biaha. E ta un comienso y mester ta un ley positivo pa nos muchanan y Aruba en general. Cu un bon sistema di centro di cuido di mucha e ta trece e beneficio cune cu lo tin mas participacion laboral di e mayornan y ta importante pa nos hende muhernan keda forma parti di e mercado laboral.

Tambe fraccion di AVP a entrega un mocion pa sondea e posibilidad pa gobierno co-financia e pago di crèche sea den un forma directo of reduccion fiscal. E ley aki tin hopi potencial pa bira uno sumamente exitoso y positivo sra Arends-Reyes ta termina bisando.

# Aruba ta bay haya caminda di 10 km pa practica ciclismo

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Infrastructura Benny sevinger ta hopi contento cu Prome Minister Mike Eman a insisti pa construccion di un via special di 10 km pa ciudadanonan haya mas area pa cana y practica ciclismo cu ta na bienestar di salud di e poblacion.

E caminda special pa bicicleta ta cuminsa net banda di e rotonde grandidi Ser'o Teisjie, den e vegetacion. Por mira cu ta trahando riba e caminda aki cu ta permiti tanto personanan cu bicicleta como na pia haci uzo di e via cu ta uno ilumina. E ta un via, Minister Sevinger a bisa, cu por wordo uza tanto door di esnan cu ta recrea of cu ta practica ciclismo. "E ta un proyecto importante pa nos salud, pa esnan cu kier recrea riba un area di 10 km riba 'Green Corridor'. E ta mas largo, ora e wordo conecta riba Watty Vos Boulevard, cu ta pasa rond di Oranjestad, cu ta encera otro 8 km. Si bo conect'e riba Linear Park, banda di aeropuerto,









e ta yega te na Faro, ora cu e ta completamente cla y ta encera mas di 25 km straight cu por wordo cori di un punto pa otro. Tambe e por wordo conecta cu San Nicolas y por yega te na 30 km."

E proyecto aki, e mandatario a bisa, ta uno hopi importante pa stimula mobilidad di ciclismo na Aruba, alabes brindando esnan cu ta practica e deporte aki mas siguridad den nan movecion. Esaki pasobra e caminda ta separa di unda automobilistanan ta move.

Gabinete Mike Eman I y II a construi e proyecto di Linear Park, cu ta consisti di diferente fase. Un di e partinan cu a wordo agrega, ta e parti na Pos Chiquito, na e brug cu ta bay wordo saca for di uzo, pa permiti



ciudadanonan di e area ey bay ariba tambe por tin acceso na un espacio cerca unda nan por cana of core pa mantene nan curpa den condicion.

Minister Sevinger, su mes, ta un persona cu ta practica ciclismo y continuamente ta encurasha personanan rond di dje y e pueblo en general pa haci uzo di Aruba su espacionan publico pa mantene curpa saludabel. Den cuadro di e proyecto aki ODINSA, e compania Colombia cu ta ehecutando e proyecto di Green Corridor, a informa Gobierno cu nan ta bay regala 1000 bicicleta na muchanan di Aruba na momento cu nan entrega e proyecto aki den luna di augustus awor. El a gradici Santa Rosa cu ta bay pone hopi mata di fruta riba e ruta aki, manera Gobierno a pidi.

# Cu porta y brasanan habri Dakota a ricibi Otmar Oduber y POR den fin di siman



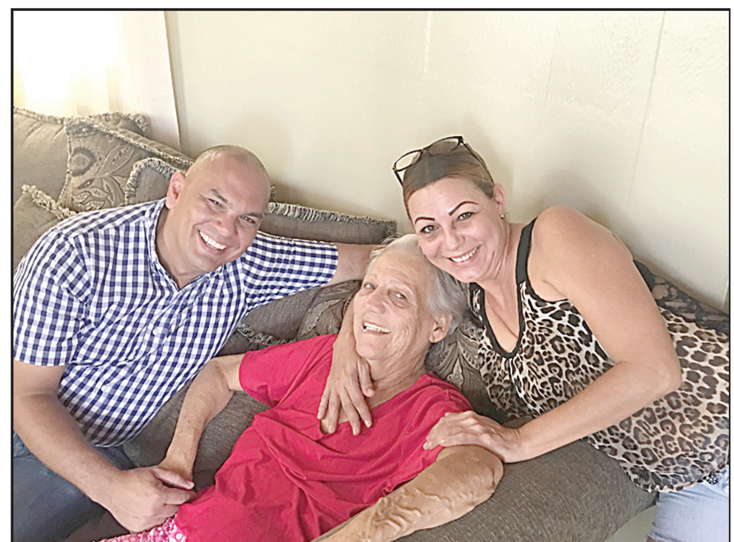












ORANJESTAD (AAN): Diadomingo tabata un día druk pa Pueblo Orguyoso y Respeta (POR). E dia a cuminsa disfrutando di un dushi cuminda di miembro di partido Jacqueline Ponson - Van Putten, sigui pa diferente bishita den bario di Dakota. Finalmente a clausura e dia na Lago Heights, San Nicolas na lansamento di campaña di Alan Howell.

Otmar tabata di bishita den e bario di Dakota unda cu a combersa di su plan di accion cu e habitantenan cu a keda contento cu su bishita den bario. 'Despues di a pasa un dushi atardi bishitando den e bario di Dakota, por bisa cu e tabata un dia hopi exitoso. Hendenan ta habriendo nan cas pa combersa y ta aprecia e dedicacion cu tin pa nos isla y nos pueblo. Nan ta mustrando nan sosten na POR pa por sigui cu e trabounan,' Despues di algun dia ausente debi na fayecimento di su mama Alan Howell a sa di mobilisa comunidad pa Centro di Bario Lago Heights pa lansa su campaña. Lider di POR Otmar Oduber hunto cu tur e otro miembronan di POR tambe tabata presente pa brinda nan sosten. E dia a cuminsa trempan cu yen di actividad y wega di softball riba veld y despues anochi a clausura cu musica di Tsunami, Gentz y Buleria. Ta gradici Aruba pa e sosten cu ta POR ta ricibiendo

# Busca bo vacuna prome cu bo bay biaha pa cierto paisnan unda tin epidemia

ORANJESTAD(AAN): Vacunanan cu ta duna na Departamento di malesanan contagioso, ta mayoria biaha ta pa biaheronan, segun John Henriquez, kende ta un verpleegkundige, di e departamento di malesanan contagioso. Awor aki tin un exigencia pa Colombia, vooral awor aki pa keintura geel.

Tambe pa Brazil. Pasobra na Brazil tin un epidemia di keintura geel, e ora ta haya cu e region rond di Brazil, caminda cu Colombia ta cay aden. Tin e parti di Surinam tambe ta cay aden, ta exigi pa haya e vacuna di Keintura Geel.



Tambe ta haya personanan cu ta bay biaha pa otro parti na mundo, cu hopi biaha ta exigi otro tipo di vacuna, cual ta e Hepatitis A. Esey ta dun'e en general, pa personanan cu ta bay na paisnan caminda cu ta haya e parti di cuminda, cu hopi biaha no ta mucho bon. Ta duna vacuna di Hepatitis A, pa evita pa hay'e.

Tambe ta haya DTP, cu tin cu duna pa evita cu personanan por haya Tetanus. Ta vacunanan cu ta worde aplica durante daña pa e biaheronan.

Nos ta bay drenta den e periodo di vakantie y ta pidi pa personanan cu ta dicidi pa bay biaha, vooral pa bay Brazil, Colombia. Tambe tin personanan cu ta bay India of otro parti di e region Asiatico, ta recomenda pa bin na tempo pa tuma e vacunanan. Si ta bay tuma tres vacuna, hopi biaha no ta duna nan pareu. Ta duna dos y e ora tin un lapso di tempo pa tuma un di tres vacuna.

Por ehempel e keintura geel. Na momento cu ta bay un pais cu ta exigi vacuna, sigur mester ta minimo 10 dia prome cu bay e pais, mester tuma e vacuna. Pero por tum'e mas prome y e vacuna di keintura geel ta un vacuna cu ta valido pa bida largo.

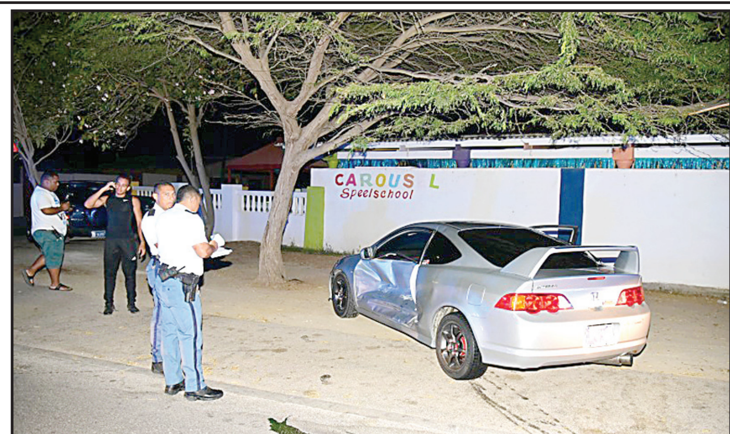
# Chauffeur tabata burn-out y bay dal den cura di cas y un SUV








ORANJESTAD(AAN): Testigo a mira con Diasabra madruga algo prome cu 2:30'or, con un Honda Integra tabata burn out riba parkinglot di Botica Paradera, y bayendo pabao keto bay ta canta wiel, a perde control y a bay dal den un cura di cas y tambe contra un SUV staciona pafo. Despues di esey e chofer di e Honda Integra color shinishi a bandona e lugar, pero testigo a yama Polis, y asina dos unidad a intercepta e vehiculo na altura di Stadion di RCA na Solito. Polis a tuma tur su detaye pa Aseguro.






Durante boksmento

# Homber cu a insulta señora y a haya mokete









ORANJESTAD (AAN): Dilanti Italia Snack cu ta keda riba veld di cricket na Vondelaan dialuna mainta a surgi un dalmento entre un Nissan March y un Toyota Yaris. E daño tabata chikito pero chauffeur di e Yaris a haya ta bon di a insulta un señora di edad.

Den esaki un cabayero no a gusta y a sali na defensa di e señora di edad y bay dal e homber un mokete den su cara, como un indicacion di siña respeta e señora.

Polis a presenta inmediatamente a bay over na detencion di e agresor. E señora cu a keda intimida a conta polis su version tambe.

**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax 582-8551**

# Pickup horta haya na Aruba Jr







ORANJESTAD(AAN)--- Dialuna mainta patruya di Oranjestad a presenta na e veld di Aruba Jrs. unda e doño a topa cu su pickup Ford berde cu a keda horta for di su hogar. Ta bateria so antisocial a bay cune y a opta pa laga polis haci investigacion riba e pickup.

**Simoons JEWELRY**
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465


## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 5 Juni 2017

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT4CHI MERDIA | CAT4CHI ANOCHI | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|
| 3516<br>9830<br>5298 | 3515<br>9985<br>1524 | 7890 | 4225<br>5091<br>6577 | 0297<br>5672<br>0028 | M: 5194 AQUARIO<br>A: 7660 CANCER |

LOTTO DI DIA JUNI: 01-03-09-15-24 · BIG 4 M 3225 · A 1530

## ALMANAC

### Bahada y salida di solo na Aruba

— **6 Mei 2017**
Solo ta baha: 7:04 p.m.
— **7 Juni 2017**
Solo ta sali: 6:14 a.m.


SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190


### Lista di Crusero di bishita na Aruba

**—Diamars 6 Juni 2017:**
Carnival Magic:
*(13:00 - 22:00)*
**—Diaranzon 7 Juni 2017:**
Carnival Vista:
*(13:30 - 22:30)*
Pullmantur Zenith:
*(07:30 - 16:30)*
**—Diamars 14 Juni 2017:**
Adventure of the Seas:
*(07:15 - 23:00)*

## 101 MOTIBO...

### Pa cria bo Baby na Pecho

Pro Lechi Mama Fundación Aruba

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
**Telefon 593-2682 • 594-9678**

**INTERNET**: www.prolechimama.com

**# 029** **Criamento di Baby na Pecho ta proteha e baby contra infeccionnan respiratorio.** Esaki ta inclui infeccionnan causa pa virusnan tipo 'rotaviruses', y esnan na ingles yama 'respiratory syncytial viruses'.


PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
Michael Carty
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
*Printed on Recycled Paper*


## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 584-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507<br>593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## Falta...

— **24 dia**
Pa e prome Dia di Aruba Summer Music Festival.
— **59 dia**
Pa e entrega Lista di Candidatos pa Eleccion.
— **108 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.
— **202 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

## EMERGENCIA

*Diamars 6 Juni 2017*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Ramautar
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Horenbeeck
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
**PABAO DI BRUG:**
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

### e-CONTACT

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**

## Loke Tempo ta Mustra....

Aruba

**TEMPERATURA AWE MAXIMO 33 ºC • MINIMO 27 ºC**

•• Pa awe ta anticipa un aumento di humedad na nivelnan mas abao di atmosfera, specialmente durante madruga y mainta trempan. Esaki ta trece cune un posibilidad di un of mas awacero di duracion cortico.

•• Biento ta supla for di Pariba, modera entre 20 te 39 km/h. Specialmente den dia, e ta de vez en cuando fuerte te posible duro den rafaga, di 40 te 61 km/h.

•• Lama ta modera, e dianan aki cu altura di olanan di 1.5 y 2 meter. Olanan ta mas halto na parti panort y pariba di isla.

•• Temperatura registra antayera na **Aruba:**
—Maximo: 33º C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 28º C.
•• Temperatura registra antayera na **Bonaire:**
—Maximo: 32º C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 28º C.
•• Temperatura registra antayera na **Curaçao:**
—Maximo: 33º C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 27º C.


**Bo kier bende bo auto?**
**Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!**
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

# Minister Angel Bermudez mustrando cu presupuesto 2017 no ta bay bao presion di Caft

ORANJESTAD(AAN): Durante entrevista cu minister Angel Bermudez, a puntra con ta bayendo cu su presupuesto 2017. E prome cuartal di 2017, den un sentido tabata loke a premira.

Corda cu Gobierno no ta presupuesta pa cuartal, pero pa aña. Sa pasa tin biaha cu e ta un reto, y esey ta valido pa e aña aki. Di con? Pasobra tin cu bay realisa un deficit mas chikito ainda cu aña pasa, cu ta un deficit di mas of menos 25 miyon Florin.

Tin cu tene cuenta e ora cu crecemento economico, cual tur sa cu ta depende di e actividadnan di e rehabilitacion




di refineria. Falta 7 pa 8 luna pa e por habri. Ainda tin espacio pa realisa e presupuesto manera cu el a worde formalisa den Parlamento.

Minister Bermudez a splica cu nan no ta bay di presion di Caft. Una bes cu e presupuesto worde formalisa y el a worde aproba den Parlamento, ta esey pa Gobierno ta ley. Loke cu Caft ta haci, e ta supervisa e ehecucion y ta wak cierto momento cu e ehecucion ta keda den cuadro di e presupuesto. Na momento cu e por tin cualkier impresion of idea cu lo por bay desvia, e tin su instrumentonan pa asina ey duna un señal cu tin cu bay evalua si esey ta corecto y tambe evalua e ora con lo por coregi e desvio eynan, segun minister Bermudez.

Ta asina cu di parti di e Refineria, mas y mas ta worde informa cu ta emplea personanan, pasobra esey ta crea na e momentonan aki, e entrada eynan. Ta personanan cu tin cu traha, cu tin cu crea cierto trabao. E trabao ta genera entrada cu cierto momento ta duna Gobierno mas entrada den loonbelasting, den premie, den BBO. Nan ta riba un liña cu ta creciendo. E minister ta worde informa semanalmente door di su colega di Asuntonan Economico, sr. Richard Arends, y di otro banda di cu percura pa e otro entidadnan economico, cual ta turismo. Tin cu bisa cu te cu awe, datonan ta indica cu nos ta riba bon caminda, cu ta worde supervisa y ta worde monitorea door di ATA, AHATA. Nan tur tambe ta saca mensualmente nan informacion con ta bayendo. E minister no tin ningun motibo pa preocupa. Tin cu mantene e maneho di e ultimo añanan. Esta sinta riba e gastonan y purba di optimalisa e entradanan. Purba di stimula pa tur hende den comunidad cumpli cu loke tin cu cumpli cune pa loke ta impuesto y pa fin di aña bolbe realisa un presuesto segun el a worde aproba y formalisa door di nos Parlamento, e mandatario a splica.

## Tur cos ta cla pa tratamento di ley di functiehuis y structura salarial den Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Riba dia 24 di Mei ultimo, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a firma y entrega e Nota naar Aanleiding van Verslag (NAV) relaciona cu e ley di Functiehuis, asina finalisando e proceso preparatorio pa tratamento di e ley den Parlamento di Aruba.

Despues cu na aña 2012 e Minister di Enseñansa, Minister Arthur Dowers, a duna encargo pa desaroya un "Functiehuis" y un structura di salario nobo pa e sector di enseñansa na Aruba, e Minister di Enseñansa actual (Hooyboer-Winklaar) a reactiva e proyecto na 2015 dunando encargo pa finalisa e trabounan necesario pa por implementa e "Functiehuis y Salarisstructuur" nobo. E proceso di implementacion, cual ta uno extenso y complica, ta bow di guia di expertonan externo KPMG y Balance Consultancy. Diferente stakeholders,



maneraDirectivanan di scolnan subsidia, incluyendo Dienst Publieke Scholen (DPS), Sindicatonan, Departamento Recurso Humano (DRH) y otro instancianan gubernamental, ta envolvi di cerca den e proceso di preparacion y ta yuda pensa constructivamente pa por logra e implementacion di un forma optimal. Desde momento di inicio di e proceso door di Minister Hooyboer-Winklaar, un Comision di Revision (Stuurgroep) ta supervisa e proceso y ta duna conseho na Minister. E Comision ta consisti di representantenan di Departmanto Recurso Humano, sindicatonan SIMAR y SEPPA, consehero di e Bureau di Minister di Enseñansa y directora di Directie Onderwijs cu a fungi como presidente di e Comision. E tarea di e Comision ta pa conseha Minister ariba e proceso correcto pa implementacion di functiehuis y structura salarial como tambe supervisa e proceso.

Recientemente e Presidente di e Comision a entrega na Minister e Migratieprotocol cu ta conseha Minister pa cu implementacion di e functiehuis y e structura salarial pa sector di enseñansa di Aruba. E tabata un trayectoria hopi extensivo y intensivo, y awor e ley ta cla pa trata den Parlamento.

Mas informacion

Pa brinda informacion di e proyecto aki, Departamento di Enseñansa a crea un pagina specialriba su website: **www.ea.aw/functiehuis**



## Becadonan tin di tuma vacuna prome cu bay studia den exterior

ORANJESTAD (AAN): Salubridad Publico y Departamento di Malesanan Contagioso, por wak cu e studiantenan ta bay biba den exterior. Nan ta bay biba na Hulanda of na Merca. Esnan cu ta bay Hulanda, hopi biaha nan ta bay na departamento di malesanan contagioso, ta bin tuma vacunanan di meningitis. Esnan cu ta bay studia na Merca ta hopi bon pa wak for di tempran caba ki estudio nan ta bay haci y cua school nan ta bay studia na dje, pa asina por wak ki exigencia di vacuna cu nan tin cu tuma. Por ehempel Hepatitus B, di varicela. E ora pa bin na tempo pa cuminsa cu serie di vacuna na tempo. Si ta bay studia na un school y e school ta bay pidi hepatitis B, varicela, etc. e ora eynan tin e vacunanan eynan, nan no por bay hunto cu otro, pa asina por tuma tempo pa por haya tur vacuna, prome cu bo bay na e school e ora eynan.

Preparacion:

Mayoria biaha nan ta saca informacion pa e studiantenan bin. Ora tin exigencianan asina, Salubridad Publico ta saca un informacion tocante di e vacunanan cu mester worde aplica e ora eynan.

E demanda pa awor aki, vooral den e caso di keintura geel, cu eigenlijk den full Latino America, ta birando un exigencia, e demanda a subi. Ta hayando constantemente personanan cu ta bay e parti di Latino America, ta bin busca nan vacuna di keintura geel.

Problema:

E departamento no ta haya



hendenan cu ta haya problema. Locual si cu keintura geel ta, cu prome cu hay'e, e departamento mester ta na altura cu e persona mester tin alegria contra productonan di webo. Pasobra si tin alergia p'e, no por haya e vacuna. Tambe tin e Hepatitis A, si ta alergico pa antibiotica, tambe e ora eynan e ta bira un contraindicacion cu por tuma e vacuna akinan. E ora eynan, personanan cu no por haya e vacunanan di keintura geel of di hepatitis A, e ora tin cu bay dokter di cas, e ora di su turno, e dokter tin cu traha un declaracion cu por biaha cu un declaracion eynan.

Por ehempel si ta bay Colombia, ta un exigencia pa tin e vacuna di keintura geel y pa motibo cu tin e alergia pa productonan di webo, e ora e dokter tin cu skirbi e declaracion y cu esey tin cu biaha cun'e, pa si en caso cu yega Colombia y pidi pa e buki di vacuna, e ora ta bisa nan cu no por hay'e y ta laga mustra e declaracion di dokter, Henriquez a splica.

# Pasatempo

## Horoscopo di dia







**Aries**
Den e ultimo tempo bo sentimento nan ta un tiki confundi. Tin ora bo ta desea di tin pareha y despues di un rato bo kier ta bo so. Pero awe e sentimento nan aki lo cuminsa calma. Number di suerte 18-08

**Tauro**
Den e ultimo tres siman tene cuidou cu algun cambio. Despues di esaki tur cos ta bin normal bek. Number di suerte 73-12

**Geminis**
Bo ta bay sinti bo den un ambiente di paz y amor. Si den e ultimo tempo bo tabata tin algun problema awo esaki lo drecha. Number di suerte 53-82

**Cancer**
Den bo relacion sentimental bo mester tene cuidou cu momentonan intenso cu bo pareha. Purba mantene e situacion calmo. Number di suerte 73-92

**Leo**
Awe lo bo tin gana di impresiona bo pareha bo lo por bay cumpra algo romantico pa e dia special aki. Number di Suerte 62-98

**Virgo**
Lo tin momento nan cu problema den e ultimo tempo. Mantene bo mes den e linea y purba di no opina. Number di suerte 01-74

**Libra**
Awe bo mester laga bo pareha mustra bo e caminda. E momento nan aki ta pa biba un otro experiencia. Number di suerte 03-82

**Escorpio**
E combersacion nan cu bo ta bay tin den e ultimo dos siman, por ta fuerte. Purba mantene e trankilidad. Number di suerte 04-92

**Sagitario**
Awe bo ta bay sinti cu bo lo kier conoce otro tipo di persona. Number di suerte 63-82

**Capricornio**
Bo ta bay topa cu hopi reunion familiar. Bo por sinti un poco di tension. Number di suerte 69-32

**Acuario**
Awe bo ta bay sinti atrai pa un hende. Si bo no tin pareha bo por bira loco di amor pa e persona cu bo ta bay conoce. Number di suerte 76-45

**Piscis**
Awe lo ta bon pa bo dedica un poco na bo mes, na bo apariencia y mustra cu bo por logra hopi di bo metanan. Number di suerte 53-27

### Resultado

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 7 | 6 | 9 | 1 | 5 | 4 | 3 | 2 |
| 1 | 4 | 9 | 7 | 2 | 3 | 5 | 6 | 8 |
| 5 | 2 | 3 | 4 | 6 | 8 | 1 | 9 | 7 |
| 6 | 9 | 1 | 8 | 7 | 2 | 3 | 5 | 4 |
| 4 | 8 | 2 | 5 | 3 | 1 | 9 | 7 | 6 |
| 3 | 5 | 7 | 6 | 9 | 4 | 8 | 2 | 1 |
| 9 | 3 | 4 | 2 | 8 | 7 | 6 | 1 | 5 |
| 7 | 1 | 5 | 3 | 4 | 6 | 2 | 8 | 9 |
| 2 | 6 | 8 | 1 | 5 | 9 | 7 | 4 | 3 |

Difficulty Level ★ 6/05

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## *Dicho di dia;*

***El a bañá mi:***
El a duna mi un sorpresa desagradabel.

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C | A | D | A | V | E | R | I | U | O | A | O | F | O | Z |
| K | D | F | A | P | E | H | G | S | T | B | Y | Q | H | I |
| K | W | I | Y | E | C | U | O | E | O | L | E | T | O | R |
| D | X | Z | G | N | R | N | M | D | L | S | N | X | S | T |
| C | J | G | U | W | I | O | Y | Y | W | X | T | V | P | A |
| O | T | M | F | M | A | G | P | V | R | L | E | L | E | C |
| R | A | H | U | J | U | M | K | U | N | J | S | J | D | I |
| L | O | L | W | A | N | T | A | M | E | N | T | O | A | C |
| L | O | D | R | O | C | I | T | E | M | R | E | H | H | X |
| V | O | D | N | V | Q | N | V | F | L | K | T | P | E | V |
| D | Z | T | F | E | H | E | T | M | F | P | F | O | C | O |
| I | E | A | E | L | L | S | C | E | H | I | X | G | E | Y |
| T | V | E | U | R | M | P | W | P | E | W | I | P | C | K |
| A | X | J | G | S | I | E | S | V | N | P | W | V | M | Y |
| J | D | O | X | F | V | A | D | E | R | U | N | R | Z | D |

AEROPUERTO
CICATRIZ
HOSPEDAHE
OYENTE
BODYGUARD
ESPLENDOR
LAMUNCHI
VOLUMINOSO
CADAVER
HERMETICO
LOTERIA
WANTAMENTO

## Sudoku

**Conceptis Sudoku** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 6 | | | 4 |
| | 6 | | | 3 | 2 | 1 | | |
| | | | 5 | | 7 | | 9 | |
| | | 6 | | | | 8 | 2 | 1 |
| | 5 | | | 7 | | | 6 | |
| 3 | 1 | 9 | | | | 7 | | |
| | 4 | | 9 | | 1 | | | |
| | | 2 | 7 | 4 | | | 8 | |
| 7 | | | 6 | | | | | |

Difficulty Level ★★ 6/06

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Proyecto social studiantenan di IPA

# 'Cera conoci cu Fundacion 'SONRISA'



ome cu tur cos un danki di rason ta bay na Diario, cu permiti nos un espacio den rant pa comparti cu Aruba nter informacion valioso tonte e fundacion'SONRISA', ta activo den comunidad pa enestar di personanan cu limiion.
mbe nos kier introduci nos es y conta un poco tocante nos oyecto social.
os ta studiantenan : Celienne omp y Zoya Fisher, di aña 4 IPA, y como parti di e trayec- final (afstudeertraject), nos ester a contribui na un fundaon den comunidad di Aruba.

os a scohe fundacion SON-SA cu ta enfoca riba yuda y ia personanan cu limitacion nan mayornan den comunid. Nos tarea durante e trayec- aki tabata informa e pueblo Aruba tocante e trabounan cu ONRISA' ta eherce, p'asina as persona por cera conoci y ci uzo di nan servicionan.

onrisa' su meta ta pa logra un lidad di bida halto pa su clitenan pa medio di enfoca riba puntonan importante cu ta : da social, educacion, trabou, vienda, informacion pa comudad y servicio.

os a haci algun entrevista cu hadornan y mayornan pa ya informacion y asina logra traha un 'pocketsize' brochure cu informacion di 'Sonrisa', cu lo ta disponibel na diferente sitio e.o.: oficina di dokter, sociale dienst etc. y tambe traha algun relato pa informa comunidad.

Durante e trayecto nos a cera conoci cu tur e trabounan di 'Sonrisa' y ta sinti un gran admiracion pa e fundacion aki. Nos lo kier comparti tur e informacion cu e pueblo d'Aruba den e edicion special aki.
Cada bez lo trata un diferente topico cu 'Sonrisa' ta enfoca riba dje. E prome relato lo trata e topico 'bida social'.
Nos ta invita e pueblo di Aruba pa keda pendiente pa e informacion na caminda semanalmente den e edicion aki.

Finalmente nos kier informa cu dia 7 juni 2017 , lo tin un exposicion na IPA di tur e proyectonan social di e studiantenan. Nos huntamente cu otro studiantenan lo presenta e dia aki nos proyecto social y publico ta 'welcome' pa bin admira y asina tambe haya mas informacion tocante 'Sonrisa' y otro fundacionan di Aruba.

**Punto di atencion number 1 di 6 Awe nos ta trata :**

**Sra. Annelies Schoop**

# MetaCorp ta haya importante pa haci chekeo di salud pa tur empleado











ORANJESTAD (AAN): MetaCorp a tene su chekeo di salud pa su empleadonan, unda cu nan tabatin e oportunidad pa check nan salud. Esaki ta tuma lugar 2 bes pa aña. Empleadonan di Metacorp ta haci bon uso di e oportunidad pa asina haci nan chekeo di salud y asina haya un update di con nan salud ta bayendo. Tin oportunidad pa check presion, sucu, cholestrol tambe por check nan bista y presion di wowo. E aña aki tabata e oportunidad pa haci chekeo di nan odio cual ta un test aditional cu a wordo agrega na e lista di testnan cu e empleadonan por haci.
E empleadonan di e companianan Atco Aruba, Atco Concrete, EcoTech, MetaCorp, Ecogas, Balashi, Tropical Bottling, The Cinemas y New York Laundry a participa na e evento di chekeo di salud y nan tabata sumamente contento cu nan tin e oportunidad di controla nan salud na pia di trabao. Tin empleado cu tin varios aña haciendo e chekeo aki sigi, tambe tin empleadonan cu ta participa pa mas aña. Empleadonan ta sostene e iniciativa di MetaCorp cu





nan programa di chekeo di salud y movecion.
Tin empleadonan ta sufri di un of otro malesa p.e. presion halto y mester monitor esaki frecuente. P'esey ta importante pa organisa e accionnan aki. Haciendo e chekeo aki empleadonan ta haya sa si nan por tin algo y mester bay nan dokter di cas.

MetaCorp lo promove salud y movecion henter aña, na unda lo organisa diferente actividad pa e empleadonan. MetaCorp ta sigi promove salud y movecion door di organisa, competencia di bowling, caminata, ciclismo y tambe lo tin diferente seminario importante relaciona cu salud y movecion.

# Bronchitis ta contagioso?




Bronchitis ta un condicion cu ta afecta e longnan y e canalnan di aire. E ta un inflamacion di e bronchi cu ta e canalnan di mas importante den nos longnan. Den algun caso, Bronchitis por ta contagioso!

Tin dos tipo di Bronchitis; akuut y cronico. Den mayoria di caso, Akuut B ta ser ocasiona pa un virus y Brronchitis cronico ta un tipo di malesa di e longnan.

Un persona cu akuut Bronchitis por ta contagioso ora e prome simptomanan ta aperece. Na prome instante ta dificil determina y tosamento por ta causa pa un Bronchitis of algun otro condicion. Pues, mihor bo considera bo mes di ta contagioso si bo tin Bronchitis.

Un hende cu e virus por contagia otro door di tosa of niester y esaki bin den contacto cu bo nanishi, boca of kanal di aire (boca). Den hopi caso di Akuut Bronchitis, sintomanan di tos por keda simanan largo despues cu e infecion a bai y pesei ta importante laba e mannan y boca apropiadamente.

E prome sintoma ta tosamento cu ta persisti y akuut B ta ser defini como inflamacion di e longnan. Algun otro sintoma por ta:

-dolor na pecho
-dolor di cabes
-cansansio
-dolor di musculo
-dolor di garganta

Simptomanan di Bronchitis Cronico ta :

-si nan duracion ta largo
-mas cu tres siman pa lunas nan
-ba haye dos aña sigi

E condicion aki tambe ta conoci bao di nomber COPD(chronic obstructive pulmonary disease) y manera menciona caba, si esaki dura mas cu tres siman, un diagnostico medico lo ta necesario. Claro si bo ta huma sigaria, e posibilidad pa e ta cronico lo ta mas grandi.

CON POR EVITA BRONCHITIS?

-Stop di huma
-Evita lugarnan cu hopi stof of polucion areo
-Tuma bo vacuna di griep
-Laba man y boca apropiadamente

# Mihor cumindanan pa loke ta probiotico



Probiotico ta bon bacterianan cu ta mantene un balance saludabel den e stoma y cu ta juda e sistema digestivo, malesanan manera diarea y gas.

= YOGURT – un di e cumindanan mas popular cu sa contene probiotico
= ZUURKOOL – buska esnan no pastoriza
= MISO SOUP – un di e desayunonan mas popilar na Japon jen di bacteria bon
= PICKELS - buska pickels cu no ta den vinegar sino den salo y awa.
= TEMPEH – traha di soybean, tempeh ta contene un anti biotica natural cu ta bringa e bacteria malonan
= SUPLEMENTO – por cumpra probiotico na pilder of poeiro
= PREBIOTICA – berduranan manera asparagus, bacoba, honing, oatmeal ta boost cumindanan cu probiotica.




# Kiko ta INTEGRIDAD den un organisacion?

Parti 1

drs. Marisol M. Krosendijk, sicologa







Integridad, hopi ta mira esaki como un balor pa un organisacion pero tiki di empleadonan sa di berdad kiko esaki ta. Integridad ta e capacidad di actua den harmonia cu locual bo ta bisa of haya importante.

Integridad ta actua conforme e normanan di etica y social den e actividadnan relaciona cu trabou sin gaña, retene informacion importante, respetando e confidencialidad di e informacion personal y di e organisacion, no usando esaki pa beneficio propio, pero actuando den harmonia cu locual ta wordo considera importante. Esaki ta inclui cu un hende ta comunica su intencionnan, ideanan y sentimentonan di un manera habri y straight y cu e ta dispuesto pa actua cu honestidad tambe den negoshinan difisil cu personanan di exterior.

E personanan cu e calidad aki ta cumpli cu nan compromisonan y cu locual nan ta priminti, nan ta responsabilisa nan mes di nan obhetivonan, nan ta organisa y tin cuidou cu nan trabou.

E personanan aki no ta sconde nan foutnan, ni tampoco nan no tin ningun problema pa señala foutnan di mas hende.

Otro competencianan implica ta responsabilidad, compromiso, comunicacion, y frankesa.

**Caracteristicanan di Integridad**

Integridad por ta evidente dor di e siguiente caracteristicanan cu cada persona cu integridad tin:

1. ***Consenshi***-Hendenan cu integridad ta hendenan cu principio; nan ta traha duro y hende por depende di nan pa cada responsabilidad cu ta wordo duna na nan. Nan ta preocupa no solamente pa nan mes, pero tambe pa e bienestar di otro hende.

2. ***Honestidad***-Hendenan honesto semper ta busca e realidad; e ta un caracteristica di un hende su caracter moral unda tur decision, pensamento y accion ta mara cual ta wordo percibi di ta bon y berdad.

3. ***Compasion y Empatia***-Hendenan cu integridad genuinamente ta care pa otronan, no como un manera di impresiona pero mas pasobra nan curason ta dicta asina. Empatia kiermeen tin e habilidad pa pone bo mes den otro su hende su sapato, y un hende cu integridad semper ta busca di compronde locual otronan ta sinti y pensa promer cu nan husga of hasi decisionnan.

4. ***Igualdad***-E hendenan aki ta husto den nan comunicacionnan. Nan ta trata tur hende igual y ta duna nan mesun oportunidadnan. Den nan decisionnan nan no ta partidista.

**Auto-reflexion: con bo ta score riba integridad actualmente?**

ÿ Bo ta bai for di trabou trempan ora ningun hende no por haya sa?

ÿ Bo ta acepta full e responsabilidad (of bo parti) ora cosnan no ta bai bon?

ÿ Bo ta comparti e credito ora cosnan bai bon?

ÿ Bo ta confronta inhusticia, maske esey kiermeen cu bo mester confronta un supervisor?

**Dikon pa tin integridad ta importante?**

Na promer lugar, integridad na trabou ta importante paso e caracteristicanan aki ta yuda cultiva un cultura positivo na trabou. Un lugar di trabou unda tin comunicacion habri, unda bon decisionnan ta wordo hasi y cu tin un compas moral fuerte cu ta guia tur decision y accion. Mientras cu comportacion iresponsabel y desconfiansa ta hasi un ambiente di trabou incomfortabel y tenso.

Si bo ta conocir pa integridad, bo lo gana confiansa y respet di hendenan rond di bo.

Integridad no solamente ta importante riba area personal, e tambe ta importante na un nivel organisatorio. Organisacionnan cu ta conocir pa nan integridad tin mas exito.

Cual cliente kier deal cu un organisacion cu no ta wanta su mes na su palabra, cu ta bisa un cos pero ta hasi algo diferente cu ta ofrece mal productonan y servicio? Niun. Enbes di esaki nan lo kier deal cu un organisacion cu nan por confia, cu nan por kere cu lo cumpli cu locual nan a palabra, cu tin empleadonan cu nan por confia y cu ta manda un bon mensahe.

Recordatorio di Dia:

Un hende cu integridad ta un hende honesto y firme den su principionan moral. Integridad personal ta un conviccion moral natural pa hasi locual ta bon, y rechasa tur locual ta malo, a pesar di e consequencianan cu ta mara na e decisionnan. Integridad ta bin den yen manera, pero e caracteristicanan mas importante na un lugar di trabou ta confiabilidad, honestidad, loyalidad y bon abilidad pa husga cosnan. Integridad ta kies curashi na lugar di comfortabilidad, scohe locual ta corecto enbes di locual ta liher, divertido y fasil. E ta ora nos kies pa practica nos balornan enbes di simplemente profesa nan. Bo integridad ta un di e balornan mas importante pa bo deal cune…con nos por desaroya nos integridad lo bin den e di dos parti!

Sa mas di e mente
# HypnotiSA
Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotista/Instructor di Hypnosis
hypnosis@arubanet.com

## MANERA UN PERSONA TA PENSA

Despues di algun luna cu mi a bay mi prome curso di hypnosis e organisacion a invita mi bek pa bira un mentor. Cada mentor mester a pasa door di un training di 10 dia sumamente impresionante. Durante di e training nos a haya diferente buki regalo. Un di nan tabata "As A Man Thinketh" skirbi pa e filosofo Britanico James Allen. Aunke cu e buki no ta religioso, Allen a presta e titulo for di e Proverbio 23:7 di Bijbel: "Pasobra e manera un persona ta pensa den su curason, asina e ta."

E buki ta skirbi mas cu 100 anja pasa y ta asina fascinante cu mi ta les'e por lo menos un biaha pa anja y ta scucha su CD regularmente.

Den e buki Allen ta splica con nos pensamentonan ta crea nos caracter y ta influencia nos circunstancia.

Pa motibo di e creencia cu nos parti mental y e mundo fisico ta separa, nos ta kere cu nos pensamentonan por wordo scondi y no tin poder. E creencia ey ta pone cu nos por pensa un manera pero actua na otro manera.

Allen ta pensa cu nos mente subconsciente ta genera mes hopi accion cu nos mente consciente y aunke nos por mantene e ilusion di tin control door di uza nos mente consciente solamente, constantemente nos ta confronta e pregunta "pakico mi no por pone mi mes haci e cosnan cu mi tin cu haci pa mi ta exitoso den ..." Riparando cu nos deseo y nos boluntad ta wordo sabotia pa e presencia di pensamentonan cu no ta cuadra cu nos deseo. Allen ta yega na e conclusion sorprendente cu: "nos no ta atrae loke nos ta desea pero door di nos manera di ta!"

Nos ta logra algo ora cu como ser humano nos "adopta" e logro externo ey; bo no ta haya exito pero ta bira exitoso. Nos ta e resultado di e cosnan cu nos ta pensa ariba dje. Simplemente poni: pensamento nobel ta haci un persona nobel, pensamento negativo ta genera miseria!

Un persona cu ta biba den negatividad, su mundo ta yen di confusion y miedo. Ora nos evita pensamento negativo y destructivo, mundo ta molia y ta cla pa yuda nos. Nos no solamente ta atrae amor pero tambe ta atrae miedo. Segun Allen ta pasobra: "pensamentonan cu haya nos atencion, sea cu nan ta bon of malo, ta bay den nos mente subconsciente y ta bira e gasolin pa eventonan di futuro den nos mundo real cu nos ta actua ariba dje."

Segun Allen: "Circunstancia no ta haci un persona, pero ta revela su caracter". E comentario aki por zona un poco duro y por wordo interpreta manera un hustificacion pa neglisha esunnan den necesidad y pa racionalisa di por probecha y abusa di esunnan mas zwak den sociedad, sinembargo esaki no ta locual Allen kiermen.

Aunke cu Allen no ta nenga cu pobresa por "sucede" cu un persona of pueblo, loke e ta purba aclaria ta cu accionnan defensivo manera culpa otro di nos circunstancia lo no cambia e situacion pero lo solamente hacie pio. Segun Allen, ni maske con negativo y complica e circunstancia, ta nos mester uz'e manera les y estimulo pa nos progresa. Pa Allen un persona exitoso ta bira exitoso pa motibo cu e ta procesa fracaso mas eficientemente. Pa nan, cada circunstancia negativo ta un les cu ta ofrece un oportunidad unico pa sigui crece.

As a man thinketh
in his heart, so he is.
Proverbs 23:7

Si circunstancia semper a determina bida y perspectiva di hende, nunca humanidad no lo a progresa. Esunnan exitoso ta considera e situacionnan negativo di nan pasado e motibo mas grandi pa nan exito.

Allen ta enfoca hopi ariba "mantene pensamento corecto" pero tambe ta indica cu e manera pa ta exitoso den bida ta pa calma e mente.



Personanan exitoso hopi biaha den e momento mas dificil ta calmo, relaha y dicidido. Nan ta posee e conocemento avansa di con nos pensamento ta funciona y ta comprende e concepto di "pensa ariba kico bo ta pensa" y no ta permiti emocionnan di nan of di otro pa controla nan.

Segun Allen e tipo di hendenan aki tin un sorto di compas cu ta evita cu cualkier tormenta di bida por influencia nan direccion.

Nan ta exitoso pasobra nan no ta permiti pensamentonan di panico y miedo controla nan.

Den bida hopi biaha ta for di nan nos por haya guia y busca bon conseho.

**Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnotherapia na mundo.**




Receta di siman

Batata yena cu galiña

Ingredientenan:
1 paki di Mashed potatoes
Lechi
2 lb. pia di galiña
3 pida selder
Garlic powder
Black Pepper
Bloedwijn
Ketjap Manis
1 siboyo chiquito
Manteca
1 cuchara di piccalilli
Olijfi na smaak
Cocktail Onions na smaak
Pruim sin simian na smaak
2 oz rasenchi
Maizena

PREPARACION
Kita e cuero y vet di e pecho di galiña. Cushine cu bouillon, un pida selder y siboyo. Lage fria y hila e galiña. Tempere cu black pepper, garlic powder, ketjap manis y bloedwijn. E ultimo dos ingredientenan lo bira e saus. Hasa e siboyo y promenton den Manteca un tiki. Agrega e galiña y e piccalilli. Laganan hasa un rato. Agrega e cocktail onions, rasenchi, pruim y olijfinan. Agrega un tiki di maizena pa haci e saus diki. Prepara e puree di batata segun instruccion riba e paki.
Hunta un forma cu un tiki di Manteca. Tapa e bom y e rand cu e puree. Yena e forma cu e galiña y pone e puree riba dje. Agrega un tiki di Manteca ariba y hinke den forno cayente caba na 350 g. pa mas o menos 30 min. pa e puree bira un tiki stijf. Sirbi e batata yena cu galiña cu salada.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

## Pa dia di tata dune un treat pa "Danki Papie"




ORANJESTAD (AAN)- Matthew's Restaurant manera custumber ta preparando un celebracion special pa e tatanan dia 18 di Juni venidero. Nan lo tin un "Danki Papie" champagne brunch caminda nan ta ofrece un buffet special traha pa e invitadonan di hotel y e comunidad local. E brunch ta conta tambe cu musica live di D.U.R.O Entertainment y como un toque special pa e mainta memorable aki tur tatanan presente tin e oportunidad pa participa den e rifanan cu bunita premionan di diferente companianan.
Matthew's ta situa na Punta Brabo na Casa del Mar Beach Resort y tin mas di 10 aña di existencia. Opera pa e doñonan di ex-Rumba restaurant Stefan y Milca Legger, hunto cu nan trahadornan servicial ta cla prepara pa duna nan excelente servicio y pa asina henter famia por disfruta cu nan tata y duna nan un "Dankie Papie" como regalo.

# Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen







Nos por a presencia un di e tanto sirbishinan bunita di ricibimento e luna di Mei aki. Nos tawata di bishita na e Misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert, cu antes tawata un kapel. Hopi hende, tur asina nechi bunita bisti a presencia un sirbishi bunita pa e grupo di 33 mucha cu a ricibi nan prome santa comunion pa prome biaha. Un coro di hobennan a canta masha bunita mes cu acompanjamento musical di algun musico cu antes tambe a bai e mesun scol cu e muchanan cu a ricibi, esta scol Colegio Felipe B. Tromp. Bo por a ripara cu e muchanan bao supervision di nan maestra y maestronan a train y prepara nan mes hopi bon, y tur cos a cana nechi cu diciplina. No tawata permiti pa tur hende saca potret di un lugar pa otro . Varios por a saca si for di unda nan tawata sinta. Nos a goza despues di un dushi buffet na Caribbean Buffet cu cuminda y servicio excelente, hunto cu Phelan Tromp, yui homber di Sharlyn Tromp-Farro y Mikel Tromp. Ki impactante su set di flus of pachi tawata. Color blanco cu oranje, hasta e toke di oranje na su sapatonan. Oh ki bunita e mucha muhernan tawata luci, tur manera un prinses. Tawata un bunita celebracion cu Phelan y su famia y amigonan i na unda nos por a comparti e oracion y reflexion prome cu e cuminda. Pabien na Phelan Tromp, su mayornan, su ruman Sachiel, su wela - y welonan cu e bunita paso aki , awor mas serca di Hesus den su curason. Un otro bunita celebracion tawata esun di ITP Caribbean recientemente cu nan 20 anja cu nan excelente servicio profeshonal cu curason na e pueblo di Aruba. Trabaonan di computer cu awendia cu mas y mas programanan pa facilita companianan nan trabaonan. Nos pensamento ta bai na Wim Pennings, un bon amigo hulandes biba pa anjanan na Aruba, su di dos cas. Un artista tambe, pasobra e ta toca guitarra y canta su mariachi cla cla pa bo sin accento hulandes . Nos pabien na Koen y Jan y full nan team pa nan super bon trabao, dedicacion y perseverancia pa tur e 20 anjanan y cu hopi mas anja lo sigui . E empleadonan, clientenan bishitante y amigonan di "ITP Caribbean" a baila dushi asina ariba e ritmo impactante di Tsunami e anochi ey y cuminda dushi a wordo sirbi acompanja pa un bon bar. Claro, trabando cu computer e empleadonan tin cu relaha nan mente regularmente den actividadnan alegre asina of den naturalesa, pa e mente no cansa mucho hopi. Y Danki na "ITP Caribbean" cu Lady Ruth tin e opcion di usa un di nan beamernan pa su "One woman show" den Cas di Cultura dia 24 di Mei venidero. Den full swing di e preparacionnan pa celebra su di 44 anja den farandula, awor na drempel di su di 60 cumpleanos, si, su "sexy sixtie" hahahahaha.....celebrando bida yen di alegria cu gradicimento na su curason pa cada les, cada experiencia, cada momento y cada bendicion .Lo ta super leuk, si abo tambe ta cumpra un carchi pa bo bunita Mama como regalo pa bai presencia e show "Alegria di Ruthy",como un extra regalo banda di e carchi pa e Concierto "Di nos pa Ma" di Edjean Semeleer, e yui stima di pueblo, den Entertainment Center diasabra dia 13 di Mei. Ta dos show unico y diferente sigur ! Un dia 13 y e otro dia 24 di Mei. Pabien for di awe na tur nos dushi y bunita Mamanan cu Dia di Mama ! Cu Dios sigui drama su bendicion di amor, ternura , salud y alegria riba nos tur cu ta mama y of tambe wela caba ! Nos cu ta wela ta dobbel Mama !!

Mi mensahe pa e dia grandi aki ta :" Yuinan stima boso Mama" y "Mama stima boso yuinan"






# Democracia y Liderazgo (Parti I)

ORANJESTAD (AAN) – Matituno DIARIO a ricibi un articulo skirbi pa e politico Roberto Castro (Costa Rica), tocante e tema: Democracia y Liderazgo. Den e contexto cu Aruba ta den aña di eleccion, e colaboracion aki ta masha interesante.

Un articulo cu nos ta comparti cu nos lectornan den dos parti. Ata aki esun prome.

Castro ta trece dilanti cu e democracia ta e modelo politico cu ta otorga igualdad de derecho na tur ciudadano, di tal manera cu nos por haya igualdad di oportunidad dentro di e sociedad, den e buskeda di exito, pa bon di nos mes y di nos mes comunidad.

Liderazgo ta e cualidad humano cu ta implica un serie di condicionnan cu e naturaleza y e sociedad a otorga algun individuo, den mayor of menor grado, dunando nan e opcion di sobresali meymey di e ciudadano comun, y cu ta e elementonan yama na dirigi e Estado na beneficio di un y tur.

Castro ta indica cu e posicion no ta excluyente. E ta menciona cu Socrates a toca esaki ora el a expone su tesis di e division di funcionnan. Y, graficamente, nos a adopta esaki den un adagio popular ora nos ta bisa "Zapatero na bo zapato".

Ademas e Griegonan a asigna nomber na e funcionnan social, y na esnan di mas relevante nan tabata yama cu nombernan simbolico di metal manera curazon di oro, cobre, brons, hero, segun e actividad na cual tan tabata dedica.

" Ta interesante pa recorda cu e virtud tabata, practicamente, e sabiduria y cu e curazon di oro a wordo asigna na e politico, na e gobernante, pasobra e ta virtuoso".

E ta sigui bisa cu realmente den e campo politico e persona cu mas estudio a presenta al respecto ta Webber, cu a traha tanto den e ambito democratico como respecto e liderazgo personal.

" E liderazgo ta un condicion, Webber ta considera, na razgonan grandi, di cierto miembronan di e grupo social, cu ta haci otronan sigui nan, pues semper e ta dirigi e grupo riba e bon caminda, segun su criterio".

Un biaha mas un exito

# Contento cu mas di 2500 participante a participa na e "Aruba Bank Walk & Run 2017"













ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank conhuntamente cu su partner Subway a tene su di 13 edicion di e anual "Aruba Bank Walk & Run 2017", unda un biaha mas esaki tabata grandi cu no menos di 2500 participante. E Walk & Run aki tabata e prome evento cu tabata "plastic free", unda cu durante e rutanan Aruba Bank no tabata duna awa den cups ni boli y esaki tabata en conexion cu e Green Wave efforts. Participantenan sigur a aprecia e esfuerso aki.

E participantenan a disfruta di e Aruba Bank Walk & Run 2017. Tabatin 4 dia cu a cana y/of core na San Nicolas, Santa Cruz, Paradera y Noord. Un biaha mas e interes no tabata solamente di hendenan grandi pasobra muchanan tambe a participa na e evento. Tur hende tabata tin un smile riba nan cara y na final tabata contento di a participa den e evento di Aruba Bank y Subway. E participantenan tabata tin oportunidad pa download e Aruba Bank Walk & Run App pa asina nan por a mira nan tempo di cada dia. E miho tempo total contando e 4 dianan a resulta den e ganadornan pa e evento aki.

Diahuebs anochi tabata e ultimo dia di evento y despues di esaki esunnan cu a haci un miho tempo a ricibi un premio for di Aruba Bank. Aruba Bank ta expresa palabranan di pabien na tur cu a resulta den premiacion, pero specialmente na tur cu a participa. Claro semper tin ganadonan, pero e enfoke ta keda riba movecion pa por biba saludabel y pa pasa bon, y sigur tambe e parti competitivo.

Den Top 5 Female e ganadonan ta: Kimberly Greaux na prome luga, Shariksa Winterdal na di dos, Arita Parra na di tres luga, Yuli Tineo an di cuater y Vanessa Harms na di cinco luga. Den Top 5 Male e ganadonan ta: Jean-Andrew Fingal na prome lugar, na di dos luga Jonathan Busby, na di tres luga Zhyon Geerman, na di cuater luga Jethro St. Fleur y na di cinco luga Gabriel Prato.

E categoria nobo ta e Team Effort cu 5 participante ta participa den Team, a registra e miho 4 temponan di e team over di 4 dia. E Team cu menos tempo a sali ganado: Prome luga a resulta Brown Lawyers, na di dos luga, Good Lock Key y na di tres luga Compra.

Despues a saca Top 3 den categoria di edad, y resultadonan ta como lo siguiente den categoria di Top 3 Female:
Categoria 4 -13 Female: 1. Rebecca Jansen, 2. Aleeza Semeleer, 3. Elizabeth Sotelo.
Categoria 14 – 19: 1. Julianne Dorothal, 2. Zurienne Dabian, 3. Chantall Dirksz.
Categoria 20 – 24 : 1. Josanne Maduro, 2. Elise Van Assema, 3. Maria Henriquez.
Categoria 25 – 29: 1. Ruthlyn Webb, 2. Alyssa van den Bosch, 3. Nienke Luttikhold.
Categoria 30 – 34: 1. Gladys Duarte 2. Hilde Timmerman, 3. Melissa Pizzorni
Categoria 35 – 39: 1. Amaya Gasull, 2. Yessayray J.J. Lopez, 3. Judesca Briceno.
Categoria 40 – 44: 1. Nathalie Naar, 2. Sonaly Acosta, 3. Marina Boverhoff.
Categoria 45 – 49: 1. Sofia Palacios Kuoc, 2. Jolanda Spoorenberg, 3. Regina Angela.
Categoria 50 – 54: 1. Suzette Geerman, 2. Corina Linssen, 3. Jovita Maduro.
Categoria 55 – 59: 1. Amalia Werleman, 2. Gomara Lugo, 3. Sharon Frankel.
Categoria 60+: 1. Amparo Mantilla, 2. July Alcazar, 3. Aceneida De Mey.

Top 3 Male: Categoria 4 – 13: 1. Christaain Jansen, 2. Antoine Pina, 3. Rylan Semeleer.
Categoria 14 – 19: 1. Jonathan Kock, 2. Joshwa Jansen, 3. Giannon Eights.
Categoria 20 – 24: 1. Jasorick Giel: 2. Tristan Vermeulen, 3. Dillon Willems.
Categoria 25 – 29: 1. Jareth Vermeulen, 2. Germain Zijlstra, 3. Manuel Reyes.
Categoria 30 – 34: 1. Jurrien Erasmus, 2. Rick James, 3. Oliver Christian
Categoria 35 – 39: 1. Rigobertho van der Linde, 2. Alrric Kock, 3. Paul Belony.
Categoria 40 – 44: 1. Allan Flores Briceno, 2. Oscar Bislip, 3. Stefan Lucas.
Categoria 45 – 49: 1. Marcio Lopes, 2. Joseph Wernet, 3. Jurgen van der Meer.
Categoria 50 – 54: 1. Cornelis Wernet, 2. Burt Tromp, 3. Antonio Fernando Tromp.
Categoria 55 – 59: 1. Albertino Maduro, 2.Eugene Martis, 3. Dolphi Geerman.
Categoria 60+: 1. Lando Dirks 2. Luis Lacle, 3. Armando Melendez.

Pa motibonan fuera di nos alcance, un parti di premiacion di ganadonan lo tuma luga despues di e evento. Lo reconoce y premia tur ganado debidamente durante e oportunidad aki. Ta pidi disculpa pa esaki.

Un palabra di gradicimento na un y tur cu a haci e evento aki posibel. Nos amigonan di Cuerpo Policial, Rode Kruis, IBISA, Patrishi Racing y tambe tur e boluntarionan di Aruba Bank pa asina percura pa e siguridad di tur e 2500 participante cu a sa di registra y participa na e Aruba Bank Walk and Run 2017. Sin nan ayudo y sosten, esaki no lo por tabata posibel. Un palabra di danki tambe ta bay na tur partner cu a haci e evento aki posibel y uno exitoso, cual ta Subway, nos partner oficial pa ya caba 10 aña y IBISA cu a asisti y realisa e actividad aki.

Sigur por conta cu Aruba Bank lo t'ey bek, y cu e evento aki lo bay bira mas grandi den 2018!

Deporte Local

Head of Referee, Oslin "Oshi"Kock

# Departamento di Referee mes ta apunta ken ta dirigi wega y no directiva




RANJESTAD (AAN): Ulmo wega di futbol a trece gun discusion unda cu teman y fanaticonan no a keda ntento con referee ta atende weganan. Head of Referee, slin "Oshi" Kock a expresa AVB a duna e departamen di referee nan e autoridad pa nan mes scoge kende ta e referee nan pe weganan.

E apuntacion di referee nan no ta facil pasobra cada referee cu bay e wega, e departamento di referee ta asisti na cualkier di e weganan y ta evalua nan. Despues di e weganan ta tene un reunion y dialoga riba e wega y a base di e evaluacion, nan ta scoge ken pa manda pe siguiente wega.

"Nos no ta yega apunta un referee sin mas. Si tin algo manera den e caso di Division di Honor cu nos ta haciendo cada wega cu finaliza nos ta sinta cu nan y haci evaluacion cu e 8 referee nan cu a participa den e play-off", asina Oslin Kock a remarca. Nan ta reuni desde 7:00pm-11:00pm y repasa e diferente hugada nan y analisa kico a haci den e wega, kico mester coregi. E no ta un cos cu nan ta yega dicidi ken ta fluit pero a base di loke cada ken ta haci riba veld ta scoge e referee nan. E departamento di referee ta sinta analisa y pensa hopi prome cu scoge.

Loke cu Oslin Kock ta bisa e referee nan ta pa no sigui loke ta skirbi riba Facebook, pasobra na momento di reunion nan ta trata tur loke tin di haber cu referee. "Rond mundo tur hende sa, fanaticonan no ta contento. Sea gana of perde nan no ta contento, semper nan ta culpa referee", Oslin Kock a remarca. Referee no ta esun cu ta score gol pero nan ta ey pa dirigi e wega y pa garantiza cu ta aplica reglanan di e wega. Fanatico y dirigentenan no ta contento cu e decision pero na final decision di referee ta conta.

Un di e kehonan tambe ta e tempo adicional duna pasobra nan ta haya cu esaki ta hopi. Pero esaki ta bin cu nan tin cu pone e tempo di cambio of ora cu un hungador cay, nan tin cu acumula tur esey. E teamnan ta haya 90 minuut pa hunga y den e minuut nan ey nan tin hopi tempo pa anota. Pero na final di dia semper nan ta culpa referee nan pe extra tempo, asina Oshi Kock a termina splicando.

Ta bon pa bisa acerca cu e referee nan di Aruba ta ricibi cursonan constantemente, no solamente local pero tambe di profesionalnan di CONCACAF y di FIFA cu regularmente ta na Aruba pa brinda cursonan di capacitacion y pa nos referee nan actualiza nan conocemento di e reglanan vigente di wega. Aruba ta conta cu un FIFA Referee, den persona di Ricangel Deleca y 3 Assistant Referee di FIFA. Ta apunta e grupo aki constantemente pa dirigi weganan importante Internacional. No mas cu den e siguiente dianan tanto Ricangel Deleca como Eugene Faro ta viaha pa Martinique pa dirigi e wega final di CFU. Di e forma aki por mira cu nos referee nan ta na nivel internacional y capaz pa dirigi weganan di taya!

Arubaanse Voetbal Bond ta contento tambe di anuncia cu tin 4 referee di Aruba cu ta nomina pa forma parti di e campeonato di CONCACAF U-15 Boys Championship, cu lo tuma luga proximamente na Bradenton, Florida na Merca entre 13 pa 19 di augustus 2017. Esaki ta un programa special, den cual ta eleva e nivel di e referee nan di Aruba ainda mas, ganando mas experiencia internacional.

Faltando 2 wega di play-off 2016/2017

# Dakota y Britannia a bay cu victoria importante den Division Honor












RANJESTAD (AAN): E ay-off di Division Honor a ra mas emocionante despues e weganan di fin di siman. alta 2 wega mas pa asina por sa kendenan lo bay hunga e nal di "Best out of 3". Diabina anochi un biaha mas Brinnia a topa Deportivo Naonal. Den 11 minuut di wega ritannia a bay ariba cu gol di nathan Ruiz, mientras cu na 20 minuut di wega Reiner Paraez a anota e di dos gol pa Britannia. E mitar tempo a bay aden cu Britannia ganando. Den e di dos tempo na di 53 minuut di wega Roy Francis Albert di Deportivo Nacional a anota gol. E wega a continua fuerte pero na final Britannia a bay cu e victoria.

Diasabra anochi RCA a enfrenta Dakota den un wega unda Dakota mester a gana pa tin chens di avansa. Na di 25 minuut di wega Ricky Hodge a anota gol pa Dakota. E wega a continua fuerte unda cu RCA tabata busca e gol di empate pero no a logra esaki. E wega a termina 1-0 na fabor di SV Dakota.

E standing pa awo ta Britannia na prome luga cu 8 punto, Deportivo Nacional na di dos luga cu 7 punto, Dakota na di tres luga cu 7 punto y RCA na di cuater luga cu 6 punto.

Pa e dos weganan cu ta sigui, mester ta cla pa e ekipo nan den final, cu un empate lo no yuda nan, pasobra awor ta gana so mester gana pa por sigura Bo posicion den e play-off final. Cada un derota lo por nifica cu e ekipo ta cay afo di e bataya pa bira campeon di e liga di Division Honor 2016/2017 di Arubaanse Voetbal Bond.

E weganan lo continua dia diahuebs awor dia 8 di Juni unda cu Britannia lo enfrenta RCA, mientras cu diabierna dia 9 di Juni Deportivo Nacional lo enfrenta Dakota. Yega stadion pa mira ken lo bay hunga den final di "Best out of 3".

# Deporte Local

Relaciona e campeonato mundial di taekwondo e proximo luna na Sur Korea

# Monica Pimentel hunto cu coach nacional di Aruba, sr. Teo Rodriguez a bishita St. Fundacion Lotto pa Deporte







ORANJESTAD (AAB): Recientemente e atleta elite Arubano den e deporte di taekwondo Monica Pimentel hunto cu coach nacional di Aruba, sr. Teo Rodriguez a bishita St. Fundacion Lotto pa Deporte pa asina papia un poco di su preparacion pa e Mundial di taekwondo e proximo luna na Seoul, Sur Korea. E atleta Pimentel hunto cu coach Rodriguez a wordo ricibi pa Presidente di St. Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di Stefano Wernet RA y sr. Flavio Faneyte mienbro di bestuur di Lotto.

E campeonato mundial ta di suma importancia pa e atleta Monica Pimentel paso aki e lo trata na logra su clasificacion pa asina drenta den e Grand Prix di taekwondo unda e miho 32 atletanan rond mundo so lo competi pa asina bringa den eventonan di taya manera e campeonato Mundial y Weganan Olimpico. E atleta Pimentel di Aruba falta solamente 11 punto pa drenta den e top 32 y ta spera di por logra esaki durante di e campeonato mundial cu lo ta di 24 pa 29 di juni proximo. Hunto cu su coach Rodriguez, Monica lo biaha un siman mas tempran pa Sur Korea. Mester bisa cu durante di e campeonato mundial Monica lo bringa den e categoria – 53 kg, mientras den e Grand Prix, Pimentel lo bataya den e categoria di – 49kg. E Grand Prix di taekwondo lo inicia den luna di September 2017.

Na 2016, Monica Pimentel a hasi historia pa Aruba door di bira e prome atleta den e deporte di taekwondo cu a logra clasifica pa un Weganan Olimpico, den e caso aki Rio de Janeiro, Brasil. Durante di e clasificacion na Aquascalientes, Mexico, e atleta Pimentel a logra finaliza ma un di dos lugar den su categoria cual tabata suficiente pa yega Rio de Janeiro. Monica a biba varios aña den exterior y a sigui cu su deporte di taekwondo y semper representando Aruba cu tur honor.

Den nomber di directiva Lotto pa Deporte, sr. Di Stefano Wernet RA a desea Monica y coach Teo tur clase di exito na Sur Korea. Lotto bow nos Ministro di Deporte Dr. Alex Schwengle ta sigui aporta cu vision & accion na deporte di Aruba. Lotto, e Loteria National di Aruba ta sigui cambia bida di nos atleta nan!

Champ of the Champs 2017 den pleno preparacion

## Confirmacion di entre otro Federales di Venezuela Panama, Curaçao y Republica Dominicana




ORANJESTAD (AAN): Comision Organizador di Champ of the Champs 2017 ta den pleno preparacion pa organiza e di 11 Edicion di Champ of the Champs cual lo tuma lugar desde dialuna 26 di Juni tur dia y lo termina Diadomingo 2 di Juli riba veld di Dragon Hitters. Paisnan manera Venezuela, Panama, Curaçao y Republica Dominicana a confirma y a inscribi. Heineken lo ta e patrocinador oficial un biaha mas esta pa di 11 aña consecutivo. Champ of the Champs ta un di e torneonan mas competitivo den region y a gatia despues cana y ta coriendo awor. Hopi ta paisnan cu ta busca oportunidad pa drenta e magno torneo aki. Champ of the Champs ta conoci p ata un torneo hopi competitivo unda ta permiti pitchernan lansa modifica pero hopi mas habri percurando asina cu pitchernan por crea hopi velocidad y movimento di bala manera dropball y risingball. Esaki ta complementa e parti pa nos atletanan local por ricibi oportunidad pa mira lansamentonan di otro nivel y asina sigui desaroya. Champ of the Champs ta popular tambe pa e combinacion di competencia di alto nivel y ambiente musical. Tsunami lo ta e banda oficial cu lo tas cerando Champ of the Champs 2 di Juli 2017. Keda pendiente pa e line up completo. Aruba Softball Bond ta auspicia Champ of the Champs percurando pa tur cos cana di acuerdo cu reglamento di WBSC. Lo percura pa trece un instructor di Umpire di WBSC Aruba kende lo duna un clinica durante e torneo y alaves lo fungi como Hefe di Arbitro di e torneo. Equiponan cu clasifica den e promer 4 equiponan di ultimo campeonato semper lo tin e promer oportunidad pa participa sigui pa equiponan miembro di ASB y alaves teamnan invita. Fanaticonan di bon softball reserva e fechanan pa e grandioso torneo cu ta na caminda. Deporte den desaroyo di alto nivel.

## Referee nan mester compronde cu e show mester ta riba e hungador y no riba nan



ORANJESTAD (AAN): Aruba sigur pe ultimo añanan ta den problema pa haya bon Referee. Ultimo tempo nos por wak hopi foutnan di referee, pero ni un hende no ta mustra nan riba nan foutnan. Awo Danki na DiarioTV cu su calidad halto di transmision y ripiticion, tur hende hasta e Referee nan por wak nan erornan. Pero loke tur hende ta puntra alaves e teamnan, awo cu nan ekipo a wordo perhudica door di mal arbitrahe kico e tin cu hasi? Referee ta importante, mester di nan, pero nan tin cu corda cu ta e hungador nan ta central y nan ta parti di e show. Ultimo tempo referee kier ta e show y hungadornan ta parti di nan como referee. E siman aki tin dos wega hopi importante y ta di spera cu tur referee bin cu mente focus e hasi cos bon. Corda un bon referee no ta mustra su autoridad door di saca carchi cada rato, sino con e ta impone respet y disciplina riba tereno.

Deporte Local

# St. Fundacion Lotto pa Deporte hunto Johan Cruyff Foundation lo renoba e Court Johan Cruyff Court











ORANJESTAD (AAN): Recientemente miembronan di directiva di St. Fundacion Lotto Pa Deporte bow liderasgo di e Presidente Di-Stefano Wernet RA,director ing. Junior Tromp di St. Fundacion Facilidadnan Deportivo y Minister di Deporte, Dr. Alex Schwengle a haci un bishita di trabou na e Johan Cruyff Court na Jaburibari pa asina mira e diferente trabou nan di renovacion cu lo tin planea pa e veld di futbol Johan Cruyff. E Johan Cruyff Foundation lo tin un suma substancial pa e renovacion di e cancha di yerba artificial cu lo ensera tambe e gastonan di transporte segun normanan/specificacion di dicho fundacion. Na banda cu e Johan Cruyff Foundation lo renoba e cancha di futbol, St. Fundacion Lotto pa Deporte lo pone un suma disponibel pa e renovacion y mantencion di e cura di hero y tegelnan. Tin tur indicacion cu lo por pone luz tambe na dicho compleho.

Durante añanan e Johan Cryuff Court na Jaburibari a bira masha popular. Tur atardi tin hopi mucha of grupo di hoben cu ta haci uso sanamente di e veld di futbol pa asina recrea nan mes den un forma positivo. E deporte di futbol ta e deporte mas praktica na Aruba y cancha di futbol Johan Cruyff sigur a contribui na e desaroyo positivo di tur cu a hasi uso di esaki. Manera e dicho mes ta bisa; "Esun cu tin e Hubentud, tin e futuro"! Pa nos Ministro di Deporte Dr. Alex Schwengle hubentud ta e fortaleza & pilar di un pais pa su desarollo sano & economico. Ban sigui duna deporte & educacion na nos hubentud pa nan formacion como hende ejemplar den nos comunidad.

Lotto, e Loteria National di Aruba ta sigui duna su aporte varios na deporte na Aruba, pa cambia bida di cumprador nan, atleta nan & complejo deportivo nan den topsport & breedtesport.

# Caminata Reina Beatrix a resulta di ta un exito rotundo























ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman a tuma lugar e Fun walk organiza pa Comision di Mayor di Reina Beatrix school. Un fun walk cu a inicia for di Fisherman Hut bay te na Arashi, y despues termina bek na Fisherman Hut. E fun walk ta pa recauda fondo pa asina e comision di mayor por recauda fondo pa asina nan por ehecuta algun proyecto cu tin destina pa e school. Mester menciona cu e fun walk a conta cu presencia di varios participante. Na final di e fun walk, tur esnan cu a participa a haya un baki di fruta y algo pa refresca nan garganta. Un pabien na e comision di mayor pa cu un tremendo fun walk.

# Hulanda ta suta Costa di Marfil 5-0



ROTTERDAM: Diadomingo Hulanda tabata hopi bon,m den nan wega amistoso contra Costa di Marfil, den preparacion pa nan proximo wega pa clasificacion pa Copa Mundial contra Luxemburgo.
E equipo Hulandes cu awor ta bao encargo di Dick Advocaat, no tabata tin mucho problema cu e equipo Africano.
E wega hunga den de Kuip na Rotterdam, a caba 5-0 na fabor di Hulanda.
Despues di 13 minuut Joël Veltman a anota e prome gol pa Hulanda, sigui pa un gol di capitan Arjen Robben den di 32 minuut.
Tabata un penalty duna, despues cu Vincent Janssen a wordo bash abao den e area dilanti di gol.
Apenas 4 minuut despues, Veltman a anota su di dos gol di wega, riba un paso di Robben.
E 4-0 di Hulanda a wordo anota pa Davey Klaassen den di 69 minuut.
Janssen a anota e 5-0 den di 75 minuut.

# Warriors un biaha mas ta domina Cavaliers



OAKLAND, Calif.: Despues cu Golden State Warriors a gana Cleveland Cavaliers sin mucho problema Diaranzon anochi, un biaha mas Warriors a logra gana Cavaliers relativamente facil.
E equipo di LeBron James a hunga mihor den prome mitad e biaha aki compara cu den e prome wega, pero despues di halftime Kevin Durant y Stephen Curry a sigui horta e show.
Durant a caba cu 33 punto, 13 rebounds y 6 asistencia, Curry a logra 32 punto, 10 rebounds y 11 asistencia y Golden State a gana e wega 132-113.
E biaha aki Klay Thompson a hunga mihor cu biaha pasa y a contribui tambe cu 22 punto y 7 rebounds.
Maximo anotador pa Cavaliers tabata James kende a termina cu 29 punto, 11 rebounds y 14 asistencia.
Kevin Love a contribui cu 27 punto y 7 rebounds, mientras cu Kyrie Irving a logra 19 punto y 7 asistencia.
Warriors awor tin un ventaha di 2-0 den e serie final di NBA y awor Cleveland tin e tarea hopi dificil di purba bin bek.
Aña pasa Cavaliers a bin bek despues di ta perdi 3-1 den e serie contra Golden State, pero e biaha aki e equipo tin Durant.

# Benintendi ta bati dos homerun, Bogaerts ta bati 2 hit y Red Sox ta gana Orioles 7-3



BALTIMORE (AP): Diadomingo Andrew Benintendi tabata tin un tremendo actuacion pa yuda Boston Red Sox gana Baltimore Orioles 7-3.
Benintendi a bati 3 hit incluyendo 2 homerun, mientras cu Xander Bogaerts tambe a contribui pa Red Sox cu 2 hit, pa mantene su average na .330.
Boston y Baltimore a parti di serie 2-2.
Tabata prome biaha den carera di e nobato Benintendi, cu el a bati dos homerun den un wega.
Chris Tillman riba monticulo pa Orioles a bay 6 inning den cual el a permiti 6 hit y 5 careda, di cual 3 tabata limpi.
El a permiti 4 base por bola, mientras cu el a poncha 3 bateador.
Chris Sale di otro banda, a picha 6 inning tambe, den cual el a permiti 6 hit y 3 careda, mientras cu el a poncha 9 bateador.
Mihor bateador pa Baltimore tabata Jonathan Schoop kende a bati 3 hit den 4 turno, mientras cu many Machado a caba cu 2 hit den 3 turno y 1 careda anota.

# Futbolista Cheick Tioté a fayece, despues di cay den otro durante training



CHINA: Na un manera hopi inespera, e bida di futbolista Cheick Tioté (30) a yega na su final Dialuna.
E futbolista di Costa di Marfil a cay den otro durante un training cerca su club Chines Beijing Enterprises y no mucho mas lat el a fayece na hospital.
E mundo di futbol a haya un shock.
Tioté a cuminza su carera di futbol cerca RSC Anderlecht na Belgica y na Hulanda el a crece hungando pa Roda JC y FC twente.
Twente a bira campeon di Eredivisie pa prome biaha den historia na 2010, cu Tioté den e equipo.
Despues di gana e asina yama Johan Cruijff Schaal den zomer di 2010, FC Twente a bende Tioté cu Newcastle United.
Despues di hunga 6 aña largo den Premier League na Inglatera, Tioté a scoge pa un contrato lucrativo na China na 2017.



# Noticianan for di Hulanda

## Candela grandi den flat na Eindhoven



EINDHOVEN: Den un flat na Eindhoven un candela hopi grandi a cuminza den marduga di Diadomingo pa Dialuna.
Ta trata di un edificio den Gladiolusstraat, unda cu diferente apartamento tabata na candela.
Un muher anciano a wordo hiba hospital pa control, door cu el a inhala hopi huma.
Alrededor di 2.45 e candela tabata bao di control.
Habitantenan di e apartamentonan den e edificio a wordo hiba otro caminda.
E candela posiblemente a cuminza riba balcon, pero e investigacion mester determina kico exactamente a sosode.

## Welga na Holland Casino



UTRECHT: Un biaha mas empleadonan di Holland Casino a pone nan trabao abao.
Dialuna a toca turno na e empleadonan di e casinonan na Amsterdam, Breda, Rotterdam y Utrecht.
E trahadornan a dicidi di keda 24 ora sin traha.
Segun sindicato FNV, ta trata di e di 29 welga y e di 3 cu duracion di 24 ora cerca Holland Casino, desde cu e accionnan a cuminza na April rond di un CAO nobo.
Holland Casino Diabierna te hasta a cera 8 di e 13 establecimentonan debi na e welganan.
Holland Casino ya pa varios siman ta den discusion cu e sindicatonan cu ta exigi un mihor CAO cu locual e compania ta dispuesto pa ofrece.
E empleadonan tin miedo cu ta bay bin medidanan di baha gasto, awor cu Holland Casino ta bay wordo privatiza.

## Dos hoben deteni, den e casonan di morto di Savannah y Romy







den e casonan di morto di e hobennan Romy y Savannah.
Den ambos caso e sospechoso cu a wordo deteni ta un hoben menor di edad.
Mirando e informacion cu a Sali for di e investigacion te ainda, ta trata di dos caso separa.
Den e caso aki un mucha homber di 16 aña di Den Bosch a wordo deteni den marduga di Diadomingo pa Dialuna.
Pa loke ta e caso di Romy di Hoevelaken, un mucha riba un tereno industrial na Bunschoten.
Diadomingo pa Dialuna.
E ta wordo sospecha di tin di haber cu morto di e mucha muher cu a wordo encontra morto Diabierna atardi dia dos di Juni den awa cerca di Emelaarsepad na Achterveld.

## Chofer a muri, despues di wordo persigui pa polis




BEMELEN: Durante un persecusion di polis den Bemelen na Limburg cu a tuma lugar den marduga di Diadomingo pa Dialuna, un homber di 29 aña di Valkenswaard a perde su bida.
Esaki a sosode door cu den un bocht e homber tabata core asina duro den su auto, cu el a perde control y el a dal den un palo di mata.
E automobilista a hala atencion di polis, pa e manera con e tabata core.
Despues nan a wak con e homber a tira un bleki door di bentana di e auto.
Ora cu polis a dune un señal pa e para, e homber a dicidi di core bay.
E homber un rato despues a perde control di e vehiculo y a fayece na e sitio.

# Noticia Internacional

## Estado Islamico a asegura cu atake di London ta pa venganza



CAIRO: Grupo yihadista Estado Islamico a asumi autoria di atentado di diasabra na London, na unda siete persona a muri, atravez di su agencia di informacion Amaq y a asegura cu esaki tabata pa venganza.
Den un comunicado difundi den Telegram y cu ainda no por a wordo comproba, agencia di Estado Islamico a señala cu "un fuente di seguridad a bisa cu combatientenan di Estado Islamico a realiza atakenan di London".
Hunto cu e nota di e agencia, e mesun pagina uza pa e grupo, nan a distribui un montahe di potretnan cu ta aparece brug di London y un homber cu un cuchio na sanger y na unda por a lesa den ingles, frances y arabe: "Venganza. No tin compromiso... pa seguridad di musulmannan".
Na September di 2014, ex vocero di ISIS, Mohamed al Adnani a urgi su simpatizantenan pa mata civilnan di paisnan cu ta participa den coalicion internacional cu ta combate grupo terorista na Iraq y Siria.
E atake den capital Britanica, tambe a laga un saldo di 48 herido, 21 di nan ta den "estado critico".

*DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239*

## Crisis den Golfo: 4 pais Arabe a corta lazonan cu Qatar



DUBAI, Emiratos Arabe Uni: Cuatro pais Arabe a corta nan lazonan diplomatico cu Qatar, alegando nan relacion cu Iran y nan apoyo na gruponan islamista. E decision a aisla e pais chikito, cortando nan comunicacion via tera, lama y aire cu mundo exterior.
Bahrein, Egipto, Arabia Saudita y Emiratos Arabe Uni a cuminsa retira nan personal diplomatico di Qatar, y varios aerolinea a anuncia suspension di nan rutanan for di capital, Doha.
Qatar, un pais rico den petroleo cu lo ta sede di Mundial di futbol di 2022 y ta acoge alrededor di 10.000 soldad Mericano den un importante base militar di Merca, a considera e decision como un "violacion di su soberania".
E medidanan tabata tin un efecto inmediato, golpeando aerolinea di larga distancia Qatar Airways y hundi su mercado bursatil, un problema grandi cu lo afecta un pais cu ta depende di importacionnan di cuminda.
Arabia Saudita tambe a bisa cu tropanan di Qatar lo retira di guera na Yemen. Gobierno Yemeni cu respaldo internacional, cu ya no ta controla capital ni zonanan amplio di teritorio, tambe a corta nan relacionnan cu Qatar.
Tur pais a ordena nan ciudadanonan pa bandona Qatar y a duna 14 dia pa ciudadanonan di e pais den nan teritorio pa regresa nan pais. Ademas, a anuncia expulsion di diplomaticonan di Qatar for di nan teritorio.
Ministerio di Exterior di Qatar a bisa cu no tabata tin "ningun hustificacion legitimo" pa decision di e paisnan, aunke el a priminti nan ciudadanonan cu nan no lo wordo afecta.
E cuatro pais a bisa cu nan lo corta trafico aereo y maritimo cu Qatar. Arabia Saudita a añadi cu nan lo cera nan frontera terestre, loke practicamente ta aisla e pais di e resto di Peninsula Arabico.
Qatar Airways, un di principal aerolineanan di distancia largo di e region y sa atravesa espacio aereo Saudita, no a duna comentario riba e medidanan. Algun di nan vuelonan a cruza espacio aereo Irani.
Ya prome cu decisionnan di dialuna, Qatar a mustra impasible riba e tensionnan. E emir cu ta goberna e pais, Tamim bin Hamad al Thani, a yama dia 27 di Mei presidente di Iran, Hassan Rouhani pa felicita su reeleccion.
E yamada tabata un golpi contra esfuerzonan di Arabia Saudita pa obliga Qatar pa uni na e frente contra Iran, goberna pa chiitanan y cu reino sunita ta considera su principal enemigo y un menaza pa stabilidad regional.
Arabia Saudita a indica cu nan a dicidi corta lazonan diplomatico pasobra Qatar ta apoya "varios grupo terorista y sectario dirigi pa desestabiliza e region", incluyendo Hermandad Musulman, Al Qaeda, grupo Estado Islamico y gruponan respalda pa Iran den provincia oriental saudita di Qatif. Ministerio Egipcio di Exterior a acusa Qatar di adopta un "estrategia antagonico" contra Egipto.

## Montenegro a desafia Rusia y a bira miembro di NATO

BUDVA, Montenegro: Montenegro a celebra nan incorporacion den NATO, un decision historico cu a causa furia di Rusia. Apesar di iritacion di Rusia y discrepancianan profundo riba e tema entre 620.000 habitante di Montenegro, e pais chikito a bira di 29 pais miembro di e alianza atlantico, durante un ceremonia na Washington.
Montenegro a tuma e decision apesar di resistencia di su aliado historico, Rusia, cu a trata di mantene un influencia politico, historico y cultural fuerte den e pais.
Cu Montenegro den NATO ta dilui influencia di Rusia den zuidoost di Europeo y ta laga Rusia sin acceso for di "lama calido" di Europa cu por wordo uza como plataforma pa un intervencion militar den Medio Oriente.
Departamento di Estado na Washington a bisa cu integracion di Montenegro "lo reforza integracion, reformanan democratico, comercio, seguridad y stabilidad di tur nan bisiña".
Rusia a menaza cu lanza represalianan economico y politico, incluyendo contra sector turistico Montenegrino, cu ta depende den gran parti di bishitantenan Ruso. Cerca di 200.000 Ruso ta bishita Montenegro cada aña y alrededor di 80.000 tin propiedad den e pais.
Rusia ya a prohibi importacionnan di biña di Montenegro y recientemente a deporta un funcionario di Montenegro cu a yega na aeropuerto di Moscu.



# Noticia Internacional

## Cinco preso peligroso a huy di prison na Puerto Rico



SAN JUAN: Autoridadnan di Puerto Rico ta buscando cinco preso peligroso cu a huy di un prison di seguridad maximo den zuid di e isla.
Cuatro di e presonan ta asesino convicto y ta cumpli condena di bida largo den prison y e otro ta culpable di secuestro y posesion di armanan, autoridadnan a bisa.
Nan a añadi cu e presonan a los un mesa di concreto y a uza e piezanan pa kibra un porta y un cura. Nan a huy diadomingo atardi for di Centro Penitenciario Las Cucharas, situa den ciudad di Ponce.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

## Opositor Venezolano Leopoldo Lopez a rechaza posibilidad di aresto dominiliario

Opositor cera den prison, Leopoldo Lopez a rechaza posibilidad di keda bao aresto domiciliario, un propuesta cu a tuma lugar durante un reunion cu representantenan di gobierno y ex presidente di Spaña, Jose Luis Rodriguez Zapatero, segun informacion di su casa, Lilian Tintori.
"Ningun hende a pidi Leopoldo nada, nan no a pone ningun tipo di condicion, nan a papia riba un posible medida di cas pa prison y e contesta ta: 'Mi mester sali ultimo'", Tintori a bisa prensa.
El a añadi cu e lider opositor, kende desde di Februari 2014 ta cumpli cu un condena di casi 14 aña di prison, ta considera cu prome cu e wordo libera, otro presonan politico mester keda den libertad.
Lopez a wordo bishita recientemente den prison militar Ramo Verde pa Rodriguez Zapatero, Canciyer Delcy Rodriguez y Jorge Rodriguez, prominente lider chavista y alcalde di Caracas, Tintori a revela.




Segun casa di e politico, el a pidi'e pa aclarea cu no tin ningun negociacion cu gobierno di presidente Nicolas Maduro.
"El a bisa mi, 'Lilian, bisa tur hende cu no tin acuerdo, cu no tin ningun tipo di negociacion'", Tintori a indica, kende a bishita su casa diadomingo pasa.
"Leopoldo hamas ta bay negocia su libertad, prome ta libertad di e pais", el a subraya, mientras e ta considera "inaceptable cu nan ta purbando di kibr'e".
Rodriguez Zapatero ta promove un dialogo entre gobierno y oposicion pa resolve e crisis politico.
Den un video graba clandestinamente den su celda, Lopez a urgi pa mantene manifestacionnan. "Leopoldo ta firme y ta pidi nos pa keda firme riba cayanan, pacificamente", Tintori a reitera.

## Chavistanan lo solicita cu un hunta medico evalua Fiscal General pa "incapacidad mental"

CARACAS: Chavismo lo solicita Corte Supremo di Husticia pa forma un hunta medico pa evalua Fiscal General, Luisa Ortega Diaz, pa supuesto "incapacidad mental", despues cu e funcionario a manifesta contra Constituyente, segun diputado oficialista Pedro Carreño.
"Nos ta bay Corte Supremo di Husticia pa solicita un hunta medico di experto, investigador, psikiatranan pa haci un evaluacion na e señora aki, pasobra un persona cu e tipo di conducta, cu e patologia sistematico y recurente, ta bay causa e pais dañonan grandi", el a bisa.
Den un entrevista cu canal Estatal VTV, e Parlamentario y vice presidente di Partido Socialista Uni di Venezuela (PSUV) di Estadonan, Zulia y Trujillo, a asegura cu Ortega cu "e comportacion aki" ta duna "pruebanan di incapacidad mental, y cu su comportacion no ta bon".
E fiscal a distancia su mes di Gobierno den ultimo lunanan, despues di denuncia ruptura di hilo constitucional di parti di Corte Supremo y, despues, rechaza intencion di Maduro di cambia Constitucion.
Ademas, el a desmenti un tesis difundi pa Gobierno cu tabata indica cu un di e 65 morto registra durante protestanan por a wordo produci pa otro manifestante, asegurando cu e morto a wordo causa pa un agente di polis cu un proyectil di gas lacrimogeno.
Carreño, cu ya den otro oportunidadnan a acusa e fiscal di e mesun 'problemanan', a indica cu aunke e no sa "ki patologia cu e fiscal tin, nos sa cu e tin un insania mental (demencia), esey no ta nada inedito, manera caso di Abdala Bucaram na Ecuador".





## Autoridadnan a revela identidad di dos atacante di London





LONDON: Polis Britanica a revela identidad di dos di tres sospechoso di comete atake den centro di London y a haci un yamado pa ciudadania pa duna informacion cu por permiti conoce mas di nan movimento den dianan prome cu e atentado, cu a laga siete morto y mas di 40 herido.
E tres sospechoso a muri cu disparonan di polis, minutnan despues di e atentado. E dos sospechoso identifica ta biba den becindario Barking, situa den oost di London, na unda polis a tene varios operativo poco despues di e atentadonan.
Diez persona cu a wordo aresta den e zona ainda ta deteni.
Khuram Shazad Butt, di 27 aña, tabata un ciudadano Britanico naci na Pakistan conoci pa autoridadnan. Rachid Redouane tabata di nacionalidad Marocano y Libio. Su edad no ta conocui, ya cu aparentemente e tin dos fecha di nacemento registra. Polis ta calcula cu e tin entre 25 pa 30 aña. E tambe tabata uza nomber Elkhdar y tabata desconoci pa autoridadnan. E di tres atacante no a wordo identifica.

# Noticia Internacional

## Trump a critica su Departamento di Husticia



Presidente di Merca, Donald Trump, a critica su mesun Departamento di Husticia pa pidi Corte Supremo pa revisa un "version debil, politicamente corecto" di restriccionnan di inmigracion cu el a firma na Maart.

Den un serie di tweets dialuna mainta, Trump a bisa cu Departamento di Husticia "mester a keda cu" prome decreto di restriccion di inmigracion. E dos medida, cu tabata pretende impedi temporalmente entrada na Merca di persona di seis pais di mayoria musulman, a wordo blokea pa Cortenan comun.

E orden ehecutivo di Maart lo reduci cantidad di persona afecta pa e prome decreto, presenta durante prome siman di Trump den e cargo.

Trump a bisa cu Departamento di Husticia mester pidi un "bista acelera" riba e di dos orden presidencial y "busca un version hopi mas duro!".

E presidente a redobla su peticionnan pa aplica restriccionnan di inmigracion despues di atakenan di fin di siman na London.

## Por lo menos 8 morto den explosion di planta kimico na China



BEIJING: Ocho persona a muri y nuebe a resulta herida pa un explosion den un planta kimico situa den provincia di Shandong, den oost di China, autoridad y medionan di comunicacion local a informa.

E accidente a wordo causa pa explosion di un tanki di gas den zona di carga den e planta di Linyi Jinyu Petrochemical Co. alrededor di 1'or di mainta, agencia oficial di noticia Xinhua a informa.

E explosion a cende varios tanki di combustible na candela, den sitio di Zona Economico di Lingang den ciudad di Linyi. E area a wordo evacua.

E doño di e planta a wordo deteni pa polis y heridonan transporta pa un hospital.

E candela a wordo controla despues cu mas di 900 bombero a yega na e sitio, Zona Economico di Lingang a informa den un comunicado publica den nan website.

Frecuentemente accidentenan industrial ta tuma lugar na China, apesar cu Gobierno ta pidi pa mehora seguridad den fabrica, centralnan di coriente y minanan.

Entre peor accidente, ta un explosion na 2015 di un deposito di kimico den ciudad di Tianjin cu a mata 173 persona, mayoria di nan tabata bombero y polisnan.

## Santos a confirma "problema di identidad" cu gueriyero deteni



CARTAGENA: Presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, a confirma cu tabata tin un "problema di identidad" den detencion di gueriyero alias "Yimmi Rios", cu lider di FARC, Rodrigo Londoño, alias "Timochenko," a bisa cu nan ta considerando "pospone" entrega di armanan.

Den un declaracion na medionan di prensa na Cartagena, Santos a indica cu el a papia cu director di Polis, General Jorge Hernando Nieto, "mi tin entendi cu ta trata di un problema di identidad, di tramite burocratico, esey ta loke director di Polis a informa".

"Timochenko" a bisa cu nan ta considerando "pospone" entrega di armanan di FARC, cu mester termina dia 20 di e luna aki, pa motibo di captura di "Yimmi Rios".

El a splica cu Rios tin permiso pa haci "trabaonan relaciona cu implementacion" di e acuerdo di paz despues di un acuerdo cu alto comisario di Paz, Sergio Jaramillo, y cu Monica Cifuentes, asesor di su oficina, "cu conocimento di presidente Santos".

Fuentenan di e gueriya a splica cu "Yimmi Ríos", kende ta forma parti di Bloke Martin Caballero di FARC, a wordo deteni na Bogotá riba caminda grandi pa 07:30 hora local.

Polis a solicita su documento di identidad como parti di un control y el a wordo deteni bao di orden di buskeda pa varios delito.

Oficina di Alto Comisario di Paz a bisa cu ordo di detencion contra Rios a wordo suspendi bao resolucion presidencial y otro di Fiscal General, pero emiti bao nomber di su alias, "Yimmi Ríos", no di su nomber real.

Presidente di Senado, Mauricio Lizcano, a considera "inaceptable" advertencia di "Timochenko" riba posibilidad di pospone entrega di arma.

Gobierno a confirma cu Rios ya ta den libertad desde prome horanan di madruga.

## Ex empleado di fabrica na Florida a mata 5 persona y a suicida

Un homber cu a wordo kita for di trabao di un fabrica di Florida na April a regresa riba dialuna na su ex lugar di trabao y a mata cinco persona prome cu el a tira su mes mata, segun Jerry Demings, comisario di polis di condado di Orange na Orlando.

E atacante di 45 aña di edad, tabata arma cu un revolver y un cuchio na momento cu el a drenta den sede di compania yama Fiamma, cu ta wordo describi como un di principal fabricante mundial di toldo pa vehiculonan recreativo.

E homber no identifica a dispara y mata cinco persona prome cu el a comete suicidio, Demings a bisa durante un conferencia di prensa. Tres homber y un muher a fayece na e sitio, mientras cu otro homber a fayece den hospital, mientras cu e resto di siete persona cu tabata na e luga a resulta ileso.




# Renaissance a marca historia cu e prome evento 'Long Table' cu 1.000 hende sinta na mesa largo riba caya




































ORANJESTAD (AAN): Trafico riba Boulevard na Playa a wordo blokea riba Diadomingo, y pa un bon causa! Renaissance Aruba Resort & Casino a presenta pa prome biaha na Aruba un evento cu a kibra tur record den 'dinner experience'. Pa un solo anochi Renaissance Aruba a sirbi cena, na e mesa di mas largo na Aruba, y cu a acomoda 1.000 persona.

E mesa aki a cubri parti di L.G Smith Boulevard, for di dilanti Parlamento bay pabao te na entrada di Crystal Casino. E ta di 375 meter largo.

Ocasion pa esaki tabata un evento di recaudacion di fondo pa dos fundacion hopi special cu ta yuda cu e lucha contra Cancer.

Pa haci e cena special, compañanan di evento a uni pa asina crea un 'ambiente unico" riba L.G. Smith Boulevard. Asina a ilumina e boulevard pa duna comienzo na un anochi magico cu a start 7:00 pm.

E cena aki riba e mesa di 375 meter, a worde specialmente hinca den otro door di Renaissance su Chef ehecutivo. Un cena cu a consisti di 3 entrada acompaña pa dos glas di biña perfectamente selecciona. Na final di e anochi a haci entrega di $10.000 respectivamente na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba y tambe Mary Joan Foundation Aruba.

"Nos ta masha orguyoso di por haci esaki pa comunidad di Aruba. Nos a organiza e proyecto cu hopi amor y dedicacion. Tur colega di Renaissance Aruba Resort & Casino y nan famia a uni pa conhuntamente nos duna back na nos comunidad. Un di e misionnan di nos empresa ta pa demostra union y mesora ta confirma ta di con Aruba ta un One Happy Island. Diadomingo anochi 250 empleado a duna un man na e Long Table.", esaki di acuerdo cu Zugheila Lindeborg, Marketing Executive pa Renaissance Aruba Resort.

Un evento di e magnitud manera e prome 'Long Table' na Aruba, no por tabata posibel sin algun patrocinador cu tambe tabata dispuesto na pone nan schouder bou di e bunita proyecto aki. Renaissance Aruba Resort & Casino ta gradici staff y personal, Caribbean Overseas, High Performance, Tropical Bottling, Flora Market, Zen Designs, Artn Photography, Thunder 'n Lighting, Bashaka, Excellent Men Power, Noticia Cla, Fantastic Gardens y The Greatest Inter Employment Agency.

Pa loke ta e mesa largo, e organizadornan a ricibi permiso pa cera e caminda, decore full cu speaker, bar, seccionnan di cushina, speakers, luz, y ya banda di 10:00 pm, a habri e caminda bek pa publico.

Parti musical tabata den man di e banda Duro y DJ Joa, y anima pa MC Erin Croes.

Durante di e anochi invitadonan tabata tin oportunidad di comparti diferente status ariba nan social media usando e hashtag di #LongTableAruba #RenAruba y tag @RenAruba ariba Facebook, Instagram y Twitter. E status di mas creativo a gana un weekendstay di Renaissance Aruba Resort & Casino cu acceso na Renaissance Island.

Riba potret por mira momento cu señora Lili Prins, Presidente di Wilhelmina Fonds, señora Yvette Dirksz, Secretaria y señora Arabella Reyes Colina, Presidente di Mary Joan Foundation a ricibi nan donacion. Cada fundacion a ricibi $10,000 for di man di CEO di Renaissance Aruba Resort, sr. Paul Gielen. Masha pabien!

*Jesus a bise: 'Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunka'*

*Juan 11:25 - 26*

*Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:*



# Sra. Maria Croes Lampe

*Mihor conoci como 'Inja' o 'Lilia'*

*Viuda di Julio Miguel Croes-Alarcon*

** 05 di maart 1933 • † 02 di juni 2017*

**Yui di:**
† Joseph 'Joso' y † Catharina 'Chichi Joso' Lampe-Lacle

**Yuinan:**
† Eduardo y Maria Croes-Hoevertsz
Rubiela Croes
Julio 'Juju' y Audrey Croes-Lacle
Astrid Croes
Sergio y Marcia Croes-Geerman

Fatima Bernier

**Nietonan:**
Jolene Croes
Carolina Croes
Ruchella Yarzagaray
Sabrina Yarzagaray
Jonathan Croes
Sharma y Jonatan Geerman-Croes
Julio 'Julito' Croes
Randolph Croes
Priscilla Castiblanco
Sergino Croes
Xergi-Anne y Jonathan Boye-Croes
Sergiomar Croes

**Bisanietonan:**
Jolainy Vrolijk, Jaydrick Vrolijk y Jaeleah Croes
Sion Werleman, Sean Werleman y Brianna Werleman
Thyziana de Cuba, Thaisha de Cuba, Thianna de Cuba y Adan de Cuba
Jeathan Croes
Asher Geerman
† Matthew Croes
Owen Almazo-Croes
Travis Martinez
Xylon Boye y Xylianne Boye

**Rumanan:**
† Aura 'Ala' y † Willy Werleman-Lampe y Famia
Norma Lampe
Yolanda Lampe
Annie y Antonio Rosenstand-Lampe y Famia
† Calixta 'Icha' y Lucas Geerman-Lampe y Famia
† Joseph 'Jossy' Lampe
† Lino y Anselma Lampe de Cuba y famia
† Charles 'Charlie' y Violeta Lampe-Croes y Famia
Elsa y Ernst Kamminga-Lampe y Famia
Henry y Manirma Lampe-Vries y Famia
Jorge y Maria Lampe-Kelly y Famia

**Tanta:**
Sra. Viuda Annette Maduro-Lampe y Famia

**Swa y Cuñanan:**
† Lilia Arregoces-Lubo y Famia
† Felicia Arregoces-del Prado y Famia
Pedro 'Nolasco' Alarcon y Famia
† Ramiro Croes y Famia
† Gala Maduro-Croes y Famia
Jorge 'Pompo' Croes y Famia

**Amistadnan di cas:**
Floralba Croes y Famia, Abigail Gerena y Famia, Nubia Esperanza y Famia, Stella Gonzales y Famia, Swinda Maduro y Famia

**Ayudantenan di cas:**
Fabiola Cardona y Carmen Gotopo

**Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan y demas Famia:**
Croes, Lampe, Lacle, Maduro, de Mey, Alarcon, Hoevertsz, Geerman, Yarzagaray, Castiblanco, Meza, Boye, Vrolijk, Werleman, de Cuba, Almazo, Martinez, Quandus, Carillo, Jimenez, Gutierrez, Tieleman, Koolman, Leonardo, Rosenstand, Vries, Kamminga, Kelly, Arregoces, Alarcon, Lubo, del Prado, Mengual, Dirksen, Pereira, Christiaans, Joho, Sneek, Ras, Bruzon, Bernier, Carrasquilla, Gonzalez, van der Linde, van der Linden, Kock, Rustveld, Boekhoudt, Gomez, Infanzon, Quintero, Tromp, Lopez, Simon.

Bisinjanan, Conocirnan di Bingo y Centro Kibrahacha y demas Famia nan.

*Condolencia lo tuma lugar Diamars 06 di juni 2017 for di 7 or di anochi pa 9 or di anochi na Royal Funeral Home.*

*E acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 07 di juni 2017 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Savaneta. E resto nan mortal lo reposa for di 1 or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.*

*Si den nos tristesa nos por a lubida un Persona o Famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.*

*Lo bai tin un box di Centro Kibrahacha disponibel.*

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WINDSHIELD
Repair, Replacemer
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo pa pleister, santo pa pega bloki, tur clase di piedra y graniet.
Corta mata grandi y chikito, tira sushi afo. Tin transporte.
Cel: 562-2532.

PA BENDE
1 container di 40 pia high cube, segunda mano, Afl.4250,- +297 5666643 (Whatsapp)

BARATA BARATA
Nos ta chapi corta mata, lanta sushi, spuit veneno, tur trabou di cura.
Yama nos: 592-5766
Arubiano balente.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-5115 / 587-6946.

ALL IN ONE MAINTENANCE
No job to big are to small.
Abo pidi y nos ta hacie. General mantainence, verf, limpia cura, service airco, limpieza di cas of cura, rosa tereno, coba fundeshi, coba pool y mas.
Yama nos na 593-7673.
Nos ta haci un quota pabo gratis.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SMART MANPOWER
Ta busca housekeeping, waiter, busser, pastelera/o, cook/chef.
Tel: 593-1393, Boegoeroei 85B, Lok 2, 9AM/5PM

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel; 567-3515 / 560-9470

TA HUUR
Un camber tur cos inclui cu airco pa Afl. 500,= + deposit na Noord. Close to Marriott Hotel.
Mas info:
641-4873 / 742-6568.

NOS MESTER
Tecnico y Helper pa traha den compania di refrigeracion.
Contact nos na:
583-9301
pasa libremente serca nos na adres:
Avenida Milio Croes 68-A, Dakota.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084.

Tereno limpi cu bobcat pa Afl.90,- pa ora, tira sushi afo y ta bende santo, graniet na bon prijs.
Yama 745-9802

BONITA UPHOLSTERY
Nos ta fura tur size di matras, stoel, sofa etc.
Trabou garantiza. Tel; 585-9855 / 741-7432.
Cumana 69.

KITCHEN CABINET
Ta traha kitchen cabinet, closets en formica spuit etc.
Verf bo cas.
Plafon, sheetrock.
Cel: 563-7931.

ARTICULONAN USA & NOBO!
Heavy duty racks pa yard & warehouse, shelving pa cas & deposito, chests, partition di plywood, recliner, TV stand, baby bed, sofa, counter & cabinet, night table, bar chairs, haula pa negoshi, kozijn & bentana di palo, restante di glas, frame pa cama, porta di palo y di hero, laba plato, shopping carts, lessenaar & stul, elec. calculator, fire extinguisher, safe, computer table, lampi, vertical blinds, caha largo bashi di palo, exercise bike (nobo!).
E & E TRADING,
Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota, Tel: 588-2828

TA BUSCA
CAS / APARTMENT
den tur area.
Nos tin cliente cla pa huur.
Bo propiedad per direct.
Yama 593-8082.

CONSTRUCTION
Nos ta pega bloki, pleister, basha vloer, pega tiles, traha dak, verf, traha cas, cura, pluming, etc.
Remodelacion y amplacion.
BON PRIJS. Cel: 5631650

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

TA CUMPRA
Holoshi antiek of moderno di man of di muraya.
Info: 749-5087.

TA BENDE
Tereno propiedad na Tamarijn.
Afl. 59.000,-
Tel.: 582-80-80

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera.
Afl. 66.000,-
Tel.: 582-80-80

TA BENDE
Tereno propiedad pa traha cas di bo sonjo.
Afl. 71.000,-
Tel.: 582-80-80

TA BENDE
Tereno propiedad na Tamarijn
Afl. 68.000,-
Tel.: 582-80-80

ALQUILAMOS
Salon para fotografia x hora.
Cel: 749-2533 / 592-4229.

EUROLAUNDRY
Buscamos personal femenino de 19 a 22 años, para trabajar en tintoreria, pasar y llenar aplicacion. Que tenga papeles en regla. Dinamicos, responsables.
L.G. Smith Blvd. 108.

TA HUUR
1 apartment Silberiestraat 16 patras di Elmar na Playa.
Cel: 641-3082.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

ALAIN'S CATERING
Tin mester di part-time Dishwasher.
Cel; 593-3013.

ALAIN'S CATERING
Tin mester di First Cook with driver license.
Cel: 739-3013 / 587-3012.

CAS PA HUUR
Muebla na Pos Chiquito.
Awg. 1350,= p/m.
Prijs ta discutibel.
2x camber cu airco, 1 baño.
Cel; 744-3371 / 592-1081.

CHICA POS
DRD SepticTank
Ta chica pos y habri tuberia.
- Residencial y commercial.
- Tur tipo di construction y transport.
Servicio di Septic 24 ora.
6005420 / 6002529 / 5670040

ATCO
ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.
Find us on Facebook

DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
DIAMARS 06 JUNI '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Balchi Bacalao, Cabrito Stoba, Porkchop den Spanish saus. Sopi Galiña.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas na Brasil / San Nicolas di 3 camber y 1 baño, tereno eigendom, cu cura y pa Afl. 194.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas nobo na Noord Cura Cabai di 2 camber y 1 baño den un area hopi keto, tereno di 470 m², construi 115 m², cura full rond, patio parti patras y pa Afl. 249.000,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
un cas di dos piso di 3 camber y 2 baño na Westpunt / Noord, cu pool, sin muebles y pa Afl. 4500,= pa luna mas deposit. Yama Mito na 593-6318.

SE ALQUILA
Una habitacion en Playa. Cel: 566-4719.

TA HUUR
Apartment na Bonaire # 2, San Nicolas. Cel: 742-4708 / 597-1537.

TA BUSCA
PA CUMPRA UN TERENO Paradera, Ponton, Tanki Leendert, Tanki Flip. Cel; 567-4672.

ALQUILO
Un apt. con 2 habitaciones con entrada propio en Santa Martha 3, Papilon Santa Cruz. Cable incluido, agua y coriente aparte, Info: 567-7165.

TA BENDE
1 Mesa rondo / 1 mesa pa 6 stoel / 1 television / 2 telmachine nobo. 1 Schaal + 5 komchi. Stoel pa beach y algun articulo chikito. Cel: 594-3154.

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

AIRCO
Ta drecha tur tipo di frigidaire, airco split unit, cooler, freezer, washmachine, installacion, repracion y servicio ligero y garantizado. Cel; 568-0681.

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles. Busca mainta y entrega atardi. Tarabana Solo 5, Tel: 588-7468 / 569-4379.

TA HUUR
Studio apartm. priva Warawara 32, Santa Cruz. Awa y coriente apart. Muebla + cable + wifi. Afl. 700,= + borg. Info. cel: 563-7289.

CLASSIC CAR
FOR SALE
Jaguar XJL Convertible 1990 V-12, 63000 km, automatic. Price Afl. 23.000. Italiestraat 24-A, Unit 3 (behind Crown Blvd.) Tel: 583-0800 / 593-2840.

CAR FOR SALE
CHEVY C2 COMFORT
4 doors, standard, 2009, white with airco and radio AM/FM. Price Afl. 6900. Italiestraat 24-A, Unit 3 (behind Crown Blvd.) Tel: 583-0800.

TA HUUR
Studio apartment Afl. 800,= + deposito Afl. 800,=. Becindario Colegio Arubano. Cel: 569-0947.

TA BUSCA
Mucha muher cu permiso o lokaal pa traha den bar. 18 pa 35 aña edad. Yama 744-4513.

TA BENDE
SUV Mitsubishi Outlander 2014, blanco, 7 seats. 4 Wdr. gas, autom. Afl. 28.000,=. Cel: 594-2071.

ESPECIAL PA PAPA
Un bon regalo TA BENDE un mesa di billiard cla pa hunga, nos ta hibe bo cas. Pa solamente Afl. 1500,=. Por yama 592-1244.

SE ALQUILA
Habitacion en Hooiberg 41-K. Todo incluido, amoblado. Afl. 400,=. Cel: 560-7353.

TA HUUR
*Apartment muebla di 1 camber, sala y cushina ta hunto. Afl. 950,= p/l + borg.
*Apartment muebla di 1 camber, cushina, sala apart. Afl. 1050,= p/l + borg. Inc: cable, awa, wifi. Excl. coriente y gas. Cel: 592-9460 / 582-1417.

TA HUUR
Camber Madiki. Tl: 568-6425.

TA BENDE
un Frigidaire nobo nobo di 7 cuft pa Afl.550,-. un Frigidaire 2da mano pa Afl.225,-. Yama: 593-6318.

TA HUUR
Apptm na Sta. Cruz kamber, baño, sala, cushina. Awa apart y coriente di airco. Prijs Afl.750,- p/l 400,- borg. Tel: 568-6704 / 568-7926.

SE VENDE
auto Suzuki Baleno año 1999 por pieza el motor prende. Cel: 562-0897.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window. ALEX MERCADO !Any Time! Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

CONSTRUCCION
Metslar ta haci tur trabao di construccion. Traha cas, apartment, ta haci pleister, ceramica, drecha dak, traha cura, plomeria, plafond. Tambe ta haci chapi. Good service y economico. Cel: 566-0699.

DIRTV GRATIS
Aprobecha ya instalacion Gratis. Si gratis hasta el 12 de este mes. Solo paga programacion Afl.100,-. Tambien reparamos tu señal. Tlf: 600-2187.

FOR RENT
Apto. na Noord 1 Room, w.c. and kitchen. Semi muebla Afl.850,- + 1 luna deposit. Inclui awa, luz, cable y wifi. FOR RENT direct tv di Colombia Afl.65,- pa luna. Cel: 600-7440.

# Tene cuenta Pitbullnan ta circula los

ORANJESTAD (AAN): Patruya diadomingo anochi a bay na Bushiri pa asisti un hoben cu a wordo mordi pa "Pitbull". Polis mientras tanto a presenta y nan a atende e hoben di inicial H di 11 aña.

E mucha homber di ta biba na Bushiri a sigui conta cu el a bay hunga bala riba tereno. Tabata tin dos cacho Pitbull cu ta pertence na un tal Jeanpol. Y el a wordo mordi pa un di e pitbullnan. E mucha homber no sa adres di Jeanpol. Segun e hoben Jeanpol tur dia ta bay su cachonan na e tereno di bala . Patruya a puntra e hoben H. pa polis wak e heridanan y polis a constata cu H tin algun rasca riba su lomba y tambe na curpa patras banda drechi.

H. a conta na patruya cu na e momento ey e ta su so na cas. Su mama ta traha te cu 12 anochi .

H. ta no ta corda number di telefoon di su mama pa cual patruya no por a pone e mama na altura di e sucedido.

ALL PURPOSE SERVICE
Traha cas, apartment, negoshi, edificio, renoba, drecha tur tipo di cas, apartment, edificio, negoshi hopi mas profesional den tur parti servicio garantiza. All Purpose Construction tey pabo pa un bon prijs rasonabel. Yama nos 566-1530.

Mi tin un apartment
pa huur di 2 camber. Un grandi y un chikito, sala, park priva. Bon bario serca di Nissan Topcar na Playa. Luz y awa apart. Afl.1100,= pa luna + Afl. 800,= deposito. Mi kier hende trankil. Cel: 744-3932 / 745-8477.

D.C.E.
Dancing Chef Entertainment v.b.a.
d.b.a BENIHANA
LOOKING FOR
- SUSHI CHEF
- SUSHI CHEF HELPER
- TEPPAN CHEF
- HOSTESS
We are looking for candidates to join our team. We will provide you with all the necessary training.
FOR APPLICATION
South Beach Center – BENIHANA-
Monday to Friday 11:00 – 2:30 pm
4:00 – 6:00 pm
(Please bring a copy of I.D)
Telephone: 586-9980

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG 65,- INCL TAXES
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

# Hoben a sconde brommer pa bay serca su amiga

ORANJESTAD (AAN): Na Nune segun informe for di central di polis, diadomingo marduga, lo tin un brommer sospeshoso señala. Polis a presenta na e sitio indica y nan a haya e brommer staciona dilanti e adres.

Un rato despues a presenta un mucha homber for di direccion di mondi pazuid di e cas y el a declara cu su persona ta maneha e brommer y su ruman homber ta doño di esaki.

E motibo cu el a staciona e brommer ey nan debi cu e tabata di bishita serca un amiga y cu e no ta bon bini di parti e mayornan di e amiga.

E mucha homber a suministra polis su identidad di inicial J.E. 16 aña studiante. El a dicidi pa bay cas. Central di polis a wordo poni na altura.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

## *Oracion pa awe:*



Señor ata nos aki. Yama nos y bisa nos kico pa hasi y laga nos hasie. Ilumina y guia nos riba bo caminda di berdad pa nos por traha cu alma y curpa pa bienestar spiritual di nos prohimo. Amen.




Specialista den seguro di entiero

**Presenta pa:**
**(297) 582-4427**
**info@onderlingehulp.com**

**Grupo Peregrino Señor de los Milagros**
**Invitacion pa oracion na Santisimo den kapel na Dakota Tur prome diaranson di luna**



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa orashon den e Kapel di Santisimo na Dakota diaranson7 di juni 2017 di 9 pa 10or di mainta. Ban uni y resa pa paz y union ariba mundo henter, pero tambe pa den nos mes cas, den nos comunidad y pa nos pais Aruba.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento na Hulanda di:



**Guustaaf Antonius Jacobson**
Mihor conoci como: "Guus"
*08-12-1940 – †03-06-2017

Na nomber di su:
Casa: Maria Jacobson-Figaroa
Yiunan: Melvin, Randy y Gladys

Swa- y Cuñanan
Hose Figaroa y Fam
Pedro Figaroa y Fam
Carensa Figaroa
Canisia Scharbaay y Fam
Ben Jansen y Fam
Nilda Jansen y Fam
Teresita Robles de Medina y Fam.

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

Maggy's

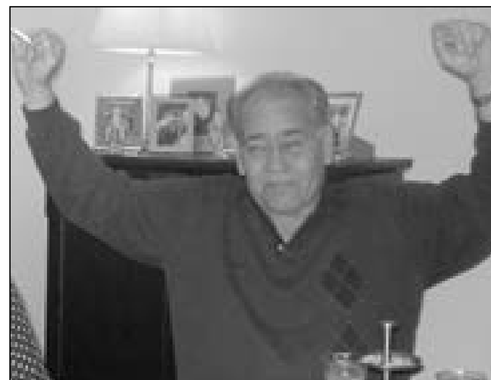
" Not without hope we suffer and we mourn ".
William Wordsworth

Owners, Mrs. Audrey Croes Lacle,
Mrs. Sheelah v/d Poel and
Mrs. Shamila Yarzagaray Oduber,
Staff & Personnel of Maggy's,
would like to extend their deepest condolonces to
Mr. and Mrs. Julio Croes and Siblings
Mrs. Rubiela Croes and Siblings
Mrs. Astrid Croes and Siblings
Mr. and Mrs. Sergio Croes and Siblings
and their respective families,
with the passing of

**Mrs. Maria T. Croes – Lampe (Lilia)**

In Life, Mother of our beloved employee
Julio Croes.







Dios a wak cu bo ta cansa y **E** la pone su brasa rond di bo.
E la bisabo bin serca **M**i

Ora un persona cu nos ta stima bira un recuerdo, e recuerdo ey ta bira un tesoro.

Cu hopi tristesa den nos curazon pero conforme cu bountad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos primo Luisito.
Mas cu nos primo e tabata un ruman pa nos.

Di su primonan:
Johan Arends y famia
Milton Arends y famia
Rudolf (Chogogo) Arends y famia
Raymond Arends y famia
Anthony Arends y Julissa y famia
Mariebelle Arends
Gregory Arends y famia
John Arends y yiu

Sosega na paz Luisito




**Colegio EPI**

Directie, Staf y Personal
ta extende nan mas sincero condolencia cu fayecimento di

**Sr. Jesus Maria Tromp**
Mihor conoci como 'Chu of Pai'

Tata di nos colega Giovanni Tromp,
docente na Unit Economia.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Giovanni, y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Chu sosega na paz den brasa di señor.




Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento di

**Theobaldo Maduro**

Suegro di nos Directrice
Sra. Mildenny Maduro-Croes
tata di nos meneer Meier Maduro

Swimming Club The Turles ta extende nan mas profundo condolencia na famia y conocirnan y cu Chabo drumi dushi den braza di Señor

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega."

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:

**Sra. Vda. Maria Pharailda de Kort - Lacle**
mihor conoci como: "Shon Fa"
Viuda di Ramiro (Chomi) de Kort
*3 maart 1923 - †5 juni 2017

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 08 juni 2017 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima "Shon Fa" lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diaranson 07 juni 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com




Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

Benny Nisbet (PPA):

# Minister Dowers mester entrega su retiro na gobernador

ORANJESTAD (AAN): Segun Benny Nisbet di PPA, nos pais ta den un situacion hopi tristo….un crisis financiero….economia stanca….y un criminalidad creciente !! Ta parce como sifuera cu criminal ta domina nos sociedad mientras cu autoridad no sa kico pa hasi ??

Pa tur esaki esun cu ta carga responsabilidad constitucional/politico pa e ministerio di Justicia ta e ciudadano politico mr. Arthur Dowers !!

Mei mei di tur e crisis/caos/disaster aki…..direpiente Aruba a confronta otro caso di un tiroteo na Jaburabari na unda un chines/canades a worde tira/mata. A bin resulta cu tabata tin un fiesta entre un grupo cu a bin di exterior pa 'gamble' na unda tambe tabatatin un 'escort service' cu a entrega e escortnan pa e anochi festivo aki. Algo a bai robez cu a resulta den un tiroteo cu un morto !!

Como sifuera cu esaki no tabata suficiente …. Ta sali publica cu un di e persona aresta y envolvi lo ta un persona di Canada busca pa un tiroteo cu morto na su pais. Pero esey no ta tur….ta resulta cu 1 anja pasa un matutino a publica presencia di e persona aki cu lo no a bandona nos pais… anto cu ministro di Justicia a ridiculisa e matutino !! Wel Wel…..ta kiko ta e posicion di ministro Arthur Dowers awo ?? Unda su declaracion relaciona cu a capitulo serio aki ta ??

UNDA RESPONSABILIDAD CONSTITUCIONAL A KEDA PA E CAPITULO AKI ?

Ta parce cu miembro di gabinete Mike Eman (AVP) a perde e sentido di responsabilidad …nan kier keda ministro pero nan no kier saca conclusion ora cu desaroyo pa cual nan ta carga e responsabilidad constitucional/politico realmente sali for di man.

E hecho cu henter gabinete Mike Eman (AVP) lo mester a bai masha tempo caba pa e consecuencia financiero caotico di nos pais ta un realidad… Cu ministro Mike de Meza lo mester a bai pa su incapacidad riba tereno di finanzas, tereno di economia y awo riba tereno di turismo ta un realidad cu tur hende mes menos AVP kier mira !! E hecho cu ministro Paul Croes lo mester a entrega su retiro basa riba 'nos constitucion, e proceso di screening etc ta un realidad cu lamentablemente a worde cambia den 'bai di vacacion' en vez di saca conclusion.

Awo mr. drs. Arthur Dowers 'Duro cu Dowers' cu ta organisa su 'happening' tur diabierna pa su sostenedornan ta sinti riba un batata cayente….!! Un criminal busca pa Canada ….1 aña largo riba nos Isla …? Hasta posiblemente cu su propio negoshi ?? Awor envolvi den un morto riba nos Isla tambe ?

KENDE TA CARGA RESPONSABILIDAD CONSTITUCIONAL/POLITICO PA E DESAROYO AKI ??

NO TA MINISTRO MR.DRS ARTHUR DOWERS 'HIMSELF' ??

Hopi cu no ta comprende nos sistema constitucional

Sigui lesa pag. 43

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita, y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu imenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



**Theobaldo Maduro**
Mihor conoci como "Anivio" of "Chobo"
*01-07-1942 – †30-05-2017

Na nomber di su:
Esposa Stima: Yolanda Maria Maduro-Pietersz

Yiunan Stima:
Meier y Mildenny Maduro-Croes
Micheal y Zulaika Croes-Dirksz na Hulanda

Nieto y Nietanan Stima:
DeSean y DeQuion Maduro
Yurian, Neythian, Xian-Iva, Xianayah y Thrisian Croes na Hulanda

Iha Stima:
Janelle Vlaun

Rumannan:
Benita van de Ham y Famia
Grela Maduro y Famia na Hulanda
Apolonia Maduro y Famia na Merca
Cerilio Maduro y Famia na Kòrsou
Pedro Maduro y Famia
Miquel Maduro y Famia

Swa & Cuñanan:
Vda. Regina Thijsen-Pietersz
Ronald (Gepi) Pietersz
Carmen y Sigfried Roos-Pietersz
Innocencia (Nana) y Johnny Vlaun-Pietersz
† Clara (Rita) Pietersz
Jane Pietersz
Glenda Pietersz y Juan Winterdaal
Glenn (Toto) Pietersz y Myrna Arends
Susan Pietersz
Shirley y Arnold Lattig-Pietersz
Oscar (Scoen) y Maria Pietersz-de Cuba
Donald (Go) Pietersz
†Stanley y Vda. Betty Pietersz-Revilla
Robert (Poll) y Josefina Pietersz-Tromp

Manera un Cuña: Celestina (Chichi) Martha

Tur su Sobrino y Sobrina nan, Primo y Prima nan

Primo y Prima nan mas pega: Chibin y Famia, Ines Winterdaal y Famia

Amigo y Amiga nan di cas: Shontan Croes y Famia; Vda. Reina Pietersz y Famia, Vda. Olvia Kalinowski, Sandra Rasmijn, Vda. Frida van der Linden, Rosa y Gabriel Kelly-Yarzagaray y Famia, Dr. De Windt y Esposa, tur amigo nan di Djiespies Place, tur amigo nan di conhunto y músico, Ruben Croes y su grupo, ex pelotero nan di malboro baseball club.

Bisiñanan: Francisco Rodriguez y Famia; Simon Webb y Famia; Ro Paskel y Famia, Jorge Cruz y famia
Comer y Compernan, Amigo(a)nan y conocirnan y tur es nan cu a compañe den tur momento.

Demas Famia: Maduro, Pietersz, Erasmus, Winterdal, Hernandez, Coffie, Kock, Croes, van de Ham, Tromp, Webb, Rodriguez, Thijsen, Roos, Vlaun, Winterdaal, Arends, Lattig, de Cuba, Revilla, Tromp, Martha, Kelly, Yarzagaray, Dirksz.

Ta invita pa condolencia y acto di entiero cu lo tuma lugar na Ad Patres Diaranson 7 Juni 2017 pa for di 2'or pa 4'or di atardi y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cuaquier familiar

Enbes di flor of krans un un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia, danki pa e bunita gesto aki, lo bai tin un box disponibel na Ad Patres pa cu esaki.

# DIP a bin cu posibilidad pa ricibi cobranza di erfpacht via email

ORANJESTAD (AAN)--- Na DIP tin un proyecto den finalisacion pa mehora, amplia y modernisa e aplicacion cu ta wordo uza pa entre otro registra e derechonan di erfpacht otorga y genera e cobranzanan anual pa esakinan.

Mehoracionnan en general ta encera cu lo por registra mas tipo di derecho den e mes aplicacion y tambe genera cobransanan di forma mas lihe y automatisa.

Un mehoracion specifico ta cu lo bira posibel pa ricibi cobranza di erfpacht via e-mail na lugar di via post.

Tur persona of otro entidad legal cu ta desea di ricibi nan cobranza di erfpacht via mail, por manda un e-mail na info@dip.aw. Den e espacio pa "subject" mester yena “aanslag via e-mail”. Sea asina bon di pone den e teksto di e mail:

1. e persoonsnummer di e entidad cu tin e derecho;
2. identificacion (kadastraal) di e percela(nan) pa cua ta desea di ricibi e aanslag via e-mail;
3. ariba cua e-maildres(nan) ta desea di haya e cobranza.

En coneccion cu trabounan cu mester tuma lugar pa saca cobranza di 2017 solamente e-mailnan cu drenta prome cu 15 di juni por wordo registra pa haya e cobranza di erfpacht 2017 via e-mail.

E-mailnan cu wordo ricibi despues di dia 15 di juni lo wordo uza pa cobranza di 2018.

# Chofer bao su awa no a regla velocidad

ORANJESTAD (AAN): Na e luznan di trafico Palm Beach (Wendy’s) tabata tin un polis cu a presenta a riara cu tin tres vehiculo involvi .

Polisnan a wordo acerca pa un persona di inicial TRS y el a conta polis cu un di e chofernan tabata bao influencia di un of otro y e chofer a nenga di mustra su rijbewijs.

Polisnan a bay atende e chofer encuestion y el a papia cu lenga pisa y su wowonan tabata cora.

E agentenan a aresta e chofer T.Slinger pa 3:15 or di madruga. E chofer aki ademas causante di e dalmento no a regla velocidad cu e consecuencia cu el a dal den auto number 2. y e vehiculo aki a bay dal den vehiculo 1.

A hiba T. Slinger pa pasa test di rosea y el a supla 575 ug/1. A base di e resultado su rijbewijs a wordo hala aden.




Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Caminda Dios ta, ey mi kier biba.
Senjor ta mi luz y salbacion, di ken lo mi tin miedo?
Senjor ta Fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Salmo: 27

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Casiano Hipolito Boekhoudt**
Mihor conoci como: Casian of Cachan
*12-08-1948 - †01-06-2017

Na nomber di su rumanan stima:
Nico y Martina Boekhoudt- Rosenberg y famia
†Johan (Jani) y Filomena Boekhoudt- Dijkhoff y famia
Livia y Candy Petrocthi- Boekhoudt y famia
Inchi y Buchi Briezen- Boekhoudt y famia
†Juan y Marlin Boekhoudt- Erasmus y famia
†Florencio y Nidia Boekhoudt- Helder y famia
Filomena y †Leo Lumenier- Boekhoudt y famia
Jossy y Judith Boekhoudt- Kock y famia
Catrien y Enrique Lue- Boekhoudt y famia
Edwin y †Anna Boekhoudt- Briezen y famia
Violeta y Anthony Maduro- Boekhoudt y famia
Lilian y Robert de Kort- Boekhoudt y famia

Subrina stima: Estee, Luis, Ludwin y Eliane Leyva
Tanta di respet: Pepeya Boekhoudt- Lopes y famia
Iha: Jairo Boekhoudt

Subrino y Subrinanan:
Chanin, Suzette, Erica, Roraima, Vanesse, Angelo, Shamila, Ingemar, Gino, Jairo, Anton, Jeandella, Sigbert, Rensell, Amber, Jair, Jarianne, Andy, Jillany, Estee, Daisy, Nathany, Ryan, Sharylaine, Veronique, Raymbert

Sobre subrino y subrinanan
Bon amigo di cas: Anthony y Omaira Erasmus- Hart y famia
Primo y primanan, amistadesnan, conocirnan y demas famia:
Boekhoudt, Rosenberg, Dijkhoff, Petrocthi, Briezen, Erasmus, Helder, Lumenier, Kock, Lue, Maduro, De Kort, Kelly, Penja, Yung, Simon, Henricus, Rasmijn, Croes, Woodruff, Gonzalez Zapata, Gutierrez, Fingal, Leyva, Ras, Hart.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar diamars dia 6 di Juni 2017 entre 7or - 9or pm na Aurora Funeral Home. Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 7 di Juni 2017 na Aurora Funeral Home for di 9or pa 11or di mainta, sigi pa Santana Catholico na Paradera. Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Jesus a bise: ‘Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunka’ Juan 11:25-26

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

**Sra. Maria Croes-Lampe**
Mihor conoci como ‘Inja’ o ‘Lilia’
Viuda di Julio Miguel Croes-Alarcon
* 05 di maart 1933 – † 02 di juni 2017

Yui di:
†Joseph ‘Joso’ y †Catharina ‘Chichi Joso’ Lampe-Lacle
Yuinan: † Eduardo y Maria Croes-Hoevertsz
Rubiela Croes
Julio ‘Juju’ y Audrey Croes-Lacle
Astrid Croes
Sergio y Marcia Croes-Geerman
Fatima Bernier
Nietonan: Jolene Croes
Carolina Croes
RuchellaYarzagaray
Sabrina Yarzagaray
Jonathan Croes
Sharma y Jonatan Geerman-Croes
Julio ‘Julito’ Croes
Randolph Croes
Priscilla Castiblanco
Sergino Croes
Xergi-Anne y Jonathan Boye-Croes
Sergiomar Croes
Bisanietonan: Jolainy Vrolijk, Jaydrick Vrolijk y Jaeleah Croes, Sion Werleman, SeanWerleman y Brianna Werleman
Thyziana de Cuba, Thaisha de Cuba, Thianna de Cuba y Adan de Cuba, JeathanCroes, Asher Geerman, † Matthew Croes, Owen Almazo-Croes, Travis Martinez, Xylon Boye y Xylianne Boye
Rumanan: † Aura ‘Ala’ y † Willy Werleman-Lampe y Famia
Norma Lampe, Yolanda Lampe, Annie y Antonio Rosenstand-Lampe y Famia, †Calixta ‘Icha’ y Lucas Geerman-Lampe y Famia, † Joseph ‘Jossy’ Lampe, † Lino y Anselma Lampe-de Cuba y Famia, † Charles ‘Charlie’ y Violeta Lampe-Croes y Famia, Elsa y Ernst Kamminga-Lampe y Famia, Henry y Manirma Lampe-Vries y Famia, Jorge y Maria Lampe-Kelly y Famia
Tanta: Sra. Viuda Annette Maduro-Lampe y Famia
Swa y Cuñanan: † Lilia Arregoces-Lubo y Famia
† Felicia Arregoces-del Pradoy Famia, Pedro ‘Nolasco’ Alarcon y Famia, † Ramiro Croes y Famia, † Gala Maduro-Croes y Famia, Jorge ‘Pompo’ Croes y Famia
Amistadnan di cas: Floralba Croes y Famia, Abigail Gerena y Famia, Nubia Esperanza y Famia, Stella Gonzalesy Famia, Swinda Maduro y Famia
Ayudantenan di cas:
Fabiola Cardona y Carmen Gotopo
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan y demasFamia:
Croes, Lampe, Lacle, Maduro,de Mey, Alarcon, Hoevertsz, Geerman, Yarzagaray, Castiblanco, Meza, Boye, Vrolijk, Werleman, de Cuba, Almazo, Martinez, Quandus, Carillo, Jimenez, Gutierrez,Tieleman, Koolman, Leonardo, Rosenstand, Vries, Kamminga, Kelly,Arregoces, Alarcon, Lubo, del Prado, Mengual,Dirksen, Pereira, Christiaans, Joho, Sneek, Ras, Bruzon, Bernier, Carrasquilla, Gonzalez, van der Linde, van der Linden, Kock, Rustveld, Boekhoudt, Gomez, Infanzon, Quintero, Tromp, Lopez, Simons.
Bisinjanan, Conocirnan di Bingo y Centro Kibrahacha y demas Famianan.
Condolencia lo tuma lugar Diamars 06 di juni 2017 for di 7 or di anochi pa 9 or di anochina Royal Funeral Home.
E acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 07 di juni 2017 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Savaneta. E resto nan mortal lo reposa for di 1 or di merdia den Misa Santa Filomena naParadera.

Si den nos tristesa nos por a lubida un Persona o Famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Lo bai tin un box di Centro Kibrahacha disponibel.

# Rifa di MEP awor lo ta dia 23 di Juni

ORANJESTAD (AAN): Partido MEP ta anuncia cambio di fecha pa e Rifa di placa cash cu tabata plania pa hunga dia 3 di juni.

E biaha aki, MEP lo tin e tremendo rifa di tres premio atractivo. Prome premio ta Afl.10.000.

Segundo premio ta Afl.5.000 y tercer premio ta consisti di un basket. Pa apenas 5 Florin bo por cumpra un ticket y bo tin e chance di gana un di e premionan aki.

Sorteo lo tuma luga diabierna 23 juni. Tin ticket ainda disponibel cerca candidatonan di partido y cerca miembronan di directivanan. Tambe na Cede di MEP. Contribui na bo partido y cumpra bo rifa. Ta solamente si bo cumpra bo rifa, bo linia ta na awa.

*Cont. di pag. 42*

lo no comprende PPA su ponencia ….pero esnan cu ta comprende cu nos sistema di gobernacion ta trece ‘responsabilidad politico’ cunele den varios caso …unda bo maneho directo of indirecto …ta trece consecuencia cu abo como ministro mester carga ..! Tin viaha esaki ta defende bo maneho den Staten….pero tin viaha no tin ‘awa pa laba’ bo mester entrega bo retiro como ministro …punto !!

Y awo palabra ta na mr drs Arthur Dowers…..cu ta core risico cu E lo bai cas prome cu minister Paul Croes cu awor por sconde tras di un sosten di Staten pa e por permanece ‘na vacacion’ ! Minister A Dowers entodo caso NO por bai di vacacion….Minister A Dowers mester entrega su retiro na Gobernador di Aruba y bai cas …..esey ta e consecuencia di responsabilidad constitucional/politico.

Dakota/Tarabana y vecindario tin hopi joven (di tur color politico !) bon prepara cu por projecta nan mes pa e pueblo aki trece cambio …y den esaki PPA lo hiba Aruba pa e Proximo Nivel !!.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Penja-Boekhoudt kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

### Juan Pablo Penja
"Ito"

Un danki na un y tur cu a manda krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico. Un danki special tambe ta bay na oncoloog Dr. Willemsen y su huisarts Dr. Pieterse.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diamars 6, diaranson 7 y diahuebs 8 di juni pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Cerca Dios mi ta na paz.
Manera un yiu cerca su mama.
Salmo: 131

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:

### Sra. Hipolita Albertsz-Maduro
Cariñosamente yama: Polita
*13-02-1934 - †03-06-2017

Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cu lo tuma lugar diasabra 10 juni 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz y despues lo sali pa Santana Catolico na St.Cruz. Nos difunto stima Polita lo ta reposa for di 11'or di mainta te cu 1:30 di merdia na cas: Rooi Bosal 94.

Adres pa condolencia: Rooi Bosal 94, for di 6'or pa 9'or di anochi.

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

## Gradicimento / Invitashon

Nanomber di henter famia nos kier a gradisi tur esnan cu di un of otro forma a sostene nos durante fayecimento y entiero di nos ser stima:

### Martina Sneek-Lacle
"Tina"

Un danki na tur cu a manda message, whatsapp, fbmessage, mail, krans, flor, kaarchi of hasi nos un jamada, for Aruba, Korsow, Hulanda, Venezuela y tur cu a bin sostene nos riba dia di condolensia y entiero. Danki na San Pedro Paveljioen staff personal dokternan, Jose Rodrigues do Vale pa su bunita poesia, Eltienne y Gregory pa boso cancionnan, Pastor Jairo Maduro.
Danki special na tur di Aurora Funeral Home pa boso bon servicio, atencion y carinjo.
Alaves nos ta invita boso pa companja nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diabierna 9 juni '17 y diasabra10 juni'17 pa 7.00 pm y diadomingo 11 juni '17 pa 6.00 pm, tur na misa Fatima na Dakota.

Boso tur tabata un gran Consuelo pa nos.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

# A pidi baha muziek pa evita molester

ORANJESTAD (AAN): Central di polis diadomingo marduga a dirigi patruya San Nicolaas den area di Marina Pirata pa musica cu ta wordo toca.
Patruya na yegada den e caya nan ta scucha enberdad tocamento di muziek halto.
Polisnan ta wak un Hyundai Accent blanco y un Chevrolet Celta preto na costa staciona.
For di un di e vehiculo ariba menciona e muziek ta bini Ademas polis a wak un homber y un muher banda di e auto sinta bao palapa. Polisnan a wordo yama pa habitante di Spaans Lagoen weg y e ta conta cu e autonan ta staciona desde 11 or di anochi ey nan tocando musica.
Polisnan a a constata cu e musica ta bin for di e Hyundai Accent y polis a puntra e pareha kende ta responsible di e Accent.
E señora a contesta cu su persona ta e doño y polis a puntre si epor baha e musica. Debi cu esaki a ocaciona molester pa bisiñanan.
E muher a laga sa na polis cu e no ta baha e muziek debi cu e ta na beach y e no ta castigabel.
Polis a constata cu e muher su rosea ta hole na alcohol, ademas wowo ta core y ta papia cu lenga pisa. Un biaha mas polis a bisa e señora pa baha e muziek y a bisa e señora pakico esaki no ta wordo permiti.
Atrobe e muher a bisa polis cu e no ta baha e sonido y polis ta bisa e muher cu e ta ordena pa bahe.
E muher a drenta den auto y a baha e muziek un poco y laga polis sa cu asina e sonido lo keda. Debi cu e muher ta bao influencia y no ta sigui ordo di polis nan a detene dos' or marduga, ppolis a transporta Zapata Toro na warda di polis San Nicolas y a presente dilanti fiscal auxiliar y el a keda warda.

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

## Gradicimento / Invitashon

Lagrima y Flornanporseca, surecuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo kedagraba pa semper den nosmente y curazon.
Den nomber di su casa Julio, yiunan, nieta y nietonan, rumannan y famia Angela-Maduro kier a gradici tur esnan cu di unmanera of otro a dunanossosten, consuelo y forsadurante e tempo dificil cu fayecimento y entiero di nosdifuntastima:

### Thomasa Angela Maduro

Un danki na un y tur cu a manda kaarchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of jamada telefonico. Danki special di curazon na Silvia, Greta, Aura, Tida, Mercedes, Sharisa, Ita, Dr. Daryanani, Dr.Willemsen, Edmond Harms Foundation, Ettienne Yarzagaray, Omar y Ricky Kock. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atenshon. Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita bo(so) pa un orashon dia 8 juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Macuarima 38-c
Boso precencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

*God saw you getting tired and a cure was not to be.*
*So he put his arms around you and whispered,*
*"Come to me."*
*A golden heart stopped beating hard,*
*working hands at rest.*
*God broke our hearts to prove to us,*
*He only takes the best.*

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos ome stima:

### *Casiano Hipolito Boekhoudt*
Mihor conoci como: Casian of Cachan
*12-08-1948 - + 01-06-2017

Na nomber di su sabrino y sabrinanan:
Chann Boekhoudt
Suzette y Andre Kelly y famia
Erica y Theo Erasmus y famia
Roraima Penja
Vanesse y Hensley Yong y famia
Angelo y Vanessa Petrocchi y famia
Shamila Briezen y jui
Ingemar Briezen y jui
Gino Boekhoudt
Jairo y Shahaira Boekhoudt y famia
Anton y Noemi Boekhoudt y famia
Jeandella y Robert Croes y famia
Sigbert Lumenier
Rensell Lumenier y jui
Amber Woodruff y famia
Jair y Francy Boekhoudt y famia
Jarianne y Carlos Gutierrez y famia
Andy Lue yuman
Jillany Lue y Sherman Fingal y famia
Estee y Luis Leyva y famia
Daisy Boekhoudt y jui
Nathany Boekhoudt y jui
Ryan Maduro y Kimberly Ras y famia
Sharylaine Maduro y jui
Veronique de Kort y Jeannot Lacle
Raymbert de Kort y Yong- Xin Cao

*Ome say HI for us to everyone we love up there.*

*A beautiful memory, dearer than gold*
*Of an uncle whose worth can never be told*
*There is a place in our hearts no one can fill*
*We miss you, uncle, and always will.*

# Gregory Elias lo wordo interoga na Hulanda

ORANJESTAD (AAN): Algun director di compania, asina yama "TRUST Kantoor" dentro di poco lo wordo interoga pa un comision di parlamentarionan den Tweede Kamer.
Entre otro riba e lista tin algun director cu parce lo ta meti den entre otro "keda sin cumpli cu Impuestonan", e asina yama "Belasting ontduiking".
Entre otro riba lista tin nomber di Sr. Gregory Elias.
Motibo di e encuesta tin di haber cu Panama Papers cu a keda divulga y tur e testigonan lo ta bao di huramento y nan tin obligacion di coopera.
Tambe segun e version lo tin periodistanan, empleadonan di Servicio di Impuesto, empleadonan di Ministerio Publico, Nederlanse Bank y activistanan.
Diabierna proximo 9 di juni 2017 Sr. Gregory Elias lo presenta den Tweede kamer.
Elias ta co-fundador di Intertrust y despues di bende esaki a lanta United Trust cu tin filial na Hulanda y Curacao .
Tin mas oficina Trust manera e director di Citgo, e oficina di trust di mas grandi na Mindy cu a keda funda na Curacao.
Lo ta intersante pa sa kico ta sali finalmente di interogacion nan aki.

# Proyecto integra di studiantenan di tercer aña di FEF







ORANJESTAD(AAN)--- Tur aña e Facultad di Economia y Finansas (FEF) di Universidad di Aruba ta organisa e asina yama "proyecto integra" pa su studiantenan di tercer aña. Den e proyecto aki e studiante ta aplica e diferente disciplinanan cu el a siña den e añanan anterior, den practica.

E aña aki e tema tabata "Entrepreneurship & Innovation". E companianan cu e studiantenan a inventa y duna forma, no mester a djis genera un rendimento pa e inversionista, pero tambe pa comunidad. E funcion social y e aporte positivo na medio ambiente tabata mes importante cu e futuro ganashi di e companianan.

Den team di cuater pa cinco persona e studiantenan a elabora un business plan pa un compania nobo. Den e prome siman a crea e concepto di e compania y den e siguiente simannan a sigui profundisa e concepto aki gradualmente cu tur e elementonan cu ta pertenece na un business plan, manera un analisis di e mercado, un analisis di e concurencia y un modelo financiero completo.

E aña aki pa prome biaha a lansa tambe un version internacional di e proyecto. Seis studiante di Aruba a traha den grupo hunto cu studiantenan di Hanze Hogeschool Groningen (Hulanda) y di Belgorod State University (Rusia) na un business plan pa un compania internacional cu lo mester a start den un di e tres paisnan y cu despues lo por a sigui upscale, esta sigui amplia su actividadnan empresarial pa mas parti di mundo. Durante e proyecto a tene diferente workshop y encuentro di grupo den un forma online, haciendo uzo di tecnologia moderno di comunicacion. E studiantenan mes tambe tabata tene contacto cu otro haciendo uzo di entre otro Skype y WhatsApp.

A termina tur proyecto cu un presentacion final, den cua cada team a presenta su empresa na un hurado di expertonan profesional.

E team local ganado tabata Ambiente Rent-a-Terrace, cu a presenta un business plan sumamente detaya pa un compania cu ta ofrece tur rekisito pa crea un terasa 'custom made' cu ta cuadra cu e necesidadnan y exigencianan specifico di un restaurant, bar of evento. E team di Ambiente tabata consisti di e siguiente studiantenan: Carolis de Oliveira e Silva, Dirijini Piter, Ghislaine Mejia, Mauro de Koning, Nayla Yarzagaray y Samantha van den Bos. E team ganado aki a ricibi un premio cu RBC Aruba a sponsor.

E ganado di e proyecto internacional tabata e compania BioPack. E compania ficticio aki cu lo mester a establece su mes na Hulanda lo ofrece alternativa duradero, manera por ehempel uzo di yuca, pa reemplaso di plastic den e mercado di alimentacion. E miembronan Arubiano di e team, Josias Marmol Lee y Hanna Wever, a ricibi nan premio na encargo di PwC.

Riba e potretnan por mira e ganadonan di e proyecto integra di aña 2017; pabien!

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Royal Funeral Home

## Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia , nos kier a manda palabra di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compaña nos durante e entiero di nos defunto stima:



CLARA PETRA WERLEMAN

Gradicimento ta bai na tur rumannan y nan famia y na Aurora / Royal Funeral Home cu den nos momento di dolor a sa di juda nos.

Tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y tur e mensahenan ariba facebook.

Alaves nos ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera :
Diamars 6 di juni 2017 pa 7'or di anochi
Diahuebs 8 di juni 2017 pa 7'or di anochi
Diasabra 10 di juni 2017 pa 7'or di anochi

Bo(so) presencia lo ta altemente aprecia

# Fundacion Parke Nacional Arikok ta presenta: Shark Week Aruba 2017




ORANJESTAD (AAN): Di 3 te cu 11 di juni proximo lo tuma lugar e di tres edicion di e "Dutch Caribbean Shark Week". Pa un siman largo e Reino Hulandes lo enfoca poco mas atencion ariba tiburon. Tanto na Hulanda, y islanan den caribe manera Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten, Aruba, Bonaire en Curaçao, lo hasi diferente actividad pa trese mas information, concientisacion y proteccion pa cu e tiburon nan. Shark Week Aruba 2017 ta inicia diasabra 3 di juni pa 6or di atardi cu un tremendo movie night den Parke Nacional Arikok.

Ariba 7 di juni proximo Jörgen Raymann lo duna un presentacion un bes mas pa e pueblo di Aruba. Como un embahador di Shark Foundation, Jörgen Raymann a biaha den e ultimo dianan den e region caribense pa asina trese mas concientisacion ariba e importancia di Tiburon pa e bida marino.

Save Our Sharks

Tiburonnan tin un importancia enorme pa cu e sistema marino. E conteo di tiburon mundialmente ta bahando drasticamente y por tin consequencia pa ambos bida den nos systema marino y riba tera. Adicionalmente na sierto luga nan rond mundo nan ta wordo considera un atraction turistico pa divers. Pa es motibo e tiburonnan mester wordo protehi. Organisacionnan na Aruba, Bonaire, Curacao, Saba, Sint Eustatius y Sint Maaren a uni hunto cu "Dutch Caribbean Nature Alliance" DCNA pa asina tuma accion di informa, concientisa tur hende ariba e importancia di e tiburon pa e bida marino como riba tera.

Tur informacion cu wordo presenta ta scientificamente proba pa asina por contribui na e conosemento di e tiburon. E embahador di Save our Sharks Jörgen Raymann lo biahando na tur e islanan pa participa na tur e actividad nan y duna informacion na tur presente. Pa mas informacion di DCNA por bishita nan website www.saveoursharks.nl

Pa mas informacion di Shark Week Aruba 2017 bishita nos Facebook Page: Arikok National Park of nan website www.arubanationalpark.org

# Green Car Loans 2017 ta e campaña nobo di Aruba Bank



ORANJESTAD (AAN): Aruba Bank a lansa su programa di prestamo nobo caminda ta ofrece comunidad di Aruba e oportunidad pa cumpra nan auto Electric of Hybrid na un prijs special, reduci pa tur interesado. Desde 2016 Aruba Bank ta activo cu varios esfuerso bou capa di nan "Green Initiatives" cu e enfoque pa hasi Aruba un mihor lugar pa biba y traha, por medio di esfuerzonan cu ta protehe nos medio ambiente y ta socialmente responsabel.

Aruba Bank ta un banco cu ta actua na un manera conciente ariba tereno social y di medio ambiente. Respectivamente e banco pionero di Aruba ta desaroya productonan y ta introduci iniciativanan cu ta permiti su clientenan pa biba na un manera sostenibel y contribui positivamente na nos medio ambiente.

Aruba Bank ta brinda oportunidad na esnan interesa pa cumpra vehiculo technologicamente avansa, y hasi uso di e oportunidad cu nan tin pa spaar ariba costo di nummerplaat pa ana y costo di combustibel. Pa mas informacion por tuma contacto cu Call Center na 527-7700 of bishita nos website na: https://www.arubabank.com


MONDAYS at Renaissance | WEDNESDAYS at Paseo
Afl. 5,-
per entrance ticket



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid through June 7
*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

| Movie | | | | Rating |
|---|---|---|---|---|
| WONDER WOMAN | daily: | 4:00 | 7:30 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 12:45 | | |
| | late: | 11:15 | | |
| WONDER WOMAN 3D | daily: | 4:30 | 7:45 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 1:00 | | |
| | late: | 11:00 | | |
| A FAMILY MAN | daily: | 7:00 | 9:30 | NEW R |
| | matinee: | | | |
| | late: | 12:00 | | |
| WHITNEY: CAN I BE ME | daily: | 4:45 | | NEW PG-13 |
| | matinee: | 12:15 | 2:30 | |
| | late: | | | |
| PIRATES OF THE CARIBBEAN DEAD MEN TELL NO TALES | daily: | 5:45 | 8:30 | PG-13 |
| | matinee: | 12:00 | 2:45 | |
| | late: | 11:30 | | |
| BAYWATCH | daily: | 5:15 | 8:15 | R |
| | matinee: | 12:00 | 2:45 | |
| | late: | 11:15 | | |
| EVERYTHING EVERYTHING | daily: | 6:30 | 9:00 | PG-13 |
| | matinee: | | | |
| | late: | 11:30 | | |
| DIARY OF A WIMPY KID THE LONG HAUL | daily: | 4:15 | | PG |
| | matinee: | 12:00 | 2:15 | |
| | late: | | | |

AT PASEO HERENCIA

| Movie | | | | Rating |
|---|---|---|---|---|
| WONDER WOMAN | daily: | 5:45 | 8:45 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 2:30 | | |
| | late: | 11:45 | | |
| WONDER WOMAN 3D | daily: | 5:15 | 8:15 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 2:15 | | |
| | late: | 11:30 | | |
| A FAMILY MAN | daily: | 7:15 | 9:45 | NEW R |
| | matinee: | | | |
| | late: | 12:15 | | |
| WHITNEY: CAN I BE ME | daily: | 4:30 | 7:00 | NEW PG-13 |
| | matinee: | 2:00 | | |
| | late: | | | |
| PIRATES OF THE CARIBBEAN DEAD MEN TELL NO TALES | daily: | 5:30 | 9:00 | PG-13 |
| | matinee: | 2:15 | | |
| | late: | 12:00 | | |
| BAYWATCH | daily: | 5:30 | 8:30 | R |
| | matinee: | 2:15 | | |
| | late: | 11:30 | | |
| EVERYTHING EVERYTHING | daily: | 5:00 | | PG-13 |
| | matinee: | 2:00 | | |
| | late: | | | |
| HOW TO BE A LATIN LOVER | daily: | 9:30 | | PG-13 |
| | matinee: | | | |
| | late: | 12:00 | | |

LATEST RELEASES




VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW


# Bishita di cortesia di representante di Leo Club Aruba na Parlamento



ORANJESTAD(AAN)----Diahuebs di 1 di juni ultimo e presidente di Leo Club Aruba, señorita Sjarlaine de Windt, hunto cu e consehero di Leo señor Ivan Croes y e Presidente di Lions Club di Aruba, señor Randolf Vrolijk a haci un bishita di cortesia cerca e Presidente di Parlamento di Aruba.

Nan a wordo ricibi door di e Presidente, señora Mervin Wyatt-Ras, compaña pa e griffier di Parlamento, señor Herman Hek.

Aruba Leo Club a scoge luna di juni 2017 na Aruba como luna contra humamento den auto cu mucha den dje. Nan kier conscientisa nos comunidad Arubano riba e importancia di e tema aki.

Durante nan bishita nan a papia riba e posibilidad pa introduce un di un ley cu ta prohibi humamento den auto cu mucha cu mucha den dje.

E conscientisacion cu Leo Club Aruba lo haci lo ta door di ponemento di sticker riba auto cu e lema "Muchanan ta contento, sin humamento". Y alabes informa e pueblo di Aruba riba e importancia di esaki pa e salud di nos chikitinnan.

# McDonald's awo ta sirbi Desayuno Henter Dia




ORANJESTAD (AAN): No tin nodi di pone wekker mas! Desayuno henter dia riba menu na McDonald's Aruba. Esey ta nifica cu desayuno a wordo libera! Yama ayo na e desayuno tradicional! 10:30 di mainta lo no ta e final mas pa desayuno. E por ta un merdia, atardi of un cuminda anochi laat. Ta ora pa "Hotcakes" na cualkier ora di dia of un McCrioyo. Celebra Desayuno Henter Dia.

"Nos ta hopi contento di bisa nos bishitantenan, cu nan por desayuna ora nan ta desea.," asina Sulina Vrolijk di Arcos Dorados Aruba a bisa.

"Desayuno Henter Dia ta un menu limita. E decision aki a wordo tuma a base di preferencia di nos clientela. Y esaki ta apenas e cuminsamento."

Desayuno Henter Dia awo ta inclui

- Breakfast Burrito
- Egg McMuffin
- Hashbrown
- McKriyoyo
- Oatmeal
- Hot Cakes

# Training special riba "Business Etiquette" dirigi na miembronan di AHATA



















ORANJESTAD (AAN): Recientemente Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a organisa un training pa empleadonan di companianan miembro di e organisacion trahando den e industria di turismo y hospitalidad na Aruba.

A scoge e biaha aki den cuadro di desaroyo continuo di e industria #1 di Aruba pa ofrece e training "Business Etiquette". Cada participante a ricibi un buki di etiquette y un certificado di participacion for di e compania cu a facilita e curso, esta Training & Consultancy 2000.

AHATA a organisa e curso riba dianan 19 y 20 di mei ultimo, como cu e cantidad di inscripcion tabata asina grandi cu mester a parti e grupo. E parti mas grandi a atende e curso na Alhambra Ballroom y e di dos a sigui e training den AHATA Board Room.

Etiquette apropia na trabao ta mas cu simplemente desplega bon manera y den tres ora y mey Denise de Jongh-Rekwest a repara algun di e elementonan mas importante pa cu etiquette di negoshi. E topiconan a inclui: Relacion cu cliente compara cu relacion cu colega; Habilidad profesional; Higiena y habito personal y etiquette di telefon. Otro areanan cu a discuti tambe tabata etiquette pa e mundo "electronico" y comportacion cu relacionnan di negoshi.

# HAGEMYER

## SWEET DREAMS DISCOUNT!

# 25%

Riba tur matras pa e siman aki so

Serta®




Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM

HAGEMYER ARUBA